



UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO
FACULTAD HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
COMUNICACIÓN SOCIAL

PERSPECTIVA IBÉRICA DE LOS SUCESOS DE ABRIL DE 2002

Proyecto de Investigación presentado por:
Karen PEREIRA

Profesor Guía:
Luis ORDÓÑEZ

Caracas, julio 2007

A mis padres, por haberme apoyado en este largo camino hacia la realización de mis objetivos.

A Gustavo, por haberme dado las fuerzas que necesitaba cuando creía que ya no podía más.

Y a Marta, por haberme prestado su ayuda siempre que la necesité.

Índice general

Introducción.....	4
Referencias bibliográficas.....	7
Capítulo I: Marco Teórico.....	8
I.1. Glosario.....	8
I.2. Marco Teórico.....	14
I.2.1. Teoría de Análisis de Contenido.....	14
I.2.2. Teoría de Análisis de Encuadre.....	17
I.3. Marco Referencial.....	23
I.3.1. La información internacional.....	23
I.3.2. Prensa portuguesa y periodismo portugués.....	26
I.3.3. Prensa española y periodismo español.....	29
I.4. Marco Contextual.....	34
I.4.1. Descripción de los sucesos de abril de 2002.....	34
I.5. Referencias bibliográficas.....	42
Capítulo II: Método.....	48
II.1. Objetivos.....	48
II.1.1. Objetivo general.....	48
II.1.2. Objetivos específicos.....	48
II.2. Planteamiento del problema.....	49
II.3. Pregunta de la investigación.....	49
II.4. Tipo de investigación.....	49
II.5. Diseño de investigación.....	50
II.6. Modalidad de tesis.....	50
II.7. Investigación documental.....	50
II.8. Programa de entrevistas a expertos.....	51
II.9. Análisis de contenido.....	51
II.9.1. Población.....	52
II.9.2. Muestra.....	52
II.9.3. Herramientas de análisis.....	53
II.9.3.1. Unidades de codificación.....	53
II.9.3.2. Categorías de análisis.....	53
II.10. Referencias bibliográficas.....	66

Capítulo III: Análisis de los datos	68
III.1. Tratamiento que le dio el <i>Jornal de Noticias</i> a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	68
III.2. Tratamiento que le dio el <i>Publico</i> a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	84
III.3. Tratamiento que le dio el <i>ABC</i> a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	101
III.4. Tratamiento que le dio <i>La Vanguardia</i> a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	118
III.5. Tratamiento que le dio la prensa portuguesa a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	134
III.6. Tratamiento que le dio la prensa española a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	139
III.7. Comparación entre el tratamiento que le dio la prensa portuguesa y la española a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	143
III.8. Comparación entre el tratamiento que le dio la prensa de capital y la de provincia a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.....	146
Capítulo IV: Conclusiones	147
Bibliografía	151

Índice de tablas

III.1.1. Resultados generales de las tablas de análisis

aplicadas a los ejemplares del <i>Jornal de Noticias</i>	73
Tabla N° 1 del <i>Jornal de Noticias</i> : Título y ubicación de la URV.....	73
Tabla N° 2 del <i>Jornal de Noticias</i> : Extensión de la SRV.....	73
Tabla N° 3 del <i>Jornal de Noticias</i> : Fuentes de la SRV.....	74
Tabla N° 4 del <i>Jornal de Noticias</i> : Géneros de la SRV.....	74
Tabla N° 5 del <i>Jornal de Noticias</i> : URV en primera página.....	74
Tabla N° 7 del <i>Jornal de Noticias</i> : Autor de la URV.....	74
Tabla N° 8 del <i>Jornal de Noticias</i> : Información complementaria sobre Venezuela.....	74
Tabla N° 10 del <i>Jornal de Noticias</i> : Causas de la crisis.....	75
Tabla N° 11 del <i>Jornal de Noticias</i> : Encuadres noticiosos generales.....	75
Tabla N° 12 del <i>Jornal de Noticias</i> : Encuadres noticiosos específicos.....	75

III.1.2. Relación de tablas del *Jornal de Noticias*.....

Tabla de relación entre autor y causas del <i>Jornal de Noticias</i>	75
Tabla de relación entre género y autor del <i>Jornal de Noticias</i>	76
Tabla de relación entre extensión y género del <i>Jornal de Noticias</i>	76
Tabla de relación entre causas y encuadres generales del <i>Jornal de Noticias</i>	76
Tabla de relación entre causas y encuadres específicos del <i>Jornal de Noticias</i>	77
Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos del <i>Jornal de Noticias</i>	77

III.2.1. Resultados generales de las tablas de análisis

aplicadas a los ejemplares del <i>Publico</i>	89
Tabla N° 1 del <i>Publico</i> : Título y ubicación de la URV.....	89
Tabla N° 2 del <i>Publico</i> : Extensión de la SRV.....	89
Tabla N° 3 del <i>Publico</i> : Fuentes de la SRV.....	89
Tabla N° 4 del <i>Publico</i> : Géneros de la SRV.....	90
Tabla N° 5 del <i>Publico</i> : URV en primera página.....	90
Tabla N° 7 del <i>Publico</i> : Autor de la URV.....	90
Tabla N° 8 del <i>Publico</i> : Información complementaria sobre Venezuela.....	90

Tabla N° 10 del <i>Publico</i> : Causas de la crisis.....	90
Tabla N° 11 del <i>Publico</i> : Encuadres noticiosos generales.....	91
Tabla N° 12 del <i>Publico</i> : Encuadres noticiosos específicos.....	91
III.2.2. Relación de tablas del <i>Publico</i>	91
Tabla de relación entre autor y causas del <i>Publico</i>	91
Tabla de relación entre género y autor del <i>Publico</i>	91
Tabla de relación entre extensión y género del <i>Publico</i>	92
Tabla de relación entre causas y encuadres generales del <i>Publico</i>	92
Tabla de relación entre causas y encuadres específicos del <i>Publico</i>	92
Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos del <i>Publico</i>	93
III.3.1. Resultados generales de las tablas de análisis aplicadas a los ejemplares del <i>ABC</i>	106
Tabla N° 1 del <i>ABC</i> : Título y ubicación de la URV.....	106
Tabla N° 2 del <i>ABC</i> : Extensión de la SRV.....	106
Tabla N° 3 del <i>ABC</i> : Fuentes de la SRV.....	107
Tabla N° 4 del <i>ABC</i> : Géneros de la SRV.....	107
Tabla N° 5 del <i>ABC</i> : URV en primera página.....	107
Tabla N° 7 del <i>ABC</i> : Autor de la URV.....	107
Tabla N° 8 del <i>ABC</i> : Información complementaria sobre Venezuela.....	107
Tabla N° 10 del <i>ABC</i> : Causas de la crisis.....	108
Tabla N° 11 del <i>ABC</i> : Encuadres noticiosos generales.....	108
Tabla N° 12 del <i>ABC</i> : Encuadres noticiosos específicos.....	108
III.3.2. Relación de tablas del <i>ABC</i>	108
Tabla de relación entre autor y causas del <i>ABC</i>	108
Tabla de relación entre género y autor del <i>ABC</i>	109
Tabla de relación entre extensión y género del <i>ABC</i>	109
Tabla de relación entre causas y encuadres generales del <i>ABC</i>	109
Tabla de relación entre causas y encuadres específicos del <i>ABC</i>	110
Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos del <i>ABC</i>	110
III.4.1. Resultados generales de las tablas de análisis aplicadas a los ejemplares de <i>La Vanguardia</i>	123
Tabla N° 1 de <i>La Vanguardia</i> : Título y ubicación de la URV.....	123

Tabla N° 2 de <i>La Vanguardia</i> : Extensión de la SRV.....	123
Tabla N° 3 de <i>La Vanguardia</i> : Fuentes de la SRV.....	123
Tabla N° 4 de <i>La Vanguardia</i> : Géneros de la SRV.....	124
Tabla N° 5 de <i>La Vanguardia</i> : URV en primera página.....	124
Tabla N° 7 de <i>La Vanguardia</i> : Autor de la URV.....	124
Tabla N° 8 de <i>La Vanguardia</i> : Información complementaria sobre Venezuela.....	124
Tabla N° 10 de <i>La Vanguardia</i> : Causas de la crisis.....	124
Tabla N° 11 de <i>La Vanguardia</i> : Encuadres noticiosos generales.....	125
Tabla N° 12 de <i>La Vanguardia</i> : Encuadres noticiosos específicos.....	125
III.4.2. Relación de tablas de <i>La Vanguardia</i>	125
Tabla de relación entre autor y causas de <i>La Vanguardia</i>	125
Tabla de relación entre género y autor de <i>La Vanguardia</i>	125
Tabla de relación entre extensión y género de <i>La Vanguardia</i>	126
Tabla de relación entre causas y encuadres generales de <i>La Vanguardia</i>	126
Tabla de relación entre causas y encuadres específicos de <i>La Vanguardia</i>	126
Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos de <i>La Vanguardia</i>	127

Índice de fotografías

Fotografía # 1. Portada del <i>Jornal de Noticias</i> del 11 de abril de 2002.....	78
Fotografía # 2. Página interna del <i>Jornal de Noticias</i> del 11 de abril de 2002.....	79
Fotografía # 3. Portada del <i>Jornal de Noticias</i> del 13 de abril de 2002.....	80
Fotografía # 4. Portada del <i>Jornal de Noticias</i> del 14 de abril de 2002.....	81
Fotografía # 5. Página interna del <i>Jornal de Noticias</i> del 14 de abril de 2002.....	82
Fotografía #6. Detalle de página interna del <i>Jornal de Noticias</i> del 12 de abril de 2002.....	83
Fotografía # 7. Página interna del <i>Publico</i> del 10 de abril de 2002.....	94
Fotografía # 8. Portada del <i>Publico</i> del 13 de abril de 2002.....	95
Fotografía # 9. Página interna del <i>Publico</i> del 13 de abril de 2002.....	96
Fotografía # 10. Página interna del <i>Publico</i> del 13 de abril de 2002.....	97
Fotografía # 11. Portada del <i>Publico</i> del 15 de abril de 2002.....	98
Fotografía #12. Detalle de página interna del <i>Publico</i> del 10 de abril de 2002.....	99
Fotografía #13. Detalle de página interna del <i>Publico</i> del 13 de abril de 2002.....	100
Fotografía # 14. Página interna del <i>ABC</i> del 12 de abril de 2002.....	111
Fotografía # 15. Página interna del <i>ABC</i> del 12 de abril de 2002.....	112
Fotografía # 16. Portada del <i>ABC</i> del 14 de abril de 2002.....	113
Fotografía # 17. Portada del <i>ABC</i> del 15 de abril de 2002.....	114
Fotografía # 18. Página interna del <i>ABC</i> del 15 de abril de 2002.....	115
Fotografía # 19. Detalle de página interna del <i>ABC</i> del 13 de abril de 2002.....	116
Fotografía # 20. Detalle de página interna del <i>ABC</i> del 13 de abril de 2002.....	117
Fotografía # 21. Portada de <i>La Vanguardia</i> del 13 de abril de 2002.....	128
Fotografía # 22. Página interna de <i>La Vanguardia</i> del 13 de abril de 2002.....	129
Fotografía # 23. Página interna de <i>La Vanguardia</i> del 13 de abril de 2002.....	130
Fotografía # 24. Portada de <i>La Vanguardia</i> del 14 de abril de 2002.....	131
Fotografía # 25. Portada de <i>La Vanguardia</i> del 15 de abril de 2002.....	132
Fotografía #26. Detalle de página interna de <i>La Vanguardia</i> del 13 de abril de 2002.....	133

Introducción

A mediados del siglo pasado el canadiense Marshall McLuhan planteó el concepto de Aldea Global para señalar “que los medios de comunicación habían establecido una suerte de red entre los pueblos” (Alessandri, 1993) y hoy, ya entrado el siglo XXI, la expresión continúa teniendo relevancia, quizás no en los términos de simultaneidad con los que él la ideó, sino por la importante repercusión que ha tenido el fenómeno de la globalización en los últimos años y “el creciente grado de integración” (Murciano, 1992, p. 34) que han tenido “las prácticas cotidianas con la estructura general de los intercambios económicos y comunicativos internacionales” (Murciano, 1992, p. 34).

En la actualidad, las noticias extranjeras representan una importante fuente de información de la cual dependen muchas de las decisiones de los grandes centros económicos y políticos. Un suceso que ocurra en algún lugar, puede afectar a una persona que viva a miles de kilómetros de distancia del epicentro noticioso, haciendo que un acontecimiento lejano “aparezca como cercano” (Alessandri, 1993).

Diariamente decenas de páginas de periódicos alrededor del mundo se llenan de informaciones que se encuentran fuera del rango geográfico de cobertura de dicho medio. Publican textos sobre sucesos alejados geográficamente de sus lectores pero que, debido a la creciente relación que tienen los sucesos lejanos con los cotidianos, poseen interés social.

Pero cada información que los medios publican, sin importar la fuente a la cual pertenezcan, no es una simple transcripción de los sucesos, ya que es una interpretación que de los hechos hacen los periodistas y el medio transmisor. “La prensa filtra la información, la transforma y la condiciona por adjudicación de elementos” (Kientz, 1976, p. 90), es decir, la enmarca dentro de un determinado encuadre, a partir del cual los hechos se le presentan al lector.

Dado que “los mensajes de los media, secreciones del cuerpo social, permiten formular unas ilaciones respecto a la cultura que las produce” (Moles, 1967, p. 109, c.p. Kientz, 1976), el enfoque con el cual los medios presenten determinados sucesos permitirá inferir, hasta cierto punto, la forma como los lectores conciben determinados hechos.

La situación que se suscitó en Venezuela en los días comprendidos entre el 9 y el 15 de abril de 2002 es un caso en el que el interés informativo no se quedó únicamente en los medios locales, despertando el interés de otras naciones del mundo. Miradas provenientes de distintas culturas se enfocaron en los sucesos que los venezolanos estaban viviendo, proporcionándole a los hechos un tratamiento informativo diferente al que le dieron los medios nacionales y otorgándole distintos enfoques noticiosos.

Las portadas de los diarios venezolanos se colmaron de temas que trataban las informaciones relacionadas con aquellos sucesos. Pero es mucho lo que se conoce sobre la posición que tomaron los diferentes medios impresos de Venezuela en aquellos hechos y es poco lo que se sabe de la forma como fueron vistos desde afuera. Porque la información que procesa una persona que ha vivido de cerca todos los hechos es completamente diferente a la de aquellos que se enfrentan a un fenómeno desde la distancia cultural.

Dado que hoy en día es posible hablar de “la existencia de una política y economía mundiales” (Murciano, 1992), el aislamiento del entorno general no se concibe como una opción, tornándose necesario el conocimiento de la opinión pública internacional.

El trabajo realizado por Juan José Igartua y María Luisa Humanes titulado *Imágenes de Latinoamérica en la prensa española: una aproximación empírica desde la Teoría del Encuadre*, en el cual se analiza el tratamiento que le ha dado la prensa española a las noticias sobre Latinoamérica, es semejante al que se pretende hacer en esta investigación, pero en este caso el estudio se enfoca en la forma como fueron manejadas las informaciones que se generaron en Venezuela en el periodo comprendido entre los días 9 y 15 de abril de 2002 en la prensa de Iberoamérica, centrándose en el análisis de contenido de los materiales informativos que fueron publicados durante esos días en los diarios: *La Vanguardia* de Barcelona, *ABC* de Madrid, *Jornal de Noticias* de Oporto y *Publico* de Lisboa.

Puesto que la población de Venezuela está formada por diversas culturas, en especial la europea, el conocimiento de la forma como nuestra imagen es proyectada en esas naciones se convierte en un factor aún más relevante. Además, el presente trabajo le

servirá a su autora para profundizar en el conocimiento de la información internacional, fuente a la que pretende dedicarse en su futuro profesional.

Las conclusiones que se alcanzaron a través de la realización de este trabajo permitirán al lector conocer el tratamiento informativo que le dieron los medios iberoamericanos a los sucesos que ocurrieron en Venezuela durante los días de abril de 2002 anteriormente señalados, así como también se obtuvieron conclusiones sobre las diferencias entre el tratamiento que le dieron los medios portugueses y los españoles a dichos hechos.

Porque conocer la forma como ven desde afuera a Venezuela puede ayudar a sus habitantes a ver los sucesos desde una perspectiva diferente y permite saber cuál es la imagen que se tiene del país en el exterior. Además, dicho conocimiento ayuda a los venezolanos a comprender la posición que ocupa su nación en el ámbito internacional.

Por su parte, al utilizar para la muestra dos diarios de la capital de cada país y dos de provincia, también se sacarán conclusiones sobre las diferencias que existen en el tratamiento de las informaciones internacionales en los diarios de diversas regiones de cada país.

El presente trabajo está dividido en cuatro fases. La primera, consta de los conceptos básicos relacionados con la prensa, la globalización y la comunicación política. Luego, se presenta una breve historia sobre cada uno de los diarios que forman la muestra, así como un recorrido por las principales características de la prensa española y portuguesa, lo que permite comprender el contexto en el cual fueron publicados los artículos que fueron analizados. Posteriormente, se presenta una cronología de los sucesos que ocurrieron en Venezuela en el mes de abril de 2002, tema sobre el cual tratan los artículos analizados. La segunda fase, se caracteriza por la explicación detallada de las pautas metodológicas que guían la investigación, donde se explican las tablas de análisis que fueron utilizadas, así como los parámetros que guiaron la selección de las categorías usadas. La tercera fase consta del análisis del contenido de los artículos, donde se dividieron los artículos por cada periódico en el cual fue publicado. En esta parte se llenaron las tablas que fueron diseñadas en la etapa anterior, lo cual permitió pasar a la cuarta fase, donde se sacaron las conclusiones que se alcanzaron con la investigación.

Referencias bibliográficas

Alessandri, F. (1993). *Cuadernos de Información*. N° 8. Periodismo Internacional: la ruptura de fronteras. Recuperado en junio, 11, 2006, de:

http://www.uc.cl/fcom/p4_fcom/site/artic/20050529/pags/20050529184904.html

Igartua, J. y Humanes, M. (2004). Revista *Comunicación y Sociedad*. Vol. XVII, N° 1. Imágenes de Latinoamérica en la prensa española: una aproximación empírica desde la Teoría del Encuadre.

Kientz, A. (1976). *Para analizar los mass media*. Valencia, Venezuela: Fernando Torres, editor.

Moles, A. (1967). *Socio dinámica de la cultura*, París, Francia: Mouton.

Murciano, M. (1992). *Estructura y dinámica de la comunicación internacional*. Barcelona, España: Comunicación Bosch.

Capítulo I: Marco Teórico

I.1. Glosario

Mensaje: es un grupo limitado y ordenado de elementos escogidos entre un grupo mayor, los cuales constituyen una secuencia de signos asociados (Moles, 1967, c.p. Kientz, 1976, p. 25). Sin embargo, “un mensaje solamente entrega su significación si el receptor identifica los signos recibidos con los que tiene almacenados en su propio repertorio y percibe, más allá de esta asociación, unas formas” (Kientz, 1976, p. 25); lo que quiere decir que la significación de aquello que se está transmitiendo aparece únicamente después que se produce la descodificación (Kientz, 1976, p. 25).

Receptor: es el “individuo o el grupo de personas que reciben un mensaje o que potencialmente pueden recibirlo” (Dragnic, 1994, p. 242).

Emisor: “es el punto de partida de un mensaje” (Dragnic, 1994, p. 89).

Canal: “es el sistema material que permite el paso del mensaje emitido” (Dragnic, 1994, p. 39).

Tratamiento periodístico de la información: es el “modo en que los medios eligen la información, la transforman en imágenes y en textos, la ubican en páginas y la ponen en circulación” (Tamayo, s.f., p. 3). El sistema fue diseñado “para analizar diferentes tipos de información, valiéndose de indicadores que permiten verificar el mayor número de elementos posibles en el discurso, así como el sentido que se le puede otorgar a los elementos denotativos y connotativos de sus signos” (Tamayo, s.f., p. 3).

Análisis documental: “es el tratamiento de la información” (Bardin, 1977, p. 34) incluida en ciertos documentos, donde el contenido se trata de ordenar para facilitar al acceso de los usuarios, “de tal forma que obtengan el máximo de información (aspecto cuantitativo) con el máximo de pertinencia (aspecto cualitativo)” (Bardin, 1977, p. 34). Este tipo de análisis es la “fase preliminar en la construcción de un servicio de documentación o de un banco de datos” (Bardin, 1977, p. 34).

Esta herramienta de análisis se diferencia del Análisis de Contenido en que “actúa sobre documentos” (Bardin, 1977, p. 34), no sobre mensajes; se hace principalmente para clasificación de contenidos y su objetivo es la “representación condensada de información para almacenamiento y consulta” (Bardin, 1977, p. 34).

Medios de comunicación social: son “aquellos inventos tecnológicos que permiten la transmisión de los mensajes a grandes distancias y a receptores indeterminados” (Dragnic, 1994, p. 170).

Opinión pública: es un:

Conjunto de procesos psicosociales que comprenden actitudes, verbalizaciones y aun conductas manifiestas, cuya base está en la historia, tradiciones y modos de socialización de una sociedad determinada, en un sistema político y económico, que, refiriéndose al espacio público, suponen mecanismos básicos de activación asuntos de interés general o de interés público, caracterizándose en ciertos momentos por la interacción en grupos sociales y estando bajo la influencia de los medios de comunicación social que usualmente marcarán su agenda de interés (Abreu, 2001, p. 48).

Comunicación Política: “es el campo de estudio que comprende de la actividad de determinadas personas e instituciones (políticos, comunicadores, periodistas y ciudadanos) en la que se produce un intercambio de información, ideas y actitudes en torno a los asuntos públicos” (Canel, 1999, pp. 23-24). Es decir, “la Comunicación Política es el intercambio de signos, señales, o símbolos de cualquier clase, entre personas físicas o sociales, con lo que se articula la toma de decisiones políticas así como la aplicación de éstas en la comunidad” (Canel, 1999, pp. 23-24).

Globalización: es “el creciente grado de integración de las prácticas cotidianas con la estructura general de los intercambios económicos y comunicativos internacionales” (Murciano, 1992), de modo tal que las actividades que se realizan diariamente están cada vez más influidas por los sucesos que ocurren en regiones lejanas y, de la misma forma,

las decisiones tomadas a kilómetros de distancia, también afectan las actividades cotidianas de los seres humanos.

Periodismo impreso: “es un sistema abierto de la comunicación humana tecnificada que procesa acontecimientos, ideas y sentimientos procedentes de una o varias fuentes, para transmitirlos a destino mediante un canal llamado periódico” (Rivadeneira, 1977, p. 34).

Texto: “escrito en el cual se elaboran las informaciones, declaraciones, opiniones, juicios de valor y que constituye la parte fundamental del trabajo periodístico” (Dragnic, 1994, p. 299).

Diagramación: “es el proceso de organización y distribución del material informativo en un espacio/formato determinado” (Orozco, 2003, p. 21).

Fuentes de información: “son personas, instituciones y organismos de toda índole que facilitan la información que necesitan los medios para suministrar noticias” (De Fontcuberta, 1993, p. 58).

Agencia de noticias: “son las encargadas de distribuir un flujo noticioso que llega al ciudadano a través de los diversos medios de comunicación” (Muro, 2006, p. 22). Su objetivo principal es “garantizar una cobertura permanente y equilibrada de las diversas zonas del mundo desde el punto de vista noticioso” (Muro, 2006, p. 32).

Corresponsal: es el “periodista encargado de cubrir las noticias en un determinado lugar alejado de la sede de la empresa para la cual trabaja” (Dragnic, 1994, p. 62).

Enviado especial: es “aquel periodista que ha sido designado para la cobertura de un determinado acontecimiento y que, una vez cumplida su misión, regresa a la redacción del medio” (Dragnic, 1994, p. 62).

Información: “datos, acontecimientos, conocimientos primarios y noticias que son transmitidas en el interior de un grupo determinado” (Dragnic, 1994, p. 139).

Información Internacional: es aquella “que circula entre dos o más países para ser difundida por los medios de comunicación” (Díaz Rangel, 1991, p. 8).

Noticia: “es todo acontecimiento de la naturaleza o del hombre que afecta al conjunto de intereses individuales o colectivos, en situaciones concretas de relación hombre-ambiente” (Rivadeneira, 1977, p. 50). Sus características principales son: “actualidad, novedad, interés, proximidad, prominencia o celebridad, rareza, interés humano, utilidad, suspenso y número de personas afectadas” (Ulibarri, 2003, p. 15).

Noticia internacional: “es toda aquella unidad informativa llegada o despachada del exterior y publicada en un diario, independiente del tema, de la vía de acceso o de su extensión” (Díaz Rangel, 1986, p. 13-14).

Crónica: es un “género perteneciente al periodismo de opinión” (Dragnic, 1994, p. 63) que se caracteriza por su “amenidad de estilo y capacidad descriptiva” (Dragnic, 1994, p. 63), la cual permite al lector “imaginar y reconstruir en su mente lo que sucedió” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 161).

La palabra crónica proviene del término griego *khronos*, el cual significa tiempo (Planeta (Ed.), 1980). Su significado etimológico remite a la “recopilación de hechos históricos en orden cronológico” (Planeta (Ed.), 1980); sin embargo, “en el periodismo moderno la crónica perdió su camisa de fuerza cronológica y evolucionó hasta convertirse en un territorio sin fronteras” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 161).

Entrevista: “género informativo en el cual está presente el diálogo explícito o implícito con la fuente” (Dragnic, 1994, p. 93). Además de ser la herramienta fundamental del periodista, la entrevista es un género autónomo (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García,

2002, p. 207) donde la conversación llevada a cabo entre el entrevistado y el entrevistador “debe reproducirse, en mayor o menor medida” (Dragnic, 1994, p. 93).

Por otra parte, la entrevista se caracteriza por ser un “diálogo inteligente, exhaustivo y reposado, pero no complaciente” (entrevista de personalidad) (Ulibarri, 2003, p. 21), en el que “el periodista recaba la información que un experto posee” (Ulibarri, 2003, p. 21) (entrevista informativa), “indaga en las ideas de un personaje” (Ulibarri, 2003, p. 21) (entrevista de opinión) o en donde pone “al desnudo ciertos aspectos de la vida del entrevistado” (Ulibarri, 2003, p. 21).

Artículo: “género perteneciente al periodismo de opinión, de amplia variedad en cuanto al contenido y el estilo” (Dragnic, 1994, p. 22).

Reportaje: “es el cuento completo sobre un aspecto que cambia y que amerita ser explicado en profundidad” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 221). “El reportaje engloba y cobija a las demás formas periodísticas” (Ulibarri, 2003, p. 23), pues produce revelaciones (noticia), utiliza las opiniones de las fuentes (entrevista) y relata fenómenos (crónica).

El reportaje es una historia contada por varias voces donde se indaga en un acontecimiento, buscando sus antecedentes, sus causas, su contexto y sus consecuencias.

Columna: “es un artículo firmado que se publica con regularidad” (Casals, 2000), el cual posee un mismo título y la misma ubicación dentro del periódico (Dragnic, 1994, p. 50). Se enmarca dentro de los géneros periodísticos de opinión.

Reseña: “género informativo que tiene por fin proporcionar al lector o al receptor la versión sobre el desarrollo de un acontecimiento importante” (Dragnic, 1994, p. 256).

Perfil:

Es una realidad vista a través de la historia de una persona. Puede ser una época, una coyuntura, una hazaña, un oficio o una forma de vida. (...) Los perfiles son trazos eficaces, que descubren de qué está hecho el personaje;

qué lo impulsa en la vida, qué lo jala (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 175-176).

Nota: “es una noticia breve que por su escasa importancia no amerita mayor despliegue” (Dragnic, 1994, p. 182). Sin embargo, pueden haber notas de la redacción, donde se haga alguna aclaración; notas bibliográficas, con información sobre un determinado libro; notas biográficas, con datos relevantes de la vida de laguna persona; o notas de prensa, donde se comunican informaciones que algunas instituciones quieren publicar.

I.2. Marco Teórico

I.2.1. Teoría de Análisis de Contenido

El Análisis de Contenido, como la propia palabra análisis sugiere, es un técnica de interpretación de datos en la que los elementos constitutivos de un todo se descomponen para ser estudiadas cada una de ellas por separado y, a la misma vez, para analizar las relaciones existentes entre sí (Kientz, 1976).

A pesar de que puede ser aplicada en innumerables vertientes tanto sociológicas como psicológicas o políticas, es en el área del estudio de los medios de comunicación de masas donde más ha sido utilizado. Desde una perspectiva general, el Análisis de Contenido es el

Conjunto de procedimientos interpretativos de productos comunicativos (mensajes, textos o discursos) que proceden de procesos singulares de comunicación previamente registrados, y que, basados en técnicas de medida, a veces cuantitativas (estadísticas basadas en el recuento de unidades), a veces cualitativas (lógicas basadas en la combinación de categorías) tienen por objeto elaborar y procesar datos relevantes sobre las condiciones mismas en que se han producido aquellos textos, o sobre las condiciones que puedan darse para su empleo posterior (Piñuel, 2002, p. 2).

El presente trabajo de grado busca enfocarse en el uso de esta técnica como herramienta para el estudio de los mensajes transmitidos por los medios de comunicación y, desde esa perspectiva, el Análisis de Contenido se plantea como una técnica que busca, partiendo de un texto previamente escrito, analizar los factores que van más allá de lo material. Es decir, tomando como base una serie de características observables dentro del texto, tales como imágenes, tipo de diagramación y las propias palabras, este tipo de investigación intenta “decodificar los mensajes manifiestos, latentes y ocultos plasmados en diferentes documentos” (Almenara y Loscertales, 2002, p. 1), así como su significado social, psicológico, cultural e histórico.

Uno de sus fundadores, Bernard Berelson, sostiene que el Análisis de Contenido es “una técnica de investigación para la descripción objetiva, sistemática y cuantitativa del contenido manifiesto de las comunicaciones, cuya finalidad es interpretarlas” (Berelson, 1952, p. 28; cp. Kientz, 1976, p. 14). El hecho de ser considerado como un

método objetivo, significa que “las idiosincrasias y las inclinaciones personales del investigador no deberían interferir con los resultados” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 135). Por su parte, al incluir en su definición la característica de ser una investigación sistemática, representa “que el acontecimiento que se va a analizar se selecciona de acuerdo con reglas explícitas y consistentemente aplicadas, donde cada punto debe tener la misma probabilidad de ser incluido en el análisis” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 135) y debe ser tratado de la misma forma. Además, cuando Berelson se refiere al Análisis de Contenido como una técnica cuantitativa, no significa que deje de lado al análisis cualitativo que se puede llevar a cabo, sino que advierte que “la cuantificación es importante al ejecutar el objetivo, pues ayuda a los investigadores en la búsqueda de la precisión” (Berelson, 1952, p. 28; cp. Kientz, 1976, p. 14) y que esos datos son necesarios para la posterior interpretación cualitativa que se desee realizar.

A pesar de haber surgido como una respuesta a la necesidad de sistematizar la información procedente de los innumerables medios que comenzaban a editarse a mediados del siglo XX, esta técnica de investigación intenta fundir la cuantificación con ciertos elementos cualitativos que conducen al investigador al análisis del medio en sí y que además, “permiten descubrir fenómenos que la simple observación no revela” (Tamayo, 2005, p. 1). El Análisis de Contenido “procura comprender los datos, no como un conjunto de acontecimientos físicos, sino como fenómenos simbólicos” (Krippendorff, 1990, p. 7).

Por otra parte, dado que los mensajes, “objeto exclusivo de las investigaciones del análisis de contenido, se inscriben dentro del proceso general de la comunicación”, (Kientz, 1976, p. 21) la labor de este tipo de estudios no se limita a aquello que está escrito en el papel periódico, sino que deben tomarse en cuenta las interrelaciones existentes entre el emisor, receptor y el canal a través del cual se transmite la información objeto de la investigación, pues a partir de esas relaciones se podrán hallar los mensajes latentes que se procuran encontrar.

Existen diferentes tipos de aplicaciones del Análisis de Contenido empleado a los medios, pues los estudios pueden enfocarse desde el punto de vista del mensaje, del emisor, del receptor, de la cultura de masas o en dirección a los media.

En el caso de realizarse una investigación orientada desde la perspectiva del mensaje el estudio debe centrarse en describir y dar las características del contenido. Sin embargo, para realizar un estudio desde el punto de vista del emisor, es necesario buscar las características de la información, partiendo de la intención, bien sea intencional o no, con la que la persona formuló el texto, para conocer si la acción fue realizada por un propósito “representacional” (Kientz, 1976, p. 63) donde la personalidad, los estados afectivos, la ideología de su autor se expresen, incluso sin que él se percate; o si por el contrario los contenidos fueron divulgados de manera “instrumental” (Kientz, 1976, p. 63) utilizándolos “de instrumento para actuar sobre el receptor” (Kientz, 1976, p. 63).

Por su parte, los estudios que se dirigen al receptor, aunque no son muy utilizados, buscan obtener informaciones de los lectores de determinadas informaciones partiendo de la tesis de que “los receptores escogen los contenidos que les gustan (...) y con los que se sienten afines” (Kientz, 1976, p. 68).

Como instrumento de diagnóstico cultural, el Análisis de Contenido busca “escuchar las pulsaciones” (Kientz, 1976, p. 70) de la nueva cultura que ha surgido producto de los medios de comunicación, de describir aquello que rodea el proceso comunicacional de los medios con las masas y, a partir de ellos, descubrir los modelos conceptuales que manejan los receptores. Por su parte, las investigaciones dirigidas a los medios “intentan comprender cuáles son las funciones que estas nuevas tecnologías asumen dentro de nuestra sociedad” (Kientz, 1976, p. 75), a través del análisis de las características de los contenidos publicados en ellos.

Sin embargo, a pesar de existir los cinco tipos de enfoques explicados anteriormente, el Análisis de Contenido está “caracterizado por una gran disparidad de formas” (Bardin, 1986, p. 23) adaptables a toda clase de procesos comunicacionales.

En el momento de llevar a cabo un análisis de contenido es necesario tener en cuenta las limitaciones que este tipo de investigación puede tener. Primeramente se debe considerar que este tipo de estudio “por sí solo no sirve como base para sostener afirmaciones acerca de los efectos del contenido sobre el público” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 138). Además, también se debe conocer que “los hallazgos de un análisis de contenido en particular se limitan al marco de trabajo de las categorías y definiciones usadas en ese análisis” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 138).

Para realizar un análisis de contenido se deben seguir unos pasos determinados. Primero es necesario formular la hipótesis, luego se debe definir la población que se va a utilizar para el estudio, seleccionar la muestra, definir y seleccionar la unidad de análisis, construir “las categorías del contenido que se analizarán” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 138), establecer “un sistema de cuantificación” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 138), codificar “el contenido de acuerdo con las definiciones establecidas” (Wimmer y Dominick, 2001, p. 138), analizar las informaciones recopiladas y, por último, es necesario sacar las conclusiones de la investigación.

Una forma de investigación que ha ganado popularidad entre los estudiosos de los medios por su capacidad de incluir tanto el análisis cuantitativo como el cualitativo de los mensajes es la Teoría de Encuadre, conocido también por su nombre en inglés como teoría del *framing*.

I.2.2. Teoría de Análisis de Encuadre

Como parte del Análisis de Contenido, esta nueva corriente hizo su aparición a principios de los años 80, cuando la idea del papel de los medios empezó a ser modificada por diversas corrientes de pensamiento en las que ya no se le pedía a los periódicos que siguieran una corriente objetivista, donde debían dejar de lado cualquier rasgo de opinión personal o institucional y mostrar únicamente los hechos; sino que surgió a partir de la concepción de la noticia “como una ventana abierta al mundo por la que nos enteramos de lo que está fuera de nuestro alcance cognoscitivo” (Canel, 1999). Con ello, los medios dejan de ser considerados como simples transmisores de los hechos en estado puro, empezando a ser filtros por los cuales los acontecimientos, convertidos en noticias, se explican, se interpretan y se muestran de una forma más completa. Pero dicha acción significa la intervención tanto del periodista como de la institución o medio en el cual las informaciones son publicadas, con lo que la objetividad pasa a ser un mito y la prensa comienza a entenderse desde una perspectiva diferente donde se considera que “toda noticia, por muy fáctica que sea, implica un juicio, una interpretación” (Canel, 1999), es decir, “implica un enfoque, un encuadre” (Canel, 1999).

Las noticias son una representación de la realidad, “una (re)construcción de los acontecimientos en forma de discurso” producto de factores como: “los procesos de

selección llevados a cabo por los periodistas, las condiciones de producción y los formatos de los medios” (Humanes, 2001).

Cada periódico tiene un enfoque diferente. Un mismo acontecimiento puede generar distintas noticias, dependiendo del encuadre que cada medio le otorgue y es ese “cúmulo de enfoques que de la realidad hacen los diarios a lo largo de su historia” (Humanes, 2001) el que crea su imagen, su identidad corporativa; diferenciándolo de la competencia (Humanes, 2001).

Porque la construcción de los contenidos de cada periódico “muestra la valoración que cada medio efectúa de todos los acontecimientos de la realidad y la intención de transmitir al público ese orden de importancia para que lo haga suyo” (De Fontcuberta, 1993, p. 41).

La Teoría del Encuadre “tiene su origen en el desarrollo de la denominada sociología interpretativa (...), la cual se acerca a los intereses de la teoría del conocimiento” (Sábada, 2001, p. 144) y sostiene que los individuos se aproximan a la realidad teniendo en cuenta las aportaciones de los demás. El análisis del *framing* se convierte así, en un “instrumento que permite descubrir ese proceso de interpretación y de significaciones individuales” (Sábada, 2001, p. 144).

En un principio, esta teoría se desarrolló únicamente en el ámbito sociológico; sin embargo, posteriormente se trasladó “al estudio de los medios de comunicación en cuanto que también los periodistas interpretan realidades para darlas a conocer a sus audiencias” (Sábada, 2001, p. 144).

Dentro del ámbito del análisis de los medios de masas, la teoría del *framing* sostiene que el periodista, cuando narra los hechos, “encuadra la realidad y aporta su punto de vista” (Sábada, 2001, p. 144). El comunicador enmarca los sucesos a través de los “títulos, antetítulos, subtítulos, fotografías, pies de foto, leads, fuentes y citas” (Sábada, 2001, p. 144), pues en ellos selecciona determinados temas, hace énfasis en ciertos hechos y excluye algunos otros. Entendiéndose así, el encuadre “es en gran medida selección de información” (Sábada, 2001, p. 144), la cual facilita su procesamiento. Pero esa elección de determinados temas sobre otros no es el único factor que revela los encuadres que puede tener determinado medio, pues también “la

ignorancia de una noticia” (Sábada, 2001, p. 144) puede ser una “señal de cómo concibe el mundo un medio” (Sábada, 2001, p. 144).

Es importante no confundir los marcos con posiciones a favor o en contra de una decisión política. “Un marco es un esquema interpretativo que simplifica y condensa el mundo exterior mediante la selección y la codificación de objetos, situaciones, eventos, experiencias y secuencias de acciones en un entorno presente o pasado” (Pérez, 2006). Los encuadres no necesariamente incluyen valoraciones, pues son simplemente interpretaciones que el medio o el periodista hacen de una determinada situación. Sin embargo, en repetidas ocasiones la forma como un diario, un canal de televisión o una emisora de radio enmarca determinadas situaciones puede servir para conocer la política editorial de dicho medio.

De esta forma, se llega a la comprensión de que “el encuadre es la selección de un sentido que se comparte con los otros en un proceso para llegar a constituir un sentido común” (Vásquez, 2003). Dicha “selección supone, como en el caso de una fotografía, destacar algunos elementos (que quedan en el cuadro) y suprimir otros (que quedan fuera del encuadre) para así dar sentido a la situación” (Vásquez, 2003).

Dado que toda comunicación, consciente o inconscientemente, produce los llamados *frames* o marcos cognitivos,

en un mensaje siempre es posible encontrar un encuadre o enfoque particular del tema o asunto que se trata. Es así como contienen marcos las fuentes de información, las imágenes, las frases, las interpretaciones, o las asociaciones con otros encuadres. Por lo tanto, estos marcos se encuentran tanto a nivel del emisor del mensaje, como en el contenido del mismo en los medios de comunicación, el que, a su vez, también será encuadrado por el receptor, en este caso, la opinión pública (Dussailant, 2004, p. 47).

“Es por esta razón, que las investigaciones sobre *framing* pueden dividirse en estudios que examinan los llamados *media frames*, y estudios focalizados en los denominados *audience frames*” (Dussailant, 2004, p. 50). Los primeros se encargan de investigar “cómo se presentan los temas y cómo estos son cubiertos en las noticias, esto es, el contenido de los medios de comunicación” (Dussailant, 2004, p. 50); y los

segundos “observan cómo los individuos perciben, organizan e interpretan los acontecimientos y temas (Dussailant, 2004, p. 50).

Realización del Análisis de Encuadre:

Hay dos formas en las que se puede abordar el análisis (y medición) de los encuadres noticiosos. Por un lado está la aproximación inductiva, en la cual “se examinan las noticias desde un punto de vista abierto y se intenta revelar el conjunto de posibles encuadres” (Igartua y Humanes, 2004, p. 9), sin que se haya prefijado un número determinado de marcos. En este caso, “los encuadres afloran del análisis y no son marcados por el investigador desde un principio” (Igartua y Humanes, 2004, p. 9). Por otra parte, también se puede realizar el estudio a partir de una aproximación deductiva, donde “se definen teóricamente ciertos encuadres como variables de análisis y después se verifica su existencia (su frecuencia) en las noticias”. (Igartua y Humanes, 2004, p. 9). Este último será el utilizado en el trabajo de grado que aquí se presenta.

Los autores Semetko y Valkenburg (c.p. Muñiz, Igartua, Humanes, Cheng, García, Gomes, García y Gomes, 2004) realizaron un análisis de contenido para evaluar la representación mediática de la política europea en los diarios y cadenas de televisión holandeses y en ese estudio plantearon cinco tipos básicos de encuadres noticiosos, los cuales pueden ser considerados como referencia para estudios semejantes. Los marcos que plantearon en su artículo Framing European politics (Enmarcamiento de las políticas europeas), publicado en el *Journal of Communication* en el año 2000, son los siguientes:

- (a) atribución de responsabilidad, donde la responsabilidad y posible solución del asunto es atribuida a un gobierno, individuo o institución;
- (b) conflicto entre individuos, grupos o instituciones,
- (c) interés humano con el que se dramatiza o emociona la información,
- (d) moralidad enmarcada en un contexto de principios religiosos o prescripciones morales y
- (e) consecuencias económicas, presentando el asunto en términos de los efectos económicos a los que tendrá que hacer frente.

Por su parte, es importante tener en consideración que la tipología anteriormente planteada no es obligatoria a la hora de la realización de un estudio de encuadres, a pesar de representar una importante atribución para dichos análisis. Los cinco tipos de

encuadre planteados por las autoras Semetko y Valkenburg pueden utilizarse para completar los resultados hallados en otro tipo de selección de encuadres más específicos.

Según el teórico Entman, "encuadrar es seleccionar algunos aspectos de la realidad que percibimos y hacer que esos aspectos resalten más dentro de un texto comunicativo; de tal forma que promueva una definición, interpretación y evaluación moral determinada" (Entman, 1993, p. 52). Sin embargo, existen dos formas distintas de considerar el término *framing*. Por un lado se encuentra la consideración de que el encuadre son "las palabras, las imágenes, las frases y la presentación de estilos que un emisor utiliza cuando da información a otra persona, lo que se conoce con el nombre de enmarcamiento en comunicación" (Druckman, 2001, p. 3); y, por el otro, el concepto de encuadre también puede utilizarse para referirse a la "forma como un individuo entiende una situación determinada, lo que se conoce bajo el nombre de enmarcamiento en pensamiento" (Druckman, 2001, p. 3). En este caso, el marco deja de ser una propiedad de la comunicación, para describir lo que una persona ve como relevante en el momento de entender una situación (Druckman, 2001, p. 3). Esa doble interpretación puede hallarse dentro de un mismo estudio; sin embargo, se diferencian entre sí en que uno de ellos se enfoca en lo que un emisor dice y el otro en lo que el receptor piensa. Por su parte, ambas definiciones tienen relación entre sí, pues "el enmarcamiento en comunicación puede jugar un papel relevante en darle forma al enmarcamiento de pensamiento. Ese proceso es conocido por el nombre de efectos del encuadre" (Druckman, 2001, p. 3).

Alrededor de las consecuencias que el *framing* de los hechos puede tener en la audiencia, se han planteado innumerables hipótesis. Sin embargo, "por cerca de cincuenta años, los científicos sociales han demostrado que los juicios políticos de los ciudadanos comúnmente dependen de cómo un suceso ha sido enmarcado" (Druckman, 2001, p. 3), otorgándole mayor relevancia al conocimiento y entendimiento de la forma como los distintos acontecimientos han sido analizados y planteados por los medios.

Por su parte, estudios sobre los efectos del encuadre han demostrado que "cuando un emisor enfatiza en una parte secundaria de las consideraciones potencialmente relevantes, puede conducir a los receptores a centrarse en esas consideraciones cuando estén formándose sus opiniones" (Druckman, 2001, p. 3). Pero, estos efectos no son

exactos, pues la mayoría de los estudios sobre esta teoría han demostrado que dichos efectos ocurren bajo ciertas condiciones. Algunos estudiosos han demostrado a través de sus investigaciones que “los efectos tienen menos probabilidad de ocurrir si el receptor es un hombre, si tiene una alta habilidad cognitiva, una actitud fuerte o relación en torno a la situación” (Druckman, 2001, p. 3). Así como también se ha concluido que “los efectos del enmarcamiento tienden a desaparecer si el receptor ha racionalizado su decisión o si siente sensibilidad acerca del problema” (Druckman, 2001, p. 3).

Pero, más allá de las probabilidades o no de la ocurrencia de los efectos del enmarcamiento en el individuo, esta investigación se centrará únicamente en lo relacionado a los efectos del encuadre en la comunicación, es decir, la forma cómo los periódicos seleccionados trataron y presentaron los hechos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002; pues analizar los efectos que el encuadre puede causar en el pensamiento del receptor implicaría la realización de un profundo análisis en las percepciones de la audiencia, lo que sobrepasaría las posibilidades de este trabajo.

I.3. Marco Referencial

I.3.1. La información internacional

“La primera imagen de América la formaron extranjeros” (Díaz Rangel, 1991, p. 15). Esas primeras informaciones que se tuvieron en el exterior sobre el nuevo continente “fueron producto de las descripciones y narraciones” (Díaz Rangel, 1991, p. 15) que escribieron gentes provenientes de Europa.

Desde la época de la colonia “hasta bien entrado el siglo XX” (Díaz Rangel, 1991, p. 17), lo que se conocía sobre Latinoamérica y “la propia imagen que los primeros” (Díaz Rangel, 1991, p. 17) habitantes de esta región del mundo tenían de sí mismos estuvo signada por lo que las personas ajenas a esta realidad opinaban en medios extranjeros e incluso nacionales.

En 1876 los franceses obtuvieron el monopolio “de traer a América del Sur las noticias (...) del extranjero y de enviar al exterior las informaciones que se producían en Latinoamérica” (Díaz Rangel, 1991, p. 17). El monopolio francés culminó en el año 1919 después de la firma del Tratado de Versalles. El fin del control de Francia sobre las noticias de esta región no significó el paso de la labor a manos de sus propios habitantes, sino que a partir del fin de la Primera Guerra Mundial fueron las agencias de noticias norteamericanas quienes se encargaron de la producción de las informaciones internacionales.

A lo largo del último siglo nacieron nuevas agencias de noticias además de la estadounidense Associated Press, las cuales han ayudado a romper con aquel monopolio. A pesar de ello, las más importantes agencias siguen teniendo como base los países desarrollados del occidente del planeta: Estados Unidos (Associated Press), Inglaterra (Reuters), Francia (Francia Presse) y España (Efe).

En los últimos años han sido ellas quienes “se han encargado de formar y deformar la imagen latinoamericana en el exterior y entre los mismos latinoamericanos” (Díaz Rangel, 1991, p. 17), “distribuyendo dos terceras partes de las noticias publicadas en todo el mundo” (Muro, 2006, p. 21).

El siglo XX ha sido testigo de la “apertura entre Estados y pueblos a través de una mayor información e internacionalización de los intereses y problemas” (Monzón, 1996, p. 312). Sin embargo, la gran mayoría de las informaciones que se publican en los

millones de diarios existentes en el mundo son transmitidos desde el norte del planeta, con lo que la problemática del eje Norte-Sur que tantos análisis ha generado a nivel económico no escapa al fenómeno comunicacional (Muro, 2006), pues “lógicamente, el sistema internacional de información presenta las mismas divisiones, desequilibrios y asimetrías del sistema internacional en su conjunto” (Quirós, 1998, p. 25).

Dicho eje ha traído como consecuencia un aumento en el flujo de noticias por parte de los países del norte hacia los del sur, de modo que la mayoría de estos últimos “consume la información servida por instrumentos ajenos que combinan objetividad y profesionalidad con un enfoque particular y lejano de las cosas” (Muro, 2006, p. 25). Son pocos los países que cuentan con “un instrumento reconocido para contar, a su manera, la realidad del mundo” (Muro, 2006, p. 25).

Según el autor Fernando Quirós Fernández, las tres principales características del orden informativo internacional son las siguientes:

- Una marcada “diferencia de recursos” (Quirós, 1998, p. 26) entre el centro (los países más ricos del planeta, es decir, los países desarrollados) y la periferia (los países más pobres o en desarrollo) del sistema. En la actualidad, “existe un mundo informativamente opulento (el centro del sistema) y un mundo informativamente muy pobre (la periferia)” (Quirós, 1998, p. 26).
- Existe un “reducido número de países fuente o países emisores de la información internacional” (Quirós, 1998, p. 26).
- Los flujos de información se transmiten de una forma unidireccional y, “en caso de supuesta reciprocidad, se destaca otro rasgo: los que manejan o gestionan el flujo de retorno son, sobre todo, agentes de los medios occidentales” (Quirós, 1998, p. 26), es decir, son en su mayoría enviados especiales o corresponsales de los grandes medios de comunicación.

Además, otra característica que define la dinámica de la comunicación internacional es la “profunda tendencia que existe entre las naciones contemporáneas” (Murciano, 1992, p. 34) hacia un “proceso de integración mundial” (Murciano, 1992, p. 34), donde las fuerzas externas han ido poco a poco ocupando el espacio nacional, de modo que las prácticas cotidianas han ido teniendo un mayor grado de integración “con la estructura general de los intercambios económicos y comunicativos internacionales”

(Murciano, 1992, p. 34), haciendo que los problemas de todos sean, “cada vez más, problemas comunes y universales” (Monzón, 1996, p. 312).

En el pasado, “el conocimiento del extranjero (...) estaba reservado a una minoría” (Monzón, 1996, p. 312), pero en la actualidad, y producto de “factores relacionados con el mercado, el comercio, la guerra, la colonización, la religión, las ideologías, los medios de comunicación, intereses comunes, etc.” (Monzón, 1996, p. 312), se ha ido creando “un espacio común que ha hecho saltar las clásicas barreras de frontera y soberanía” (Monzón, 1996, p. 312).

El caso de los sucesos en Venezuela en abril de 2002 representó una información relevante para los habitantes de Iberoamérica, pues muchos de ellos tienen familiares cercanos viviendo en el país suramericano, como consecuencia de los flujos migratorios que ocurrieron a mediados del siglo XX desde Europa hacia esta región del mundo. Muchas de las informaciones sobre estos hechos que salieron al extranjero fueron tomadas de las cuatro grandes agencias de noticias nombradas anteriormente o fueron producto del trabajo de algún enviado especial. Este hecho significó que las informaciones transmitidas presentaran los sucesos desde una distancia cultural, pues quienes los estaban transmitiendo no siempre conocían a profundidad la realidad venezolana.

I.3.2. Prensa portuguesa y periodismo portugués

El siglo XX hizo su aparición en Portugal en medio de difíciles situaciones caracterizadas por el colapso del régimen monárquico y el nacimiento de la Primera República. Además, la llegada al poder de Salazar y la instauración de su gobierno autoritario representó un gran revés para el desarrollo que la prensa portuguesa había alcanzado hasta el momento. Por cerca de cincuenta años los diarios lusos se vieron sometidos a un férreo control en el que los contenidos publicados debían ser cuidadosamente redactados para no molestar a quienes estaban en el poder del país.

Después del triunfo de la revuelta militar del 25 de abril de 1974, donde fue derrotado el régimen de Salazar, los medios portugueses se libraron de la camisa de fuerza y comenzaron un camino hacia la modernización que ya en otros países del mundo se había alcanzado. Sin embargo, el tránsito hacia la libertad de prensa no fue sencillo y los periodistas portugueses se vieron envueltos en complicadas situaciones donde los medios pasaron a ser órganos difusores de los partidos. “La lucha político-partidaria, novedad para varias generaciones después de tanto tiempo de silencio forzado, absorbía la atención: el sentimiento se sobreponía a la razón” (Teixeira, 2004).

“El 12 de agosto de 1974 fue nombrada la comisión encargada de elaborar la Ley de Prensa” (Palla, 1995, p. 23) en Portugal. Sin embargo, “muchos de los periodistas que durante el fascismo habían reclamado una Ley de Prensa afirmaban en ese momento que la noción de libertad de prensa era un concepto burgués y que, en la fase revolucionaria que se vivía, una ley que la protegiese era indeseable y superflua” (Palla, 1995, p. 23).

Después de tantos años sometidos a un régimen tan férreo como el de Salazar, los periodistas no estaban preparados para asimilar la libertad que en aquel momento gozaban. Toda esa situación desembocó en “la creación de un clima de perturbación en las empresas periodísticas, divididas por luchas entre las diversas facciones y grupos de trabajadores” (Palla, 1995, p. 23); con lo que las informaciones que fueron producidas durante esa primera etapa después de la caída de la dictadura eran “monolíticas y de poca calidad” (Palla, 1995, p. 23). Los periódicos comenzaron a perder lectoría y la crisis de los medios impresos hizo que “la prensa pública fuera al final una prensa estatizada” (Palla, 1995, p. 23), en la que “los medios de comunicación se volvieron cada vez más dependientes del poder político” (Palla, 1995, p. 24).

Después de la realización de las primeras elecciones democráticas llevadas a cabo en el año 1976, la situación mejoró y los principios fijados en la Ley de Prensa empezaron a ser respetados. Una vez superada esa primera etapa de democratización del país, los periodistas portugueses comenzaron a desarrollar sus potenciales, los cuales en la actualidad se han traducido en la publicación de diarios de gran calidad (Palla, 1995, p. 24).

Hoy en día, en Portugal “la preocupación por la calidad e independencia de la información es significativa en lo que concierne a los diarios de referencia. Los consejos deontológicos funcionan con considerable independencia y el Consejo de Deontología del Sindicato de Periodistas tiene indudable prestigio” (Teixeira, 2004).

Pero los últimos años no han sido completamente buenos para los medios impresos, pues “si hace cuarenta años había, centrados en Lisboa y Oporto, diarios matutinos y vespertinos de considerable tiraje” (Teixeira, 2004), en la actualidad muchos de ellos “han desaparecido y son pocos los diarios de referencia. No ha quedado ni un sólo vespertino, tal como ha ocurrido en casi todo el mundo, en particular por el impacto de la televisión” (Teixeira, 2004).

Otra característica que ha definido la prensa portuguesa de los últimos años ha sido la aparición de versiones regionales de algunos de los diarios más importantes “como forma de alcanzar mayores audiencias, concentrar sus mensajes publicitarios en blancos regionales y bajar sus costos y tiempo de distribución” (Teixeira, 2004). Además, “un considerable porcentaje de los grandes títulos de los media – prensa, radio y televisión – tienen versiones electrónicas (...) con una audiencia creciente” (Teixeira, 2004).

Desde la perspectiva ideológica, el periodismo portugués en los últimos años se ha caracterizado por ser imparcial, por lo que la población no advierte una influencia política ni ideológica en la prensa. Desde que se inició el periodo democrático de la historia contemporánea portuguesa, después de la caída del régimen de Salazar, únicamente ha habido un periódico con línea editorial política definida, el cual fue el diario *O Independente*, que en la actualidad ya no existe.

Diario *Jornal de Noticias*

El *Jornal de Noticias* es un diario portugués con sede en Oporto, la segunda ciudad más importante de Portugal. Fundado el 2 de junio de 1888, funcionó como empresa privada hasta el año 1974, cuando fue nacionalizado tras la revolución de abril de 1974. “Permaneció en manos públicas hasta 1990” (Infoamérica, s.f.), cuando pasó a ser propiedad del grupo Lusomundo/PT Multimedia.

“En marzo de 1993 mostró una estética renovada, fruto de un rediseño integral” (Infoamérica, s.f.) y, en la actualidad, es el diario de mayor circulación de Portugal. Su director es António José Teixeira. Por su parte, todos los domingos un suplemento tipo revista llamado *Notícias Magazine* es distribuido junto con el periódico.

Diario *Publico*

Publico es un periódico portugués con sede en Lisboa, el cual se autodenomina un “diario de gran información, orientado por criterios de rigor y creatividad editorial, sin alguna dependencia de orden ideológica, política o económica” (*Libro de Estilo do Publico*, 1998). Por su parte, en su Libro de Estilo se hace referencia a que la “imparcialidad, integridad e independencia en relación a los diversos poderes y a las fuentes de información son las características que definen la conducta profesional de los periodistas” (*Libro de Estilo do Publico*, 1998) de dicho medio. Su director es José Manuel Fernández.

La fundación del diario *Publico* fue en el año 1989 y fue producto de la fusión de un proyecto entre un grupo de periodistas y el grupo empresarial Sonae. El primer número de este periódico salió a la calle el día 5 de marzo de 1990.

El *Publico* “desarrolla, desde 1990, un programa (...) denominado *Publico* na Escola (*Público* en la escuela), que pretende promover el empleo de los medios de comunicación, sobre todo la prensa, como materiales de trabajo escolar, estimulando la innovación pedagógica y la reflexión crítica. Además, lanza anualmente un concurso entre los periódicos escolares y mantiene, desde 2002, en la ciudad de Porto, CLIP – Laboratório de Imprensa do *Publico* (Laboratorio de Prensa de *Público*), donde los jóvenes estudiantes pueden simular toda la actividad de una redacción de un periódico

importante” (Teixeira, 2004). Además, los días domingo *Publico* distribuye la revista *Publica*.

I.3.3. Prensa española y periodismo español

“A lo largo del siglo XX España contó en repetidas ocasiones con iniciativas legislativas encaminadas a censurar el trabajo de los periodistas” (Yanes, 2005), las cuales representaron un gran desafío para los profesionales de la información.

A principios del siglo XX la prensa española estaba caracterizada por la existencia de un gran número de periódicos con fines políticos. En 1913 se contabilizaron, “dentro de las 1.980 cabeceras de todo tipo que se publicaban (...), 156 (...) como periódicos de información frente a 586 periódicos políticos. Sin embargo, en 1927 existían 327 periódicos de información frente a 210 políticos” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Hecho que representa un avance en el desarrollo de la prensa al servicio de la sociedad y no como un instrumento político.

Durante esos primeros años “predominaban las empresas pequeñas dedicadas a la prensa” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.) las cuales usualmente tenían corta vida. “En los tres primeros lustros de siglo se pasó en España de 1.347 periódicos en 1900 a 1.980 periódicos en 1913” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.); evidenciando un importante avance en el desarrollo del área de las comunicaciones, que no necesariamente representó un progreso en el logro de la libertad de prensa de aquel país.

Durante la Primera Guerra Mundial, “la avidez de información, estimulada por los acontecimientos bélicos, favoreció inicialmente a toda la prensa. Todos los diarios políticos aumentaron sus tiradas” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). En esos años, comenzaron a aparecer, “en el campo de la prensa semanal, (...) las revistas de espectáculos, toros y la prensa deportiva, además de la prensa femenina o de modas” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Otra característica de este periodo es la predominancia de los periódicos semanales por sobre los diarios; pues, para 1913, sólo un 16% de los medios impresos eran de circulación diaria (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.).

En 1919 se constituyó el Sindicato Español de Periodistas, el cual consiguió “mejorar las condiciones de trabajo, contratos, salarios y vacaciones de los periodistas” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). En los años siguientes, los profesionales de la comunicación social fueron cobrando mayor relevancia dentro de la actualidad española, hasta tal punto que “en las Cortes Constituyentes de 1931 se sentaban 47 periodistas” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Para aquel momento, los periodistas, “después de los catedráticos de Universidad, constituían el grupo profesional más numeroso, a excepción de los abogados” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.).

En 1937 se creó la Delegación Nacional de Prensa y Propaganda, la cual “daría lugar a la cadena de periódicos aunados bajo el nombre de Prensa del Movimiento” (Chivelet, 2001, p. 114), un órgano controlador de los materiales que se publicaban en todos los medios impresos de España. A cargo de la Falange Española, partido nacionalista liderado por el entonces Jefe de Estado español Francisco Franco, aquel instrumento de coacción trajo consigo la imposición por parte del gobierno de los directores de los diferentes diarios, incluyendo el periódico *ABC* y *La Vanguardia*, que para ese momento se llamaba *La Vanguardia Española* (Chivelet, 2001, p. 114).

“El 22 de abril de 1938 se promulgó la Ley de Prensa de Serrano Súñer, quien concibe la prensa como un servicio público y como organismo del estado que puede intervenir en su gestión y contenidos” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Pero los principios consagrados en dicha ley no se cumplieron a cabalidad, pues durante la Guerra Civil “la propaganda bélica fue, para los dos bandos, más importante que la información veraz” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Por su parte, después de la Guerra Civil Española y con Francisco Franco en el poder, la censura comenzó a aplicarse y la ley aprobada unos años antes quedó a un lado, a pesar de que la libertad de expresión se encontraba consagrada en la ley “el Fuero de los españoles” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Esa situación se mantuvo hasta la caída de Franco en 1975.

“En los últimos años de franquismo sólo había un diario de implantación nacional: el *ABC* de Madrid” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.) y durante

la década de los setenta, en España sólo ese diario y *La Vanguardia* superaban los 200.000 ejemplares.

El 10 de julio de 1962, se presentó ante las Cortes la Ley de Bases de Información, la cual “rigió los últimos nueve años de la prensa bajo el franquismo. La nueva ley reconocía la libertad de expresión por medio de impresos” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Ello representó un gran paso hacia la verdadera libertad de prensa, con lo que “los medios de comunicación comenzaron a sentirse libres de publicar cosas que antes no se hubieran atrevido” (*Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey*, s.f.). Sin embargo, la aparición de esta ley no significó el fin de las persecuciones a periodistas.

A finales de la década de los setenta, después del fin del franquismo y el nacimiento de la democracia, se aprueba la Constitución de 1978, vigente en la actualidad. En ella se consagra la libertad de expresión y, a partir de entonces, la prensa española comenzó un camino hacia el desarrollo que todavía persiste.

En la actualidad, periódicos españoles como *La Vanguardia*, *ABC* y *El País* representan hitos y ejemplos a seguir para otros medios de habla hispana. En poco más de treinta años, la prensa en España ha logrado establecerse y consolidarse.

Diario ABC

El *ABC* es un periódico español con sede en Madrid dirigido a un público culto. Su redacción sigue un “estilo pulcro y elegante, pero con ciertos cultismos” (Canel, 1999). Entre las inclinaciones que se le han identificado a este medio están: su postura a favor de la Monarquía, su oposición al Nacionalismo, su apoyo al Partido Popular Español y a la derecha política, así como su persecución en contra del Partido Socialista Español; por lo que este diario puede considerarse un “bastión del tradicionalismo español, monárquico y nacional, católico e intelectual” (Canel, 1999).

Diario La Vanguardia

La Vanguardia es un periódico español con sede en Barcelona fundado el primero de enero de 1881 como órgano difusor del Partido Liberal de Barcelona. “El 31 de diciembre de 1887 dejó de publicarse como órgano del Partido Constitucional y el 1 de

enero de 1888, el primer día de la Exposición Universal de Barcelona, presentó un nuevo formato, con doble edición de mañana y tarde, al margen de la tutela de cualquier partido político” (*La Vanguardia*, 2005). Sin embargo, su inclinación a favor del Partido Socialista Español y la izquierda política son conocidas, así como también su apoyo a los últimos gobiernos de Franco, al rey Juan Carlos y a la cuestión catalana (Canel, 1999).

A principios del siglo XX *La Vanguardia* obtiene un gran éxito “al ser el primer periódico español que envía corresponsales a las capitales de los bandos contendientes durante la Primera Guerra Mundial” (*La Vanguardia*, 2005). Durante estos años, “el diario entronca plenamente con la vida cultural catalana y se convierte, con más de 80.000 ejemplares, en el periódico de mayor difusión de Cataluña” (*La Vanguardia*, 2005).

Al estallar la Guerra Civil española, el diario es incautado por la Generalitat, gobierno de Barcelona. Después del triunfo de Francisco Franco, la familia Godó recupera la propiedad del medio, pero no puede influir en la línea editorial del mismo. “El diario se ve obligado a variar su cabecera para llamarse *La Vanguardia Española*” (*La Vanguardia*, 2005) y a aceptar la designación arbitraria de un director elegido por Franco, quien “se declara enemigo de Cataluña” (*La Vanguardia*, 2005). Sólo con la caída del régimen franquista, el periódico logra volver a llamarse *La Vanguardia* y sus dueños logran recuperar el control de su línea editorial, con lo que comienzan el camino para “conseguir un diario plural y democrático que represente el sentir de sus lectores” (*La Vanguardia*, 2005).

La Vanguardia se fue incorporando primero al aperturismo de los últimos años sesenta y primeros setenta, y luego a las esperanzas de unas reformas en sentido democrático y a favor de la nueva autonomía catalana. Fiel a su tradición posibilista y progubernamental, apoyó a los últimos gobiernos de Franco y con igual decisión al nuevo rey Juan Carlos, al gobierno Suárez, al principal protagonista de la restauración de la Generalitat, Josep Tarradellas, y a su sucesor Jordi Pujol, democráticamente elegido en las primeras elecciones autonómicas de 1980 (*Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra*, 2006).

Desde su fundación, el periódico ha sido propiedad de la familia Godó y hoy en día representa “el buque insignia del Grupo Godó” (*La Vanguardia*, 2005). En la actualidad, “el diario edita, además, una serie de suplementos semanales temáticos, como Lunes Match (Deportes), Culturas (Temas, Libros, Música y Arte), Dinero (Economía), Los Clasificados, la Revista (Reportajes), el Magazine, Escape, ¿Qué Fem? y ¿Qué Más?” (*La Vanguardia*, 2005).

La plantilla actual es de 700 personas, de las cuales más de 250 pertenecen a la redacción. *La Vanguardia* mantiene un amplio abanico de corresponsales en el mundo (la última corresponsalía abierta ha sido la de Pekín), y es el diario de mayor difusión de Cataluña (*La Vanguardia*, 2005).

I.4. Marco Contextual

1.4.1 Descripción de los sucesos de abril de 2002

Antecedentes de la crisis:

La crisis que sucedió en Venezuela en abril de 2002 no fue un suceso aislado ni mucho menos fue una molestia repentina que surgió sin alguna causa en determinados sectores de la sociedad venezolana. El paro petrolero que devengó en los hechos del 9, 10, 11, 12 y 13 de abril fueron consecuencia de una problemática que se había estado gestando en el interior de la petrolera estatal desde hacía varios años.

En el año 1997, el presidente de Petróleos de Venezuela S.A. (Pdvsa) para aquel momento, Luis Giusti, inició la Apertura Petrolera, lo que significó que el mercado de hidrocarburos se abrió al capital privado, nacional y extranjero, produciéndose una reestructuración organizativa de la estatal. Desde enero de 1998, Pdvsa comenzó a concentrarse únicamente en las actividades estratégicas y en las funciones de naturaleza corporativa, es decir, todas las filiales que antes tenían cierta autonomía, tales como: Maraven, Lagoven y Corpoven, entre otras; pasaron a estar integradas en el *holding* de la empresa.

Según Carlos Arteaga, ex gerente de PDV Marina, dicha situación generó: un gran malestar dentro de los trabajadores de la industria porque se tuvo la sensación de que el entonces presidente de la compañía (Luis Giusti), le había dado preferencia en la asignación de los puestos de la nueva directiva a los trabajadores de Maraven (filial de donde él provenía) (Arteaga, 2006).

Las molestias que sintieron quienes laboraban dentro de Pdvsa no representaron ningún problema institucional, con lo que los trabajadores continuaron ejerciendo sus labores normales.

Después del triunfo de Chávez en las elecciones presidenciales del año 1998, Luis Giusti terminó su periodo y el nuevo mandatario nacional, como parte de sus funciones, nombró a Roberto Maldini presidente de Pdvsa, un hombre “que había demostrado ser un buen gerente” (Arteaga, 2006), según las apreciaciones del señor Arteaga. Sin embargo, “poco a poco, el ejecutivo comenzó a introducir en los puestos de la directiva de la petrolera a personas ajenas a la compañía como el General Rodríguez Ochoa y el General Guaicaipuro Lameda” (Arteaga, 2006). Esto fue aumentando la molestia de los

trabajadores petroleros, quienes consideraban que el principio de meritocracia estaba siendo atropellado. Sin embargo, el ejecutivo nacional sostuvo que el nombramiento del presidente de la petrolera formaba parte de sus funciones legales, hecho que es cierto, por lo que no estaba incumpliendo ley alguna.

A pesar del ingreso de militares en la directiva de Pdvsa, una parte importante de la gerencia continuó estando constituida por personas formadas dentro de la empresa, lo que impidió que se desatara la crisis que, años más tarde, desataría los sucesos del 11 de abril de 2002.

Los problemas hasta ese momento eran solo conocidos por los trabajadores de la compañía. La sociedad venezolana poco sabía de lo que estaba sucediendo dentro de Pdvsa. Sin embargo, a finales del año 2001, cuando el entonces presidente de la petrolera, Guaicaipuro Lameda, fue despedido por el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, la situación comenzó a empeorar.

Posteriormente, el Primer Mandatario nombró una nueva asamblea, “formada por trabajadores que se habían saltado hasta cinco y seis grupo salariales” (Arteaga, 2006). A principios del año 2002, cuando la nueva directiva comandada por Gastón Parra comenzó a ejercer sus funciones, los trabajadores petroleros empezaron a organizarse para protestar por el irrespeto de la meritocracia, uno de los principales valores de la empresa.

Paralelamente al surgimiento de molestias dentro de Pdvsa, el 17 de diciembre de 2001 el presidente Chávez juramentó los círculos bolivarianos, “grupos de base que serían el soporte popular del régimen” (Olivares, 2006, p. 19), y quienes tenían “la misión de defender al gobierno en las calles” (Olivares, 2006, p. 19).

Según pasaban los meses, los petroleros comenzaron a organizar asambleas semanales para coordinar las acciones de protesta, “pero sin llegar a considerar el paro” (Arteaga, 2006). Ya en este momento la llama de la crisis petrolera estaba encendida.

Estallido de la crisis:

“El 7 de febrero de 2002, en un foro sobre la democracia, aparece con su uniforme el coronel de la Aviación Pedro Soto, quien denuncia la naturaleza dictatorial del régimen de Hugo Chávez” (Olivares, 2006, p. 26). Esa misma noche se le sumaron nuevos integrantes de la Fuerza Armada Nacional y, junto a un grupo de opositores, se

concentraron en la Plaza Francia de Altamira. Los grupos opositores al gobierno estaban comenzando a cobrar fuerzas.

Cuando a principios de abril de 2002 el presidente Chávez apareció en su programa dominical *Aló presidente* despidiendo a varios directivos de Pdvsa, los trabajadores de la empresa se sintieron indignados y decidieron salir a las calles a protestar. Poco a poco, miembros de la sociedad ajenos a la petrolera comenzaron a asistir a las manifestaciones para apoyar a los trabajadores despedidos.

En vista de los atropellos y del apoyo que habían tenido los petroleros, la Central de Trabajadores de Venezuela (CTV) y Fedecámaras decidieron organizar un paro nacional para el 9 de abril. El llamado tuvo respaldo de algunos sectores de la economía, aunque no de la totalidad. Por su parte, los petroleros acataron el paro, pero únicamente en el área administrativa, es decir, sólo las oficinas dejaron de funcionar.

Ese mismo día, la manifestación de ciudadanos reunidos frente a las oficinas de Pdvsa Chuao fue atacada con bombas lacrimógenas por organismos de seguridad del Estado. Según los miembros de la oposición que estaban congregados en la Plaza de la Meritocracia, nombre con el que a partir de la explosión de la crisis se le comenzó a llamar a esa área, el ataque fue injustificado y sin previo aviso. Sin embargo, los funcionarios de la Guardia Nacional sostuvieron que la acción respondió al incumplimiento por parte de los manifestantes de la Ley de Zonas de Seguridad, donde se sostenía que en los alrededores de Pdvsa estaban prohibidas las manifestaciones públicas.

La actitud represiva de los organismos del Estado llevó a quienes habían convocado el paro por un día a decretarlo indefinido y contribuyó a que los trabajadores petroleros decidieran iniciar el paro controlado de las operaciones de la compañía, radicalizando la situación.

El día 10 se volvieron a repetir las protestas y la crisis poco a poco se fue agudizando; pues, según pasaron los días, el apoyo de la sociedad a la convocatoria a paro nacional, en el caso de los opositores al régimen de Chávez, y el apoyo a las acciones del gobierno nacional, en el caso de los seguidores del chavismo, fue en aumento. Cada uno de los sectores se fue radicalizando y la sociedad quedó prácticamente dividida entre quienes estaban dispuestos a hacer cualquier cosa para sacar

al presidente Chávez del gobierno y quienes estaban dispuestos a defenderlo hasta las últimas consecuencias.

Punto álgido de la crisis:

Para el día 11 de abril de 2002 la oposición convocó una marcha que partió desde el Parque del Este hasta Chuao, en Caracas, un recorrido que había sido aprobado previamente por los organismos de seguridad. La gente asistió masivamente a la concentración, pero ya en ese momento no solo buscaban la restitución de la meritocracia dentro de Pdvsa, sino que también tenían como objetivo la destitución de Chávez como Presidente de la República.

En horas de la mañana, cuando apenas la concentración estaba llegando a Chuao, el Primer Mandatario ordenó aplicar el Plan Ávila. Este hecho significaba “la salida de las tropas” (Olivares, 2006, p. 48) a la calle. Sin embargo, algunos militares de alto rango, como el general Manuel Rosendo, desconocieron la orden y trataron de “impedir que salieran las tropas de Fuerte Tiuna” (Olivares, 2006, p. 47).

“Cerca de la una de la tarde, el cuerpo central de la movilización se encaminó por la autopista Francisco Fajardo en dirección a la Plaza Venezuela” (Olivares, 2006, p. 60); una ruta que no había sido aprobada por los órganos competentes. Mientras eso sucede, “algunos dirigentes del oficialismo (...) convocan a los seguidores del gobierno (...) para que se dirijan a Miraflores a defender la revolución” (Olivares, 2006, p. 61). Ya para ese momento, las inmediaciones del palacio presidencial se encontraban rodeadas de miles de seguidores del presidente Chávez, quienes habían estado allí desde el día anterior para defender a su líder.

En las primeras horas de la tarde, cuando la marcha opositora se encontraba a nivel de la Universidad Central de Venezuela, “gente apostada en el techo del Estadio Cubierto de la UCV hizo disparos” (Olivares, 2006, p. 63) a las personas que se encontraban allí. Sin embargo, dado que los tiros no hirieron a personas que estaban en la marcha, la gente continuó caminando rumbo al centro de Caracas.

Cuando los marchistas llegaron al viaducto “Nueva República en las cercanías de Miraflores” (Olivares, 2006, p. 73), los efectivos de la Guardia Nacional lograron

contener a los manifestantes opositores a través de bombas lacrimógenas y perdigones. En esta zona no hubo ni muertos ni heridos.

Las personas que fueron repelidas de aquella zona se dirigieron a la avenida Universidad con la intención de llegar hasta la avenida Urdaneta. En ese momento, cuando una parte de la marcha se encontraba “entre las esquinas de Marcos Parra y Solís” (Olivares, 2006, p. 74) en el centro de la ciudad, David Querales y Jhonny Palencia, dos personas que se encontraban en la concentración, recibieron cada uno un impacto de bala (Olivares, 2006, p. 74).

Otro grupo de personas, al conocer la situación que estaba ocurriendo en otras partes de la ciudad capital, decidieron desplazarse por la avenida Baralt. Cuando ese conjunto de manifestantes se encontraba en las adyacencias de Puente Llaguno comenzaron a escuchar disparos y, rápidamente, empezaron a caer heridos al suelo. En total hubo 19 muertos y cerca de 150 heridos en aquella tarde.

Mientras todo esto sucedía, “a las 3:54 de la tarde” (Olivares, 2006, p. 111) de aquel 11 de abril, el presidente Hugo Chávez ordenó a las televisoras nacionales transmitir un mensaje que él mismo daría en cadena nacional, el cual se extendió hasta cerca de las 5:30 p.m.

Los medios acataron la orden y transmitieron las palabras del Primer Mandatario donde aseguraba tener todo controlado. Los canales de televisión, en vista de los hechos que se estaban suscitando, decidieron segmentar la señal colocando por un lado al presidente y, por otro, las imágenes de lo que estaba pasando en las adyacencias de Miraflores (Gómez, 2002).

Al terminar la alocución, los medios de comunicación continuaron cubriendo los hechos, mientras las personas que se encontraban en la marcha regresaban a sus casas y en todo el país empezaba a escucharse el rumor de que altos miembros de la Fuerza Armada Nacional habían desconocido la autoridad de su comandante en jefe.

Durante la tarde se produjeron varios pronunciamientos militares en contra de la actuación del gobierno. “La Guardia Nacional, a través de su comandante Carlos Alfonso Martínez” (Olivares, 2006, p. 114) rechazó lo que había sucedido. El viceministro de Seguridad Ciudadana, el general Luis Camacho Kairuz; el ministro de Finanzas, el general Francisco Usón; y el comandante general del Ejército, Efraín Vásquez Velasco,

pusieron su cargo a la orden (Olivares, 2006, p. 114) como forma para expresar su descontento con lo sucedido.

A las 10:15 p.m. el coronel de la Aviación, Marcos Salas, anunció “que los efectivos se alzaron contra Chávez y avisó el cierre de la pista de La Carlota para evitar el aterrizaje o despegue de aeronaves” (*El Universal*, 2002).

Durante la madrugada, Hugo Chávez se dirigió hacia Fuerte Tiuna y se reunió con varios militares de alto rango. Posteriormente, en cadena nacional, el general en jefe Lucas Rincón, le comunicó al país que como consecuencia de lo sucedido el día 11 de abril el alto rango militar le había planteado la renuncia al Presidente y éste la había aceptado.

Pocos minutos después del anuncio militar, Pedro Carmona, quien hasta ese momento había fungido como Presidente de Fedecámaras, se juramentó como nuevo Presidente de la República de Venezuela, pues le quitó el título de Bolivariana al nombre que, según la constitución nacional, le corresponde a la nación.

Lo que sucedió a partir de entonces con el para aquel momento destituido presidente Hugo Chávez es parte de una gran interrogante que todavía hoy no ha sido revelada. Sin embargo, lo que se sabe con seguridad es que en la madrugada del 12 de abril Chávez fue trasladado a “la base naval de Turiamo (Carabobo)” (Hernández, 2002) y luego fue llevado a la isla de La Orchila, al norte las costas venezolanas, donde permaneció hasta que unas horas después fuese liberado para retomar su cargo de Presidente de la República Bolivariana de Venezuela.

En Caracas, la mañana del 12 de abril se inició con una reunión en la Asamblea Nacional donde los principales dirigentes opositores, personalidades de la actualidad nacional relacionadas con la política y altos funcionarios militares debían proponer el rumbo que tomaría el país a partir de aquel momento.

Sin embargo, el que había sido hasta ese momento presidente de Fedecámaras, Pedro Carmona Estanga, lanzó un decreto en el que se disolvieron todos los poderes y nombró una junta de gobierno que serviría para dirigir el destino del país mientras se organizaban unas elecciones presidenciales.

A la vista de muchos de los militares de alto rango que colaboraron en la destitución de Chávez, el acto de auto proclamación había sido ilegítimo, por lo que

rápidamente sus molestias comenzaron a sentirse. En primer lugar, la Constitución Nacional sostiene que en el caso de que el presidente renuncie se debe llamar a elecciones en un periodo no mayor a treinta días y Pedro Carmona declaró que convocaría elecciones en un periodo no mayor a un año. Además, al disolver todos los poderes, el auto proclamado Presidente de Venezuela estaba violentando los principios democráticos, los cuales se basan en la división de los poderes.

Para calmar los ánimos, el gobierno provisional, debido a las presiones que recibió como consecuencia de los errores que cometió, se vio en la obligación de rectificar sus decretos de disolución de los poderes públicos (Hernández, 2002). Pero, de poco sirvieron las declaraciones de Carmona, pues ya el daño estaba hecho y los militares que habían apoyado la salida de Chávez estaban en ese momento intentando devolverle el poder a quien había sido electo democráticamente como Presidente de la República Bolivariana de Venezuela.

El sábado 13 de abril de 2002 estaba programado un acto para la “juramentación de ministros del gabinete de Pedro Carmona Estanga” (*El Universal*, 2002), pero aquel evento fue suspendido debido a la presencia de un importante número de simpatizantes del depuesto presidente en las inmediaciones de Miraflores. Los seguidores del ex mandatario se congregaron allí para reclamar el regreso de Chávez al poder; pues, según declaraciones de María Gabriela Chávez, hija del depuesto presidente, y Marisabel de Chávez, su esposa, el mandatario había asegurado que la firma de su renuncia nunca se había producido (Hernández, 2002).

Este hecho hizo que, quienes se habían juramentado el día anterior como miembros de la Junta Provisional de Gobierno, abandonaran el palacio y perdieran, por lo tanto, el control del país.

Mientras esto sucedía, los organismos de seguridad del Estado, bajo el mando del gobierno provisional, comenzaron una serie de allanamientos en todo el país en búsqueda de materiales que pudieran incriminar a los miembros del anterior gobierno. En dichas inspecciones, altos personeros del gobierno de Chávez fueron arrestados por considerarlos culpables de la masacre ocurrida el día 11 de abril.

Regreso de Chávez al poder:

El sábado en la tarde, mientras altos oficiales acuartelados en la brigada de paracaidistas de Maracay se alzaban en contra del gobierno interino, se inició un movimiento que condujo al rescate del depuesto mandatario, quien se encontraba, en perfectas condiciones, en la isla de La Orchila.

Cerca de la medianoche del día 13 de abril, cuando ya se sabía que Chávez regresaría a Caracas, Diosdado Cabello, vicepresidente del depuesto gobierno, fue proclamado, por el presidente de la Asamblea Nacional, Presidente Provisional.

En la madrugada del 14 de abril de 2002 Hugo Chávez llegó a Miraflores a bordo de un helicóptero militar. Luego de ser recibido con gritos de apoyo por parte de sus seguidores, el depuesto mandatario se dirigió hacia el interior del palacio en donde Cabello le devolvió el cargo de Presidente de la República Bolivariana de Venezuela.

De esta manera, el gobierno de Chávez volvió a tomar el poder del país y los miembros de la Junta Provisional de Gobierno pasaron a ser prófugos de la justicia. Muchos de ellos lograron recibir asilo político en algunos países y lograron salir de Venezuela.

I.5. Referencias bibliográficas

Abreu, I. (2001). *El estudio de la opinión pública: Espacio Público y Medios de Comunicación Social*. Caracas, Venezuela: Vadell Hermanos Editores.

Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey. (S.f.). Historia de la prensa de España. Recuperado en noviembre 13, 2006, en:

<http://www.udem.edu.mx/agencia/historia/espana/>

Almenara, J. y Loscertales, F. (2002). *Elaboración de un sistema categorial de análisis de contenido para analizar la imagen del profesor y la enseñanza en la prensa*.

Grupo de Tecnología Educativa de Universidad de Sevilla. Recuperado en octubre

24, 2006, en: <http://tecnologiaedu.us.es/bibliovir/pdf/57.pdf>

Arteaga, C. (comunicación personal, mayo 2006).

Bardin, L. (1977). *El análisis de contenido*. Editorial Akal. Madrid: España.

Berelson, B. (1952). *Content Analysis in Communication Research*. New York, United States of America: The Free Press.

Canel, M. (1999). *Comunicación Política: técnicas y estrategias para la sociedad de la información*. Madrid, España: Tecnos.

Canel, M. (1999). *Zer: Revista de Estudios de Comunicación*, N° 6. El País, ABC y El Mundo: tres manchetas, tres enfoques de las noticias. Recuperado en octubre 12,

2006, en: <http://www.ehu.es/zer/zer6/5canel.htm>

Casals, M. (2000). Publicación *Estudios sobre el mensaje periodístico*. N° 6. La columna periodística: de esos embusteros días del ego inmarchitable. Recuperado en

octubre 11, 2006, en: http://www.ucm.es/info/emp/Numer_06/6-3-Estu/6-3-03.htm

- Chivelet, M. (2001). *Historia de la prensa cotidiana de España*. Madrid, España: Editorial Acento.
- De Fontcuberta, M. (1993). *La noticia: pistas para percibir el mundo*. Barcelona, España: Paidós Comunicación.
- Díaz Rangel, E. (1991). *Información internacional en América Latina*. Caracas, Venezuela: Monte Ávila Editores.
- Díaz Rangel, E. (1986). *Las noticias del exterior en doce diarios latinoamericanos*. Caracas, Venezuela: Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico, Universidad Central de Venezuela.
- Dragnic, O. (1994). *Diccionario de Comunicación Social*. Caracas, Venezuela: Editorial Panapo.
- Druckman, J. (transcripción propia. 2001). Periódico *Political Behavior*, Vol 23, N°3, pp. 225–256. The implications of framing effects for citizen competence.
- Dussailant, P. (2004). Revista *Comunicación y Sociedad*, Vol. XVII, Núm. 2. La neutralidad como forma de encuadre en una campaña electoral.
- El Universal*. (2002, abril 12). Horas y hechos. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/12/apo_art_12402YY.shtml
- El Universal*. (2002, abril 15). Un día vertiginoso. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/15/apo_art_15104BB.shtml
- Entman, R. (1993). *Journal of Communication*, Vol. 43, N° 4, pp. 51-58. Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm.

Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra. (2006). Nogué y Barrera publican una historia de 'La Vanguardia' en la transición. Recuperado en octubre 25, 2006, en: <http://www.unav.es/fcom/noticias/2006/05/20.htm>

Gómez, E. (2002, abril 12). *Alocución presidencial despejó dudas sobre su detención como 'insurreccional' Chávez denunció el paro*. El Universal. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/12/pol_art_12112AA.shtml

Hernández, C. (2002, abril 15). *Chávez formula llamado a unidad*. El Universal. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/15/pol_art_15104AA.shtml

Humanes, M. (2001). *Zer: Revista de Estudios de Comunicación*, N° 11. El encuadre mediático de la realidad social: un análisis de los contenidos informativos en televisión. Recuperado en noviembre 28, 2006, en: <http://www.ehu.es/zer/zer11web/mhluisa.htm>

Infoamérica. (S.f.). Perfil histórico do Jornal de Noticias. Recuperado en noviembre 21, 2006, en: http://www.infoamerica.org/diarios/historia/825_43_1.htm

Igartua, J., y Humanes, M. (2004). *Revista Comunicación y Sociedad*. Vol. XVII, N° 1, pp. 47-75. Imágenes de Latinoamérica en la prensa española: una aproximación empírica desde la Teoría del Encuadre.

Kientz, A. (1976). *Para analizar los mass media*, Valencia, Venezuela: Fernando Torres, editor.

Krippendorff, K. (1990). *Metodología de análisis de contenido*. Barcelona, España: Editorial Paidós.

- La Vanguardia*. (2005). Más de cien años de historia. Recuperado en octubre 25, 2006, en: <http://www.lavanguardia.es/gen/20000101/51262841869/noticias/mas-de-cien-anyos-de-historia-barcelona-grupo-godo-godo-exposicion-universal-javier-godo-generalitat-lluis-foix-galinsoga-franco-miquel-carlos-madrid.html>
- Libro de Estilo do Publico*. (1998). Recuperado en octubre 26, 2006, en: http://www.publico.clix.pt/nos/livro_estilo/index.html
- Moles, A. (1967). *Socio dinámica de la cultura*. París, Francia: Mouton.
- Monzón, C. (1996). *Opinión pública, comunicación y política: la formación del espacio público*. Madrid, España: Editorial Tecnos.
- Muñiz, C., Igartua, J., Humanes, M., Cheng, L., García, M., Gomes, D., García, A. y Gomes, A. (2004, mayo). *Imágenes de la inmigración latinoamericana en los medios de comunicación: perspectivas empíricas desde la Teoría del Encuadre*. Ponencia presentada en el Diálogo Internacional “Comunicación y diversidad cultural” dentro del Forum Barcelona, España. Recuperado en diciembre 12, 2006, en: http://www.portalcomunicacion.com/dialeg/paper/pdf/112_muniz.pdf
- Murciano, M. (1992). *Estructura y dinámica de la comunicación internacional*. Barcelona, España: Comunicación Bosch.
- Muro, I. (2006). *Globalización de la información y agencias de noticias*. Editorial Paidós. Barcelona: España.
- Olivares, F. *Las balas de abril*. (2006). Caracas, Venezuela: Editorial Debate.
- Orozco, E. (2003). *Edición de diarios. Una estrategia para el diseño de periódicos*. Caracas, Venezuela.

- Palla, M. (1995). *Libertad, Libertad. La libertad de la prensa después del 25 de abril en El Periodismo Portugués*. Lisboa, Portugal: Cámara Municipal de Lisboa, Hemeroteca Municipal de Lisboa.
- Pérez, M. (2006). *Global Media Journal*. Vol. 3, N° 5. Oyen, pero pocos escuchan: el papel de los medios en la formación de la opinión pública y la realidad. Recuperado en octubre 12, 2006, en: <http://gmje.mty.itesm.mx/perez.htm>
- Piñuel, J. (2002). *Estudios de Sociolingüística*. Vol. 3, N° 1, pp. 1-42. Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido. Recuperado en octubre 09, 2006 en:
<http://web.jet.es/pinuel.raigada/A.Contenido.pdf#search=%22Epistemolog%C3%ADa%2C%20metodolog%C3%ADa%20y%20t%C3%A9cnicas%20del%20an%C3%A1lisis%20de%20contenido%22>
- Planeta (Ed.). (1980). *Gran Enciclopedia Larousse*. (Vol. 3). Barcelona, España.
- Quirós, F. (1998). *Estructura internacional de la información: el poder mediático en la era de la globalización*. Editorial Síntesis. Madrid: España.
- Rivadeneira, R. (1977). *Periodismo: La teoría general de los sistemas y la ciencia de la comunicación*. México, D.F. Editorial Trillas.
- Ronderos, T., León, J., Sáenz, M., Grillo, A. y García, C. (2002). *Cómo hacer Periodismo*. Bogotá, Colombia: Editorial Aguilar.
- Sábada, M. (2001). *Revista Comunicación y Sociedad*. N° IX, pp. 143-175. Origen, aplicación y límites de la “teoría del encuadre” (framing) en comunicación.

- Semetko, H. y Valkenburg, P. (2000). *Journal of Communication*, 50 (2), pp. 93-109. Framing European Politics: a content analysis of press and television news.
- Tamayo, L. (2005). *VI Congreso Latinoamericano de Estudios del Discurso*. Analizar los discursos mediáticos o de cómo crear nuevos métodos de observación. Recuperado en octubre 24, 2006 en: <http://www.congresoaled2005.puc.cl/pdf/tamayo2.pdf>
- Teixeira, A. (2004). *Revista de Cultura Pensar Iberoamérica*. N° 5. La cultura y los media en Portugal. Recuperado en octubre 25, 2006, en: <http://www.campus-oei.org/pensariberoamerica/ric05a03.htm>
- Ulibarri, E. (2003). *Idea y vida del reportaje*. México, México: Editorial Trillas.
- Vásquez, C. (2003). *Revista Estudios de Periodismo*. N° 8. Encuadrar el sin-sentido en la organización: ensayo crítico del libro "The art of framing" de Fairhurst & Sarr. Recuperado en noviembre 29, 2006, en: <http://www2.udec.cl/periodismo/general/Paggen/Publicaciones/Estudios/Estudios8/Vasquez/Articulovazquez.htm>
- Wimmer, R. y Dominick, J. (2001). *Introducción a la investigación de medios masivos de comunicación*. México D.F, México: Thomson Editores.
- Yanes, R. (2005). *Revista Espéculo*. N° 30. La complicada evolución de la libertad de prensa en España durante el siglo XX. Recuperado en noviembre 13, 2006, en: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero30/liprensa.html>

Capítulo II: Método

II.1. Objetivos

II.1.1. Objetivo general

- Analizar el tratamiento que le dio la prensa iberoamericana a las informaciones publicadas entre los días 9 y 15 de abril de 2002, sobre los temas relacionados con los hechos que sucedieron en Venezuela en aquella semana.

II.1.2. Objetivos específicos

- Realizar un análisis de contenido de las informaciones sobre los hechos que sucedieron en Venezuela en abril de 2002 y que fueron publicadas en el periódico español *La Vanguardia* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

- Hacer un análisis de contenido a las informaciones sobre los hechos que sucedieron en Venezuela en abril de 2002 y que fueron publicadas en el diario español *ABC* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

- Realizar un análisis de contenido a las informaciones sobre los hechos que sucedieron en Venezuela en abril de 2002 y que fueron publicadas en el periódico portugués *Jornal de Noticias* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

- Hacer un análisis de contenido a las informaciones sobre los hechos que sucedieron en Venezuela en abril de 2002 y que fueron publicadas en el diario portugués *Publico* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

- Comparar el tratamiento informativo que le dieron los diarios de las capitales de iberoamérica a los sucesos de abril de 2002 en Venezuela con el tratamiento informativo de los periódicos de provincia.

- Contrastar el tratamiento informativo que le dieron a los sucesos de abril de 2002 en Venezuela los diarios españoles con la forma como lo hicieron los periódicos portugueses.

II.2. Planteamiento del problema

Muchas de las noticias que se producen en un país son transmitidas o publicadas en naciones lejanas y con diferencias culturales, presentándolas de una forma distinta a las que son procesadas y divulgadas dentro de las fronteras del lugar donde se generan. Dichas informaciones constituyen una parte esencial del proceso de formación de la opinión que tienen los receptores sobre el país generador de las noticias.

Por ello, es importante conocer la forma como las informaciones generadas en un determinado país llegan al resto del mundo. En el caso de Venezuela, hay pocos estudios sobre la forma como las noticias generadas dentro del país son presentadas en el exterior. A través de esta tesis, se analiza el tratamiento que se le dio a las informaciones de Venezuela que se publicaron en cuatro diarios iberoamericanos durante una semana especialmente noticiosa en el país latinoamericano: el lapso comprendido entre el 9 y el 15 de abril de 2002.

II.3. Pregunta de la investigación

La pregunta que se respondió a través de la realización de la tesis fue: ¿cuál fue el tratamiento que le dio la prensa iberoamericana a los hechos que se publicaron sobre Venezuela entre los días 9 y 15 de abril de 2002?

II.4. Tipo de investigación

El tipo de investigación que se realizó es exploratorio-descriptivo, pues se busca describir y “examinar un tema de investigación que no ha sido abordado antes” (Sampieri, Collado, Lucio, 2001).

II.5. Diseño de investigación

La investigación que se realizó fue de diseño no experimental, pues no requiere ejecutar un estudio sobre alguna variable, sino simplemente se busca describir el tratamiento informativo que le dieron los diarios *ABC*, *La Vanguardia*, *Publico* y *Jornal de Noticias* a las noticias que publicó cada uno de ellos sobre Venezuela durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

II.6. Modalidad de tesis

El presente trabajo de grado entra dentro de la modalidad de análisis de medios y mensajes, pues consiste en el estudio de distintos tipos de contenidos transmitidos por determinados medios. Esta tesis se centró específicamente en analizar los mensajes que sobre Venezuela fueron publicados en los diarios *ABC*, *La Vanguardia*, *Jornal de Noticias* y *Publico* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

II.7. Investigación documental

El proceso de recolección de información documental para la realización del presente trabajo de grado se inició en el mes de abril de 2006 en la Biblioteca Central de la Universidad Católica Andrés Bello de Caracas, donde se realizó un arqueo de libros y documentos relativos al análisis de contenido, así como también se revisaron algunas tesis que se han realizado en la universidad en donde se ha aplicado dicho tipo de análisis. Posteriormente, la investigación continuó al otro lado del Océano Atlántico, en la Biblioteca Municipal de Coimbra, Portugal, donde la autora de la investigación tuvo acceso a los ejemplares de los diarios portugueses seleccionados para la muestra del análisis. Además, la Biblioteca de la Facultad de Letras de la Universidad de Coimbra también fue un punto esencial para el hallazgo de documentos donde se explicara la evolución del periodismo portugués en los últimos años.

De regreso a Venezuela, el Centro de Investigaciones de la Comunicación de la Universidad Católica Andrés Bello fue una de las columnas vertebrales de este proyecto,

así como las investigaciones vía Internet a través del buscador especializado Copérnico y del buscador Google, donde principalmente se examinaron informaciones sobre la teoría del Encuadre, pues son pocos los libros publicados que traten este tema y la mayoría de los trabajos que desarrollan esta teoría se encuentran en la red.

Por su parte, en la sección de la explicación de los hechos que ocurrieron en abril de 2002, se recurrió al archivo digital del diario *El Universal* para revisar las informaciones que sobre el tema se publicaron en ese periódico, así como también se recurrió a varias obras impresas que se han dedicado a analizar dichos sucesos.

II.8. Programa de entrevistas a expertos

Una vez realizada la investigación documental se recurrió a la opinión del señor Carlos Arteaga, ex gerente de PDV Marina (filial de Petróleos de Venezuela), quien estuvo relacionado directamente con la crisis petrolera que ocurrió en Venezuela en abril de 2002.

A través de esas conversaciones se obtuvo información de primera mano sobre lo que estaba sucediendo dentro de PDVSA antes, durante y después de los sucesos de abril de 2002, lo cual sirvió para complementar las noticias que fueron publicadas, ofreciendo de esta forma una visión más general de los hechos de abril de 2002.

II.9. Análisis de Contenido

El estudio del tratamiento que se le dio a las informaciones sobre Venezuela en Iberoamérica se llevó a cabo a través de la realización de un análisis de contenido y de encuadre de las noticias de la muestra que se explicará a continuación y, a partir de los resultados obtenidos, se sacaron conclusiones que llevaron a entender mejor la manera como nuestra historia reciente es apreciada por los españoles y portugueses.

II.9.1. Población

La población que se tomó en cuenta para la realización del presente trabajo de grado estuvo conformada por todos los escritos periodísticos sobre la situación que ocurrió en Venezuela en abril de 2002 y que se publicaron en los medios españoles y portugueses seleccionados.

II.9.2. Muestra

La muestra utilizada fue de tipo intencional y estuvo conformada por las informaciones publicadas en los diarios *Jornal de Noticias*, *Publico*, *La Vanguardia* y *ABC* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002 y cuyo tema principal gire en torno a los sucesos que ocurrieron en Venezuela durante el periodo seleccionado.

La elección de los materiales publicados en esas fechas específicas se debió a la intención por parte de la investigadora de observar y analizar el desarrollo de los sucesos que ocurrieron en Venezuela durante esa semana. Además, la decisión de empezar el muestreo el día 9 de abril fue porque para ese día se programó el inicio del paro nacional que condujo al desenlace del día 11 de abril.

Por su parte, la decisión de terminar la muestra el día 15 de abril fue debido a que ya para ese momento el presidente Hugo Chávez había vuelto al poder y la situación en Venezuela se había estabilizado. Tomando esos días se podrá obtener una visión completa del surgimiento y declive de la crisis plasmada en las noticias que los cuatro diarios publicaron. Por su parte, se prefirió tomar como muestra las informaciones publicadas en los días en los que estaban ocurriendo los sucesos porque de esa forma, debido al inmediatez que caracteriza al diarismo, se evitan las influencias que puedan tener agentes externos al periódico.

En cuanto a la escogencia de los diarios *ABC*, *La Vanguardia*, *Jornal de Noticias* y *Publico* para formar parte de la muestra se debió, en primer lugar, a la intención por parte de la investigadora de tener en cada país un periódico de provincia y otro de capital para poder contrastar los tratamientos informativos que se hacen en cada una de las regiones. Además, se escogieron diarios con tendencias políticas e ideológicas diferentes

para de esa forma analizar las diferencias que hubo entre los periódicos y tener una visión más completa de la manera como los españoles y los portugueses vieron los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.

II.9.3. Herramientas de análisis

Para la realización del análisis de contenido se requirió determinar las unidades de codificación que se tomaron en cuenta, así como también se fijaron las categorías que guiaron la investigación.

II.9.3.1. Unidades de codificación

“En este estudio se tomó en cuenta solamente la superficie redaccional, es decir, los textos deliberadamente periodísticos” (de Oteyza y Tablante, 2006) los cuales “son los artículos propiamente dichos con limitación de espacio en la mancha del periódico y por lo general atribuidos a una sola firma” (de Oteyza y Tablante, 2006). Se dejaron por fuera del análisis todos los materiales producidos por los lectores o por los anunciantes del medio.

Por su parte, de la superficie redaccional de cada ejemplar sólo se tomaron en cuenta aquellas informaciones que trataron la situación que se vivió en Venezuela en el mes de abril de 2002, por lo que el segmento de contenido que se consideró en este trabajo fue únicamente la unidad redaccional sobre Venezuela (URV).

II.9.3.2. Categorías de análisis

Las variables que se tomaron en cuenta para el presente trabajo se dividieron en doce tablas de análisis, las cuales se presentarán a continuación.

Los lineamientos metodológicos seguidos por los investigadores que realizaron el *Proyecto CIC/IIES-UCAB Representación de la pobreza explícita en cuatro diarios venezolanos, El Nacional, El Universal, Últimas Noticias y Vea, durante 2003 y 2005* se tomaron como ejemplo a seguir en el momento de llevar a cabo el diseño y el vaciado de

datos de las tablas de este trabajo de investigación. Sin embargo, lo planteado en el estudio antes mencionado fue modificado para adaptar las categorías de análisis que ellos plantearon al estudio de las noticias que conforman la muestra del presente trabajo y de los objetivos que aquí se persiguen.

- Título y ubicación de la información en el periódico: se especifica el título de la información sobre Venezuela, así como también se coloca el número de página en la cual haya sido publicada. Por su parte, se especifica el tipo de título de cada información, tomando en cuenta que: son títulos expresivos aquellos que “no aportan información sobre hechos” (de Fontcuberta, 1993), sino que utilizan “palabras sueltas, decoradas con signos ortográficos” (de Fontcuberta, 1993), pues se presume que el hecho ya es conocido; opinativos, cuando el diario editorializa a través del título, al incluir valoraciones o juicios sobre el hecho del cual se informa; declarativos, cuando utilizan palabras o declaraciones de alguna persona para titular la información; informativos, cuando “explican el sujeto de la acción la acción misma y sus circunstancias” (de Fontcuberta, 1993); y otros, cuando el tipo de título de la información no entre en ninguna de las opciones explicadas anteriormente.

Tabla N° 1: Título y ubicación

# de la URV	Fecha	Título	Página	Tipo de título						Sección	Portada
				Exp	Opi	Decla	Infor	Otro	Total		
n	00/04/2002	N	0	0	0	0	0	0	0	n	0
Total				0	0	0	0	0	0		0
%				0	0	0	0	0	0		

Vaciado de datos de la tabla N° 1:

- 1.- Se enumeran las informaciones partiendo del número 1, para de esa forma conocer cuántas URV se publicaron en cada periódico durante el periodo seleccionado.
- 2.- Se anota la fecha en la cual la noticia fue publicada.
- 3.- Las informaciones cortas que aparecen usualmente en alguna columna informativa se cuentan por separado. En caso de que alguna de ellas sea una URV, se escribe el título de la noticia y entre paréntesis se colocará el nombre de la columna informativa.

4.- Los tipos de título que se toman en cuenta son únicamente los explicados anteriormente. Se coloca un uno (1) en el ítem de la opción de tipo de título a la cual pertenezca y un cero (0) en las demás.

5.- En el ítem “Sección” se coloca el nombre de la parte del periódico en la que fue publicada la información (en la sección de internacional, noticia de la semana, entre otras).

6.- Si la información salió en la portada del diario, debe colocarse un uno (1) en el ítem “Portada”, si no salió en primera página se coloca un cero (0).

- Extensión: se considera la extensión que tiene cada información (si ocupa menos de un cuarto de página, un cuarto, media página, tres cuartos de página o la página completa del diario).

Tabla N° 2: Extensión

# de la UVR	Fecha	Extensión de SRV					Total
		- 1/4	1/4	1/2	3/4	1	
0	00/04/2002	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0
%		0	0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 2:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- La extensión de los textos cortos es la correspondiente al tamaño del contenido informativo de la noticia.
- 3.- Los cintillos, es decir, las informaciones que aparecen en la parte superior de la hoja del periódico bajo el formato de titular o sumario breve, se registran al momento de contar el número de noticias que aparecen en una página.
- 4.- Los tamaños de las URV son aproximados a $-\frac{1}{4}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$ y 1 página. Para medir el tamaño de una URV se toman en cuenta las fotografías que acompañan al texto.

- Fuentes: se coloca el nombre de cada fuente que el o la periodista utilizó para dar la información sobre Venezuela, junto al número de veces que dicha fuente aparece citada

en la URV; teniendo en cuenta que la fuente “es el declarante, la autoridad, la institución, el funcionario o el documento que constituyen el origen de la información o de las informaciones reproducidas en la URV” (de Oteyza y Tablante, 2006). Además, se especifica si quien dio la información pertenece o se identifica al gobierno, a la oposición o si no se conoce su tendencia política.

Tabla N° 3: Fuentes de la SRV

# de la URV	Fecha	Fuente de SRV					Frecuencia	SIF
		Fuente	Cargo	Gob	Opo	N/S		
0	00/04/2002	N	n	0	0	0	0	0
Total				0	0	0	0	0
Porcentaje				0	0	0		

Vaciado de datos de la tabla N° 3:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- En la matriz se escribe el número uno (1) en la celda “SIF” (sin identificación de fuente) cuando en la URV no pueda identificarse al emisor que hable sobre Venezuela o cuando la información se le otorgue a una organización sin especificar quien fue el emisor.
- 3.- No se consideran a los autores de las informaciones (firmas periodísticas) como fuentes a menos que se citen a sí mismos en el texto.
- 4.- Deben contarse el número de veces en que una fuente habla sobre los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002 en la URV y dicha cantidad se registra en la celda de “Frecuencia”.
- 5.- El conteo de la fuente se hace en los antetítulos, títulos, sumarios y en los cuerpos de las URV.
- 6.- En la celda de “Fuente” se escribe el nombre y apellido del emisor.
- 7.- En la celda de “Cargo de fuente” se coloca el cargo o puesto de la persona que emitió la información.
- 8.- En la celda de “Tipo de fuente” se especifica si la fuente pertenece o se identifica con el gobierno de Hugo Chávez o con la oposición. Para que pertenezca a una de esas opciones el emisor debe mostrarse claramente a favor o en contra de una de las opciones, de lo contrario la fuente pertenece al ítem “No se conoce”. Para llenar esta tabla se debe

colocar un uno (1) en el ítem de la opción que corresponda y un cero (0) en el ítem de las demás opciones.

- Géneros: se analiza qué tipo de género fue utilizado para tratar el tema de la crisis de Venezuela de abril de 2002. Allí se debe colocar si la información es noticia, reportaje, entrevista, crónica, perfil, artículo de opinión o reseña. Tomando en cuenta que: noticia es un “acontecimiento de la naturaleza o del hombre que afecta al conjunto de intereses individuales o colectivos” (Rivadeneira, 1977, p. 50) cuyas características principales son: “actualidad, novedad, interés, proximidad, prominencia o celebridad, rareza, interés humano, utilidad, suspenso y número de personas afectadas” (Ulibarri, 2003, p. 15); reportaje “es el cuento completo sobre un aspecto que cambia y que amerita ser explicado en profundidad” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 221) buscando sus antecedentes, sus causas, su contexto y sus consecuencias; entrevista es un “género informativo en el cual está presente el diálogo explícito o implícito con la fuente” (Dragnic, 1994, p. 93); crónica es un “género perteneciente al periodismo de opinión” (Dragnic, 1994, p. 63) que se caracteriza por su “amenidad de estilo y capacidad descriptiva” (Dragnic, 1994, p. 63) que permite al lector “imaginar y reconstruir en su mente lo que sucedió” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 161); un artículo de opinión es una “exposición de ideas suscitadas a propósito de hechos que han sido noticias más o menos recientes” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 161); un perfil es “una realidad vista a través de la historia de una persona” (Ronderos, León, Sáenz, Grillo y García, 2002, p. 175-176), descubriendo que impulsa al personaje y de qué está hecho; y una reseña es “género informativo que tiene por fin proporcionar al lector o al receptor la versión sobre el desarrollo de un acontecimiento importante” (Dragnic, 1994, p. 256).

Tabla N°4: Géneros

# de la URV	Fecha	Género de SRV							Total
		Not	Rep	Ent	Cro	Opi	Perfil	Reseña	
0	00/04/2002	0	0	0	0	0	0	0	
Total	00/04/2002	0	0	0	0	0	0	0	0
%		0	0	0	0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 4:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- La URV sólo puede tener un género. Escribir en la matriz el número uno (1) cuando identifique el género de la URV. En las demás celdas, se debe escribir el número cero (0).

- URV en primera página: en esta tabla se especifican cuáles URV fueron publicadas en la primera página del periódico y cuáles no. Además, se coloca el espacio que ocupó y si estuvo o no acompañada de una fotografía.

Tabla N° 5: URV en primera página

# de la URV	Fecha	Publicado en primera página	No publicado en primera página	Total	Extensión de la URV en primera página	URV en primera página con fotografía
n	00/04/2002	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0
%		0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 5:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- Cuando la URV haya salido en la primera página del diario se coloca un uno (1) en el ítem “Publicado en primera página” y un cero (0) en el ítem “No publicado en primera página”.
- 3.- En la celda “Extensión” se coloca el espacio que ocupó la URV en la primera página a través de cifras tales como: si ocupó media página se escribirá 0,5; si ocupó la página completa se escribirá un uno (1); si ocupó un cuarto (1/4) de página se escribirá 0,25 y así sucesivamente. Al contabilizar la extensión de la URV se toma en cuenta la foto y la información escrita.
- 4.- En la celda “URV con fotografía” se escribe un uno (1) si la noticia sobre Venezuela que fue publicada en primera página estaba acompañada de una foto y un cero (0) si no fue así.

- Fotografías: se analizan las URV y se observa si las informaciones van acompañadas de imágenes que ilustren la crisis de Venezuela. Se registran las fotografías y se exponen las características de las mismas.

Tabla N° 6: Fotografías sobre Venezuela

# de la URV	Fecha	Fotografías frecuencia		Tema	Sexo / Actor Edad								Total		
		URV con fotografías	URV sin fotografías		M				F						
					N	J	Ad	An	N	J	Ad	An			
0	00/04/2002	0	0	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
%		0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 6:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- Colocar en la celda “URV con fotografía” el número de fotografías con las que la información fue publicada y colocar un cero (0) en la celda “URV sin fotografía”. Si el texto no tiene fotografía, se coloca un cero (0) en la celda “URV con fotografía” y un uno (1) en la celda “URV sin fotografía”.
- 3.- Anotar en las celdas correspondientes el número de personas que aparecen en la imagen de acuerdo a su edad y sexo. En aquellos casos en los que aparezca un grupo innumerable de individuos se anotan sólo aquellos que sean fácilmente reconocibles y en el tema de la fotografía se acota que en la imagen se encuentra un grupo de personas o colectivo.
- 4.- Cuando no aparezcan personas en una fotografía en las celdas de sexo y edad se escribe la ausencia de esta cualidad, es decir, se anota cero (0).
- 5.- La fotografía de los rostros de personas protagonistas de la noticia también se consideran dentro de esta clasificación. En el tema de la fotografía se especifica el nombre de la persona, si la leyenda lo indica o sus principales características.
- 6.- Los temas deben ser escritos en oraciones cortas cuidando siempre la sintaxis y la ortografía.
- 7.- Los rangos de edad son los siguientes:
 0 años a 12 años: Niños/as
 13 años a 17 años: Jóvenes

18 años a 60 años: Adultos/as

61 años en adelante: Ancianos/as

8.- Cuando haya más una fotografía, los temas de cada una se especifican en la celda “Tema” y se separan entre sí con un *slash*.

- Autor: se registra quien escribió la información, especificando si fue un corresponsal, un enviado especial, un miembro de la redacción del diario o si el periódico tomó los datos de una agencia de noticias. La selección de alguna de las cuatro opciones se realiza tomando en cuenta que un corresponsal es el “periodista encargado de cubrir las noticias en un determinado lugar alejado de la sede de la empresa para la cual trabaja” (Dragnic, 1994, p. 62); un enviado especial es “aquel periodista que ha sido designado para la cobertura de un determinado acontecimiento y que, una vez cumplida su misión, regresa a la redacción del medio” (Dragnic, 1994, p. 62); considerando que las agencia de noticias “son las encargadas de distribuir un flujo noticioso que llega al ciudadano a través de los diversos medios de comunicación” (Muro, 2006, p. 22); y teniendo en cuenta que la opción “Redacción del diario” es cuando la o el periodista que escribió la información pertenece a la nómina del diario o es un colaborador del mismo.

Tabla N° 7: Autor de la URV

# de la URV	Fecha	Autor de la URV					Nombre de autor
		Corresponsal	Enviado especial	Agencia de noticias	Sin firma	Redacción del diario	
n	00/04/2002	0	0	0	0	0	n
Total		0	0	0	0	0	
%		0	0	0	0	0	

Vaciado de datos de la tabla N° 7:

1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.

1.- Se coloca un uno (1) debajo del ítem correspondiente al tipo de autor que escribió el texto o del cual el diario tomó la información. En el resto de las opciones se coloca un cero (0).

2.- En el ítem “Nombre de autor” se escribe el nombre del enviado especial o corresponsal que escribió el texto y en el caso de que la información haya sido tomada de una agencia de noticias, se especifica en este ítem el nombre de la agencia.

3.- En el caso de que el texto no tenga firma, se escribe un uno (1) debajo de la celda “Sin firma” y se deja en blanco el ítem “Nombre de autor”.

- Información complementaria: se registran las páginas de cada diario que contengan informaciones complementarias sobre Venezuela, tales como cronologías de los hechos o detalles de los sucesos que son colocados a un lado de las informaciones, pero que no pueden ser consideradas como unidad redaccional por no poseer firma ni estructura de texto periodístico (no tiene introducción o *lead*, no posee ilación entre los párrafos, no tiene cierre).

Tabla N° 8: Información complementaria sobre Venezuela

# de la URV	Fecha	Página	Frecuencia de información complementaria		Información complementaria sobre Venezuela
			Página con i/c	Página sin i/c	Tema
0	00/04/2002	0	0	0	n
Total			0	0	
%			0	0	

Vaciado de datos de la tabla N° 8:

1.- Se registran en las tablas todas las páginas del diario que contengan URV y se coloca un número en el ítem “Página con i/c” cuando la(s) URV de esa página y de esa fecha haya estado acompañada por algún tipo de información complementaria sobre Venezuela y se escribirá un cero (0) cuando no sea así. Dado que en una página puede haber más de una información complementaria, en la celda “Página con i/c” se escribe el número de informaciones complementarias que hayan sido publicadas en esa página.

2.- En el ítem “Página” se coloca el número de la folio del ejemplar en el cual la información fue publicada. Si más de una URV se encuentra en la misma página, en la celda “# de la URV” se escriben los números de las URV que estaban en ese folio de la siguiente manera: 18;19.

3.- Explicar el tema de la información complementaria de forma clara y cuidando siempre la ortografía y la sintaxis, especificando qué tipo de información complementaria fue publicada (cronología, datos económicos, infografías, tablas o gráficos).

- Temas: se especifican los temas que tratan las URV presentes en el ejemplar del diario analizado. Se pueden registrar hasta tres temas distintos.

Tabla N° 9: Temas de la Superficie Redaccional

# de la URV	Fecha	Título de la URV	Tema 1	Tema 2	Tema 3
0	00/04/2002	n	n	n	n
0	00/04/2002	n	n	n	n

Vaciado de datos de la tabla N° 9:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- En las celdas correspondientes a Tema 1, Tema 2 y Tema 3, deben escribirse las tres ideas principales contenidas en la URV.
- 3.- Los temas deben ser escritos en la tabla en oraciones cortas cuidando siempre la sintaxis y la ortografía.

- Causas: en esta tabla se especifica el tipo de causas que a lo largo de la URV se le adjudican a la crisis que sucedió en Venezuela en abril de 2002. Teniendo en cuenta que se consideran, basándose en el tipo de informaciones que se están analizando, las siguientes causas: económica (reclamos por parte de la ciudadanía por mejoras en las condiciones económicas del país o molestias de la población como consecuencia de las decisiones tomadas por el ejecutivo que afectan económicamente a la sociedad); política (negociaciones o relaciones de poder –que pueden ser mediadas o donde pueden estar involucrados los partidos políticos, organizaciones políticas o instituciones del Estado– que perjudican a determinados grupos; así como también se consideran reclamos por parte de la sociedad a determinadas decisiones tomadas por quienes tienen el control del país); cultural (reclamos por parte de la sociedad debido al ataque de alguno de sus valores o creencias, tales como las religiosas; o exponer las características culturales propias del venezolano como posibles causantes de la crisis); social (enfrentamientos de

las clases sociales del país o reclamos por mejoras sociales en Venezuela por parte de la población) o sin mención de causa (cuando no se nombra una causa del suceso).

Tabla N° 10: Causas de la crisis

# de la URV	Fecha	Económica	Política	Cultural	Social	Sin mención de causa	Total
0	n	0	0	0	0	0	0
0	n	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0
%		0	0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 10:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- Se registra la explicación periodística de por qué se ha presentado la situación de crisis. Entre las opciones que se presentan están: políticas, sociales, institucionales, económicos, culturales y otras.
- 3.- Las URV pueden presentar varias causas. Cada vez que pueda registrarse una de éstas se escribirá el número uno (1) en la(s) celda(s) correspondientes. Cuando no se registren causas en alguna de sus categorías en las celdas se escribirá el número cero (0).

- Encuadres noticiosos generales: en esta tabla se especifica qué tipo de encuadre general fue utilizado en cada una de las noticias que forman parte de la muestra. Se habla de encuadres generales, pues las opciones son aplicables a cualquier estudio o análisis de materiales informativos. Se considera que hay un encuadre de atribución de responsabilidad cuando “en la información se analizan y enfatizan las responsabilidades (del gobierno, o de individuos o grupos específicos) tanto por causar o para resolver un problema determinado” (Igartua, y Humanes, 2004); un encuadre de interés humano cuando “se aborda el lado humano del asunto y se enfoca el problema (...) desde un ángulo emocional, dramatizando e intentado personalizar para captar el interés del público” (Igartua, y Humanes, 2004); un encuadre de conflicto cuando “a la hora de tratar la información se enfatiza en el conflicto entre individuos, grupos o instituciones como medio de captación del interés de las audiencias” (Igartua, y Humanes, 2004); un encuadre de moralidad cuando “se alude al contexto ético, moral o religioso” (Igartua, y Humanes, 2004) o cuando “en la información se presentan prescripciones sobre cómo se

debería actuar de acuerdo con una ética particular” (Igartua, y Humanes, 2004); y hay un encuadre de consecuencias económicas cuando “se alude al problema abordado haciendo un énfasis especial en las consecuencias económicas que puede ejercer en individuos, grupos, instituciones, regiones o países” (Igartua, y Humanes, 2004).

Tabla N° 11: Encuadres noticiosos generales

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de las URVs						
		Atribución de responsabilidad	Interés humano	Conflicto	Moralidad	Consecuencias económicas	Ninguno de los anteriores	Total
0	n	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0
%		0	0	0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 11:

- 1.- Anotar el número de la URV y la fecha en la cual fue publicada la noticia.
- 2.- Especificar el tipo de encuadre que hay en cada información, tomando en cuenta que en esta investigación se presentan las siguientes opciones: de atribución de responsabilidad, de interés humano, de conflicto, de moralidad y de consecuencias económicas.
- 3.- Se puede optar por varios tipos de encuadre. Cada vez que pueda registrarse uno de éstos se escribe el número uno (1) en la(s) celda(s) correspondientes. Cuando no se registre encuadre en alguna de sus categorías en las celdas se escribe el número cero (0).
- 4.- Cuando el encuadre con el que fue escrito el texto no entre en ninguna de las opciones presentadas anteriormente, debe colocarse un uno (1) en la celda “Ninguno de los anteriores”.

- Encuadres noticiosos específicos: en esta tabla se especifica el tipo de encuadre diseñado por la investigadora del presente trabajo de grado para determinar cómo fueron enmarcadas las noticias sobre Venezuela en los diarios iberoamericanos que fueron escogidos para formar parte de la muestra. Se selecciona el tipo de encuadre específico que hay en cada noticia, tomando en cuenta que las opciones son las siguientes: encuadre de golpe de estado, cuando dentro de la información se plantea que los sucesos de abril de 2002 fueron un golpe de estado por parte de la oposición o de las fuerzas militares de

Venezuela; de vacío de poder, cuando dentro de la URV se sostiene que lo que sucedió en ese momento fue un abandono del poder por parte del presidente Hugo Chávez (se apoya la tesis de que presuntamente Chávez renunció) y, por lo tanto, el ascenso al poder de Carmona se justifica; de democracia inestable, donde se plantea que los hechos son prueba de la inestabilidad del sistema democrático venezolano, es decir, cuando se sostiene que lo sucedido demuestra la debilidad de la democracia venezolana; en estos casos, la URV hace énfasis en la carencia de algunos factores que representan una democracia estable, tales como: la falta de instituciones, la poca legitimidad de quien ostenta el poder, la existencia de corrupción gubernamental, entre otros. También encuadre de preocupación por los nacionales del país que viven en Venezuela, cuando a través de la información se muestra inquietud por el destino de los españoles o portugueses, según sea el caso del diario, que viven en Venezuela; de inquietud por las corrientes migratorias, cuando se muestra preocupación por las posibles migraciones que puedan ocurrir en el futuro como consecuencia de la explosión de la crisis o que hayan ocurrido en el pasado debido a la situación de Venezuela; o de realidad lejana, cuando las informaciones son presentadas únicamente como hechos que están sucediendo en un país que no interesa mucho a los lectores del medio, por lo que no se especifican los detalles de la noticia.

Tabla N° 12:

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de la URV							
		De golpe de estado	De vacío de poder	De democracia inestable	De preocupación por nacionales	De inquietud por migraciones	De realidad lejana	Ninguno de los anteriores	Total
0	n	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0
%		0	0	0	0	0	0	0	0

Vaciado de datos de la tabla N° 12:

1.- Especificar el tipo de encuadre específico que hay en cada información, tomando en cuenta que en esta investigación se presentan las siguientes opciones: encuadre de golpe de estado, de vacío de poder, de democracia inestable, de preocupación por los nacionales del país que viven en Venezuela y de inquietud por las corrientes migratorias.

2.- Se puede optar por varios tipos de encuadre. Cada vez que pueda registrarse uno de éstos se escribe el número uno (1) en la(s) celda(s) correspondientes. Cuando no se registre encuadre en alguna de sus categorías en las celdas se escribe el número cero (0).

3.- Cuando el encuadre con el que fue escrito el texto no entre en ninguna de las opciones presentadas anteriormente, debe colocarse un uno (1) en la celda “Ninguno de los anteriores”.

II.10. Referencias bibliográficas

De Oteyza, C. y Tablante, L. (2006). *Proyecto CIC/IIES-UCAB Representación de la pobreza explícita en cuatro diarios venezolanos, El Nacional, El Universal, Últimas Noticias y Vea, durante 2003 y 2005*. Recuperado en junio 07, 2006, en carpeta Representación de pobreza en Últimas Noticias, de <http://www.bio.ucab.edu.ve>

De Fontcuberta, M. (1993). *La noticia: pistas para percibir el mundo*. Barcelona, España: Paidós Comunicación.

Dragnic, O. (1994). *Diccionario de Comunicación Social*. Caracas, Venezuela: Editorial Panapo.

Igartua, J., y Humanes, M. (2004). Revista *Comunicación y Sociedad*. Vol. XVII, Nº 1, pp. 47-75. Imágenes de Latinoamérica en la prensa española: una aproximación empírica desde la Teoría del Encuadre.

Muro, I. (2006). *Globalización de la información y agencias de noticias*. Editorial Paidós. Barcelona: España.

Rivadeneira, R. (1977). *Periodismo: La teoría general de los sistemas y la ciencia de la comunicación*. México, D.F. Editorial Trillas.

Ronderos, T., León, J., Sáenz, M., Grillo, A. y García, C. (2002). *Cómo hacer Periodismo*. Bogotá, Colombia: Editorial Aguilar.

Sampieri, Collado, Lucio. (2001). *Metodología de la investigación*. México, D.F: Editorial Mc Graw Hill.

Ulibarri, E. (2003). *Idea y vida del reportaje*. México, México: Editorial Trillas.

Universidad Católica Andrés Bello. (2006). Manual del tesista de la Escuela de Comunicación Social. Recuperado en junio 27, 2006, de: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?pagina=2166>

Capítulo III: Análisis de los datos

III.1. Tratamiento que le dio el diario *Jornal de Noticias* a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

El diario portugués *Jornal de Noticias* publicó durante la semana analizada un total de 38 unidades redaccionales sobre Venezuela. De las informaciones examinadas, cuatro formaron parte de su portada, es decir, un 10.53% del total de las URVs. A pesar de parecer insignificante la cantidad de noticias sobre la crisis que ocuparon la primera página de este periódico, el número es representativo; pues, de los ocho ejemplares que se analizaron, cuatro de ellos hicieron referencia a la situación del país latinoamericano en su página de apertura.

Los cuatro días en los que las noticias sobre Venezuela formaron parte de la portada del diario fueron el 11, 13, 14 y 15 de abril. A pesar de que la crisis ocupó primera página antes de llegar a su punto álgido, el cual fue el 11 de abril de 2002 (información que, de haberse publicado, hubiese salido el día 12 de abril en Portugal), es interesante acotar que durante los días 9, fecha en la que estaba pautado el inicio del paro, y 10 de abril, fecha en la que ya la crisis se había desatado, el periódico omitió completamente lo que estaba sucediendo en Venezuela, por lo que se puede concluir que para este medio el país latinoamericano no es un foco de atención permanente.

Por su parte, un 39.47% (15) de los textos titularon de manera informativa y otro 39.47% (15) lo hizo utilizando las palabras de los protagonistas de la crisis. Además, un 10.53% (4) de los títulos incluyeron valoraciones por parte del diario y otro 10.53% (4) utilizó palabras sueltas. En este aspecto, es interesante decir que de las cinco informaciones cuyos títulos incluyeron valoraciones, ninguna de ellas perteneció al género de opinión, lo que significa que a través de los textos informativos el periódico *Jornal de Noticias* emitió opiniones. Títulos como “Venezuela contra Chávez” o “Huelga general atormenta régimen de Hugo Chávez” demuestran que el periódico de la provincia portuguesa efectivamente editorializó a través de la titulación de algunos textos.

En cuanto a la extensión de las URVs publicadas en el *Jornal de Noticias*, se encontró que ninguna de las 38 llegó a ocupar el 100% de la página; por lo contrario, la mayoría de las informaciones ocuparon menos de un cuarto de folio (47.37%). En este caso, las cifras hablan por sí solas, pues esto significa que las unidades redaccionales

sobre Venezuela, en general, fueron textos breves; hecho que se puede constatar al observar el alto porcentaje de noticias (31.58%) y de reseñas (26.32%) que se publicaron. Por su parte, otro de los géneros muy utilizados por este diario para tratar la crisis venezolana fue la entrevista, pues un 28.95% de los textos pertenecieron a este tipo de texto periodístico.

Otro elemento que permite observar la relevancia que se le otorgó a las informaciones sobre Venezuela en este diario portugués, además de su extensión y su género, es si los textos estuvieron, o no, acompañados por fotografías, pues normalmente las informaciones que se consideran más relevantes poseen una imagen que apoye lo escrito. En el caso del *Jornal de Noticias*, un 42.11% (16) de las URVs estuvieron acompañadas por fotografías, lo que representa un número importante. Entre los temas que fueron fotografiados están los manifestantes, tanto de la oposición como del oficialismo, e imágenes de Hugo Chávez. En este aspecto, el presidente venezolano tuvo superioridad frente a los protagonistas de la oposición, pues Chávez estuvo en tres de las fotografías publicadas, mientras que Carmona no salió en alguna imagen.

En cuanto a las fuentes utilizadas por los periodistas del diario *Jornal de Noticias* para contar lo que estaba sucediendo en Venezuela, se puede aseverar que hubo una cierta ventaja por parte de los promotores del paro en función a la presencia dentro de los textos, pues un 31.65% (25) de los declarantes pertenecían al gobierno y un 41.77% (33) a la oposición.

En relación a los autores de las informaciones sobre Venezuela publicadas en este periódico, se encontró que un 78.95% (30) no poseían firma, lo cual pudo deberse al hecho de que la mayoría de los textos eran cortos. Por su parte, llama la atención que únicamente un 7.89% (3) de las URVs hayan sido firmadas por los corresponsales del periódico en Venezuela; pues, normalmente, cuando se tienen corresponsales en el país donde se originan los hechos, se tiende a sacarles provecho publicando reportajes y grandes entrevistas. Sin embargo, es necesario considerar que posiblemente muchas de las informaciones que fueron publicadas sin firma, hayan sido proporcionadas por los corresponsales, pero redactadas en la sede del diario en Oporto. Además, un 7.89% (3) de las informaciones aparecen firmadas por un miembro de la redacción del periódico que se encontraba en Oporto, y solo un 5.26% (2) de los textos fueron tomados de agencias de

noticias, lo cual nos muestra la importancia que el periódico le dio a los sucesos, en el sentido de que prefirió cubrir los acontecimientos a través de su corresponsal antes de tomar las informaciones de terceros.

Otro factor que puede proporcionar datos sobre la forma en la que fueron tratados los textos que sobre Venezuela publicó el *Jornal de Noticias* es la cantidad de informaciones complementarias -entiéndase gráficos, infografías, cronologías, entre otras- que aparecieron en las páginas en las que se trató la crisis. En este caso, sólo un 7.89% (3) de las URVs estuvieron acompañadas por datos adicionales, los cuales fueron: una cronología de los sucesos, datos numéricos sobre la situación de Venezuela y una infografía con las principales características del país.

Sobre las causas de la crisis que fueron consideradas por los periodistas portugueses al escribir sobre Venezuela se observó que un 55.81% (24) de los textos no incluyeron los posibles motivos que generaron la situación. Este hecho deja al descubierto lo complicado de la crisis, pues la ausencia de los causantes de la situación dentro de las informaciones representa una profunda confusión por parte de quienes se encargaron de redactarlas. Por su parte, un 27.91% (12) de las unidades redaccionales sobre Venezuela que publicó el *Jornal de Noticias* le atribuyeron la crisis a causas políticas, es decir, consideraron que las relaciones de poder o las decisiones tomadas por quienes tienen el control del país fueron las principales causas de la situación. Además, un 11.63% (5) de las informaciones sostuvieron que la crisis se debía a enfrentamientos de las clases sociales del país o a reclamos por mejoras sociales en Venezuela por parte de la población y un 4.65% le atribuyó los hechos a los reclamos por parte de la ciudadanía por mejoras en las condiciones económicas del país o a las molestias de la población como consecuencia de las decisiones tomadas por el ejecutivo que afectan económicamente a la sociedad.

En cuanto a los encuadres generales, se encontró que un 50% (27) de los unidades redaccionales publicadas por el *Jornal de Noticias* durante el periodo analizado redactaron sus informaciones dentro de un marco de conflicto y enfrentamiento entre individuos o grupos. Por su parte, un 29.63% (16) de los textos periodísticos publicados tuvieron un encuadre de interés humano, pues mostraron el lado personal de la crisis, es decir, mostraron lo que sentían quienes estaban relacionados con los sucesos. Además, un

18.52% (10) de las informaciones entraron dentro de un marco de atribución de responsabilidad, donde se enfatizó en la culpabilidad de uno u otro sector involucrado. En este aspecto, se encontró que de las 10 unidades redaccionales sobre Venezuela que presentaron un encuadre de atribución de responsabilidad, siete sostuvieron que el culpable de los hechos era Chávez y sólo tres textos plantearon que los culpables de los sucesos eran los miembros de la oposición.

Por su parte, en relación a los encuadres específicos que fueron diseñados espacialmente para la realización de la presente investigación, se halló que un 33.33% de las unidades redaccionales se redactaron dentro de un marco de inestabilidad democrática, es decir, en 16 de los 38 textos que publicó el *Jornal de Noticias* sobre Venezuela se hizo énfasis en que lo que estaba sucediendo era muestra de la volatilidad del sistema democrático venezolano. Además, se observó que un 25% (12) de las informaciones mostraron una fuerte preocupación por la situación de los portugueses que viven en Venezuela.

En cuanto a si el periódico consideró que lo sucedido en Venezuela fue un golpe de Estado o si fue producto de un vacío de poder, a través de la investigación se encontró que un 20.83% (10) de las unidades redaccionales publicadas calificaron a lo sucedido como un golpe de Estado, mientras que un 8.33% (4) consideró que los hechos habían sido consecuencia de un vacío de poder en el país.

Un hecho que llama poderosamente la atención en el análisis de los encuadres específicos de las noticias es que únicamente un 6.25% (3) de las informaciones tomaron en consideración los movimientos migratorios hacia Portugal que se podían presentar como consecuencia de la crisis venezolana.

Relación entre tablas:

Mediante la aplicación del programa SPSS a las tablas de análisis del diario *Jornal de Noticias* se encontró que 23 unidades redaccionales de Venezuela que no poseían firma no incluyeron en el texto las causas o posibles orígenes de los sucesos que ocurrieron en el país latinoamericano durante el mes de abril de 2002. Además, se encontró que las 2 informaciones que el diario de provincia portugués sacó de las agencias de noticias consideraron que las relaciones de poder o las decisiones tomadas

por quienes tenían el control de Venezuela fueron las principales causas de la situación, es decir, ambos textos coincidieron en plantear que los hechos se debían a motivos políticos.

Además, se encontró que de las 22 URVs que esgrimieron las causas políticas como motivos de la explosión de la crisis, 8 estuvieron enmarcadas dentro de un encuadre de atribución de responsabilidad, donde la información se enfocó en la búsqueda de los políticos que fueron responsables de los hechos; otras 8 URVs tuvieron un encuadre de conflicto, donde el enfrentamiento entre los factores políticos del país fueron los focos de atención; y 6 URVs presentaron un marco de interés humano, donde la parte emocional de los protagonistas de las informaciones fue el punto central.

Por su parte, en cuanto a la relación entre las causas esgrimidas por el periódico portugués y los encuadres generales en los cuales se enmarcaron las informaciones se encontró que, de las 30 URVs que no incluyeron los motivos de la crisis, 2 tuvieron un encuadre de atribución de responsabilidad, 9 de interés humano, 18 de conflicto y 1 de consecuencias económicas. Confirmándose, de esta manera, la tesis planteada anteriormente donde se sostuvo que posiblemente el elevado número de informaciones que no incluyeron las causas de la crisis se haya debido a la gran conflictividad del momento.

Sobre la relación entre las causas de la crisis y los encuadres específicos, se encontró que de las 15 unidades redaccionales que plantearon que la crisis se debía a motivos políticos, 5 tuvieron un encuadre de golpe de Estado, 4 textos se enmarcaron dentro de un encuadre de democracia inestable, 3 informaciones tuvieron un marco de preocupación por nacionales, 2 de vacío de poder y 1 de inquietud por migraciones.

Por su parte, las informaciones que este periódico publicó sobre Venezuela y que esgrimieron las causas económicas como motivos de los sucesos estuvieron enmarcadas dentro de encuadre de democracia inestable y de preocupación por futuros movimientos migratorios, sucesos que se encuentran íntimamente relacionados con la economía del país.

Además, se encontró que aquellas informaciones que no esgrimieron una causa específica sobre la crisis estuvieron, en su mayoría, enmarcadas dentro de un encuadre de democracia inestable y de preocupación por nacionales.

En cuanto a la relación entre los encuadres generales y los específicos, se encontró que la mayoría de los textos que tuvieron un encuadre general de conflicto estuvieron enmarcados dentro de un encuadre específico de democracia inestable, por lo que se podría concluir que para el periódico *Jornal de Noticias* el conflicto existente entre los diversos sectores políticos y sociales de Venezuela estaba íntimamente relacionado con la volatilidad del sistema democrático del país latinoamericano. Por su parte, de las 25 informaciones que tuvieron un encuadre general de interés humano, 8 estuvieron enmarcadas dentro de un encuadre específico de golpe de Estado, otras 8 en un marco de preocupación por nacionales, 5 de democracia inestable, 3 de inquietud por migraciones y 1 de vacío de poder.

Todos los datos presentados anteriormente pueden ser verificados y complementados a través de la revisión del disco compacto que se presentará junto a la entrega física del presente trabajo especial de grado.

III.1.1. Resultados generales de las tablas de análisis aplicadas a los ejemplares del *Jornal de Noticias*:

Tabla N° 1 del *Jornal de Noticias*: Título y ubicación de la URV

# de la URV	Fecha	Título	Pág	Tipo de título						Sección	Portada
				Exp	Opin	Decl	Infor	Otro	Total		
Total				4	4	15	15	0	38		4
%				10,53	10,53	39,47	39,47	0,00	100,00		

Tabla N° 2 del *Jornal de Noticias*: Extensión de la SRV

# de la URV	Fecha	Extensión de SRV					
		- 1/4	1/4	1/2	3/4	1	Total
Total		18	10	5	5	0	38
%		47,37	26,32	13,16	13,16	0,00	100,00

Tabla N° 3 del *Journal de Noticias*: Fuentes de la SRV

# de la URV	Fecha	Fuente de SRV					Frecuencia	SIF
		Fuente	Cargo	Gob	Opo	N/S		
Total				25	33	27	222	37
%				31,65	41,77	34,18		

Tabla N° 4 del *Journal de Noticias*: Géneros de la SRV

# de la URV	Fecha	Género de SRV							Total
		Not	Rep	Ent	Cró	Opi	Perfil	Reseña	
Total		12	5	11	0	0	0	10	38
%		31,58	13,16	28,95	0,00	0,00	0,00	26,32	100,00

Tabla N° 5 del *Journal de Noticias*: URV en primera página

# de la URV	Fecha	Publicado en primera página	No publicado en primera página	Total	Extensión de la URV en primera página	URV en primera página con fotografía
Total		4	35			2
%		10,53	92,11			5,26

Tabla N° 7 del *Journal de Noticias*: Autor de la URV

# de la URV	Fecha	Autor de la URV					Nombre
		Cor	Env	Agen	S/F	Red	
Total		3	0	2	30	3	38
%		7,89	0,00	5,26	78,95	7,89	100,00

Tabla N° 8 del *Journal de Noticias*: Información complementaria sobre Venezuela

# de la URV	Fecha	Página	Frecuencia de información complementaria		Información complementaria sobre Venezuela
			Página con i/c	Página sin i/c	Tema
Total			3	35	38
%			7,89	92,11	100,00

Tabla N° 10 del *Jornal de Noticias*: Causas de la crisis

# de la URV	Fecha	Eco	Pol	Cult	Soc	S/C	Total
Total		2	12	0	5	24	43
%		4,65	27,91	0,00	11,63	55,81	100,00

Tabla N° 11 del *Jornal de Noticias*: Encuadres noticiosos generales

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de las URVs						
		Resp	Hum	Con	Moral	Econ	Ninguno	Total
Total		10	16	27	0	1	0	54
%		18,52	29,63	50,00	0,00	1,85	0,00	100,00

Tabla N° 12 del *Jornal de Noticias*: Encuadres noticiosos específicos

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de la URV							
		Golpe	Vacío	Dem	Preoc	Migra	Lejana	Ninguno	Total
Total		10	4	16	12	3	0	3	48
%		20,83	8,33	33,33	25,00	6,25	0,00	6,25	100,00

III.1.2. Relación de tablas del *Jornal de Noticias*:

Tabla de relación entre autor y causas del *Jornal de Noticias*

		Causas				Total
		Económica	Política	Social	Sin causa	
Autor	Correspon-sal	0	0	0	0	0
	Enviado especial	2	1	0	1	4
	Agencia noticias	0	2	0	0	0
	Sin firma	0	6	5	23	34
	Redacción	1	2	0	0	3
Total		3	11	5	24	43

Tabla de relación entre género y autor del *Jornal de Noticias*

		Género							Total
		Noticia	Reportaje	Entrevista	Crónica	Opinión	Perfil	Reseña	
Autor	Correspon-sal	0	0	0	0	0	0	0	0
	Enviado especial	0	1	2	0	0	0	0	3
	Agencia noticias	1	1	0	0	0	0	0	2
	Sin firma	11	3	6	0	0	0	10	30
	Redacción	0	0	3	0	0	0	0	3
Total		12	5	11	0	0	0	10	38

Tabla de relación entre extensión y género del *Jornal de Noticias*

		Extensión					Total
		1 página	3/4 página	1/2 página	1/4 página	-1/4 página	
Género	Noticia	0	1	1	1	9	12
	Reportaje	0	3	1	1	0	5
	Entrevista	0	1	1	4	5	11
	Crónica	0	0	0	0	0	0
	Opinión	0	0	0	0	0	0
	Perfil	0	0	0	0	0	0
	Reseña	0	0	2	4	4	10
Total		0	5	5	10	18	38

Tabla de relación entre causas y encuadres generales del *Jornal de Noticias*

		Encuadres generales						Total
		Atribución de responsabilidad	Interés humano	Conflicto	Moralidad	Consecuencias económicas	Ninguno de los anteriores	
Causas	Económicas	1	1	1	0	0	0	3
	Políticas	8	6	8	0	0	0	22
	Social	3	1	5	0	0	0	9
	Cultural	0	0	0	0	0	0	0
	Sin causa	2	9	18	0	1	0	30
Total		14	17	32	0	1	0	64

Tabla de relación entre causas y encuadres específicos del *Jornal de Noticias*

		Encuadres específicos							Total
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana	Ninguna anterior	
Causas	Económi-ca	0	0	2	0	1	0	0	3
	Política	5	2	4	3	1	0	0	15
	Social	0	3	2	0	0	0	0	5
	Cultural	0	0	0	0	0	0	0	0
	Sin causa	5	1	11	10	1	0	3	31
Total		10	6	19	13	3	0	3	54

Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos del *Jornal de Noticias*

		Encuadres específicos							Total
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana	Ninguna anterior	
Encuadres generales	Atribución	3	2	5	3	0	0	0	13
	Interés humano	8	1	5	8	3	0	0	25
	Conflicto	7	4	12	8	0	0	2	33
	Moralidad	0	0	0	0	0	0	0	0
	Consecuen-cias económicas	0	0	0	0	0	0	1	1
Total		18	7	22	19	3	0	3	72

III.1.3. Muestra gráfica del tratamiento que le dio el diario *Jornal de Notícias* a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

Fotografía # 1. Portada del *Jornal de Notícias* del 11 de abril de 2002



o mundo

BIN LADEN FAZ BALANÇO DOS COMBATES
Osama bin Laden está "em lugar seguro, gozando de boa saúde e rodeado dos seus companheiros", garante a revista al-Qaeda, num comunicado publicado em Londres, em que faz ainda o balanço dos combates contra as forças aliadas. O diário árabe "al-Hayat" refere ter recebido uma cópia de um comunicado da organização terrorista datado de 26 de Março e intitulado "Carta de al-Qaeda aos muçulmanos e povo heróico da Palestina".

Venezuela dividida

Greve Nacional intensifica contestação a Hugo Chávez.
Facções divergentes empenhadas em guerrilha de informação



OPPOSITORES AO GOVERNO DE HUGO CHÁVEZ confrontam-se com a policia venezuelana, em Caracas

PEDRO OLAVO SIMÕES

Hugo Chávez, o presidente da Venezuela, fez saber que empunha a espada na mão esquerda, porque de um canhoto se trata, mas a verdade é que uma espada já dividiu em dois a sociedade do país. A forte contestação ao chefe do Estado tomou a forma de greve geral, convocada pelos sindicatos e apoiada pelo patronato, mas desvalorizada pelo governante, que faz emitir mensagens na TV e na rádio de cinco em cinco minutos, dizendo que "a maioria do povo vai trabalhar e à escola", enquanto os contestatários continuam em greve.

Embora minimizada pela situação em caixa, declarações do embaixador da Venezuela em Lisboa ao JN, a greve tem levado à sua generalização (protesto com câmaras e afins) contra Chávez. Convocada pelo poderoso Conselho dos Trabalhadores da Venezuela (CTV), a greve não recebeu o apoio da Federação das Indústrias, a principal organização laboral do país, que a 10 de Dezembro último também convocou uma greve geral. Várias outras organizações sectoriais apiam o protesto, casos das federações de médicos e professores, tendo como pretexto a situação vivida no gigante petrolífero PDVSA. Chávez é acusado de estar a po-

Comunidade portuguesa apreensiva

Preocupados com a "divisão radical" que se vive no país, os emigrantes portugueses na Venezuela estão empenhados em assegurar o melhor que podem os seus bens pessoais. Inácio Pereira, membro permanente do Conselho das Comunidades Portuguesas, disse à Lusa que os emigrantes estão "muito apreensivos", uma vez que "nenhuma

das partes envolvidas (apoiantes e opositores de Chávez) tem intenção de ceder ou dialogar". Carmen Romero, dos Circulos Bolivarianos (situacionista), garante que os portugueses "são respeitados". "A Venezuela vive um momento que esperamos, para acabar com a corrupção e defender a nossa pátria", disse.

dia, o presidente venezuelano embarcou numa batalha de informação e contra-informação. Antontem à noite, ao mesmo tempo que a CTV dava uma conferência de imprensa para fazer o balanço da greve, Chávez fez com que o programa "Aló, Presidente" fosse transmitido nas cadeias televisivas de todo o país. Essa forma de intervir na Comunicação Social, agudizada pela chuva de mensagens oficiais do Governo, fez com que as estações venezuelanas protestassem, transmitindo em simultâneo notícias e mensagens oficiais, dividindo o ecrã a meio. Tal atitude fez o vice-presidente ameaçar com a aplicação de uma lei que ainda nem sequer foi aprovada: "Quando o Executivo envia um sinal em cadeia, não pode ser editado, modificado ou submetido a censura".

Um mês depois de ter tomado medidas que resultaram numa inflação superior a 30%, Chávez anunciou, inesperadamente, um aumento salarial de 20%, a vigorar a partir de 1 de Maio. O Dia do Trabalhador, claro, data em que se espera um recrutescimento da contestação ao governo, que convocou para essa altura uma contramanifestação a que chamou "manifestação bolivariana". "Fronto para a batalha, caso seja necessário, pela liberdade e justiça do povo da Venezuela", o presidente fala numa "conspiração" em marcha, por cúpulas que procuram apoios junto das Forças Armadas. O regime aponta o dedo ao partido oposicionista Acção Democrática, várias vezes governo ao longo dos últimos 40 anos, que teve ontem uma das suas sedes vasculhada pela Dissip, policia politica do país, que, sem mandado, ia, supostamente, em busca de armamento que não encontrou.

Nas ruas de Caracas, 13 mil agentes das várias forças de segurança estiveram em alerta. Sucederam-se as manifestações, designadamente onde quer que houvesse instalações da PDVSA, foram confiscadas algumas armas improvisadas. O unico incidente registado foi o lançamento de um cocktail molotov para a entrada da "Globovision", uma cadeia de televisão, mas o caminho para a violência pode ser muito curto.

Embaixador responsabiliza oposição

HERMANA CRUZ

O embaixador da Venezuela em Portugal acusa a imprensa de manipulação, garantindo que tudo faz parte de um esquema montado pela Oposição para reconquistar o poder. "As notícias são falsas e manipuladas. Tudo está contra o Governo e o que chega à Europa é mentira. A imprensa espanhola é corresponsável. Está a fazer parte de um plano que visa tornar o país ingovernável", disse ao JN Manuel Quijada.

O embaixador assegura que não existe qualquer tensão no seu país. Que tudo estará a ser orquestrado pela Oposição, que não soube perder o poder. "A greve foi um fracasso. Teve muito pouca adesão. Apenas 40%. O comércio, os serviços e a banca funcionaram. Acabo de falar com o ministro do Petróleo, que me disse que a situação no sector é normal. Apenas uma das três maiores refinarias, a 'El Palito', esteve parada durante seis dias, mas já vai começar a laborar", adiantou, salientando que o Governo tem apelado para que a Oposição não caia "em provocações".

Objectivo "irracional"

"Há algumas pessoas que querem a violência e um dos seus objectivos é prejudicar a produção petrolífera, o que é irracional, quando o país vive praticamente desse sector", denunciou, de seguida, garantindo que a Venezuela está a viver apenas um período de "pura confrontação política". "Querem voltar ao poder, quando deixaram o país completamente destruído. Cerca de 80% das pessoas vivem numa situação de completa pobreza e há uma elevada taxa de analfabetismo".

Manuel Quijada garante, porém, que tudo voltará à normalidade brevemente. Isto porque acredita que o povo está do lado de Hugo Chávez. "São uma minoria. Só fazem isto porque têm a Comunicação Social do seu lado. Mas tenho a certeza de que se amanhã houvesse eleições o presidente Chávez era reeleito", referiu, tecendo rasgados elogios ao chefe de Estado. "Temos uma democracia que não existe em mais nenhum país da América Latina. Pela primeira vez, em quatro décadas, não há perseguidos políticos, exilados e qualquer pressão sobre os media. Vive-se uma democracia plena de respeito pelos direitos humanos".

Fotografia # 3. Portada del *Jornal de Noticias* del 13 de abril de 2002

Produtos oficiais do F.C. Porto, Benfica e Sporting

TUDO À BOLA

RECEBA EM 10 DIAS UNCE GARDER

Jornal de Notícias

REDAÇÃO: FREDERICO MARTINS MENDES
 DIRETOR-GERENTE: JOAQUIM PEREIRA
 ALFONSO LEITE
 VICE-DIRETOR: DAVID RIBEIRO
 Nº 154.000 174
 Preço de venda: 60,00\$
 DIÁRIO FUNDADO EM 1888

Receba por SMS uma anedota por dia. Adira pelo 1250. Anedotas por SMS

SÁBADO, 13 DE ABRIL DE 2002 www.jn.pt

PÁG. 6

Incêndio revela miséria de vida em Vila Ferro

Até os bombeiros têm dificuldade de socorrer moradores em risco naquele pátio de Lisboa



Desporto

Marítimo abre caminho ao título do Sporting

Boavista empatou (0-0) na Madeira



GRANDE PLANO - PÁGS. 2 e 3

MAGALHÃES CRESPO

«Renascença do serviço de utilidade pública»



PÁG. 21

Gás natural mais barato 3% a partir de segunda

PÁG. 14

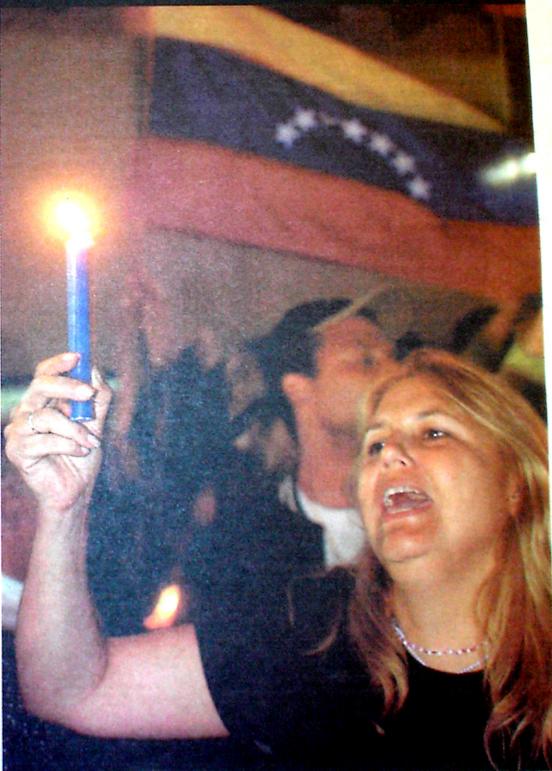
SWINGERS

Crescem em Portugal as experiências sexuais entre casais

PÁGS. 24 e 25

VENEZUELA

- » Repressão a manifestantes causou 11 mortos
- » Exército obrigou Hugo Chávez a renunciar
- » O Poder foi entregue ao líder dos empresários



Parabéns pela casa nova. E já agora pela aparelhagem.

Crédito Habitação SUPER Oferta Lar

Oferta até 6.000€ sem sorteio

totta Crédito Predial Português

Seguros Santarém

Fotografia # 4. Portada del *Jornal de Noticias* del 14 de abril de 2002

DOMINGO
14 DE ABRIL DE 2002

Jornal de Notícias

www.jn.pt

12 meses
sem juros

P38
Palco

ALEXANDRA LENCASTRE

Um papel sensual no filme 'O Delfim'

Fernando Lopes inspira-se em Cardoso Pires

TEMA DA SEMANA - PÁGS. 2 + 4

CONFUSÃO NA VENEZUELA

» Apoiantes de Chávez obrigaram novo presidente, Pedro Carmona, a deixar, por precaução, o Palácio do Governo

» Emigrantes portugueses apreensivos com a crise política e social mantêm a esperança no futuro do país

MUNDO PÁG. 34

Timorenses elegem hoje o primeiro presidente da República

P40
Palco

JOÃO AFONSO

Cantor lança novo disco amanhã

'Zanzibar' abre leque de sons

caderno d

TÍTULO MAIS PRÓXIMO

1ª LIGA

1 3

F. C. PORTO 3 0 GUIMARÃES

DRAGÕES SEGURAM TERCEIRO LUGAR

PÁG. 25

Ariel Sharon recusa ceder a pressões dos EUA

Powell encontra-se com Yasser Arafat

P25
País

Gelados com sabor a viagra e a bacalhau

GRANDE LISBOA PÁG. 5

Nova igreja de Miraflores com arquitetura muito ousada

PÁG. 7

Vandalismo e lixo no paredão de Cascais afastam visitantes

Hoje
5 dias Magazine

A carreira de Depardieu

Parabéns pela casa nova.
E já agora pela aparelhagem.

Oferta até 6.000€ sem sorteio

totta Crédito Predial Português

2 |

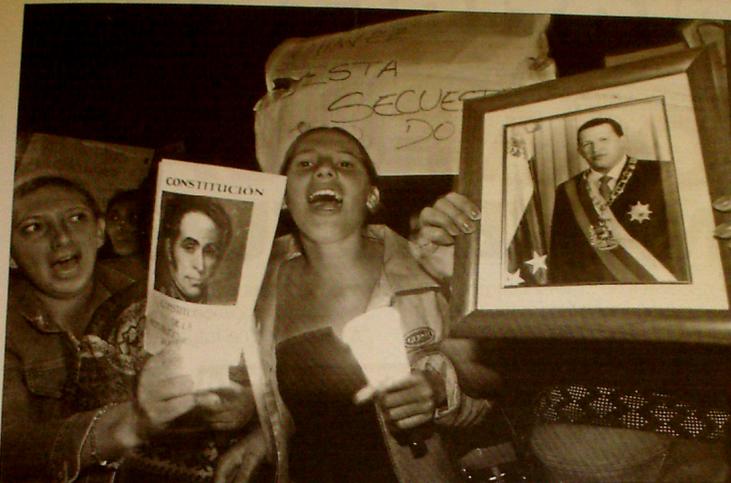
TEMA DA SEMANA

JORNAL DE NOTÍCIAS domingo, 14 de abril de 2002

Golpe de Estado na Venezuela

RECEITA CONHECIDA
"Recusar" e desajustado de recursos e manter a soberania nacional e sentença do monte para qualquer governo latino-americano. Aconteceu no Chile, na Nicarágua, na Venezuela.

HEINZ DIETENICH STEFFAN ESCRITOR ALEMÃO



Números

10
pontos percentuais foi a subida registada pela Bolsa de Caracas, depois da queda de Chávez, passando de 6.507,70 pontos, na segunda-feira, para 7.027,22

53
mil barris diários de petróleo em condições preferenciais foram vendidos por Cuba desde o acordo assinado em Outubro de 2000 entre os governos do presidente da Venezuela deposto, Hugo Chávez, e de Fidel Castro.

200
protestantes manifestaram-se sexta-feira à noite, com tachos, contra a destituição do presidente deposto da Venezuela, Hugo Chávez, que se encontra detido no Forte Tiuna, situado a leste de Caracas.

Apoiantes de Chávez afrontam Carmona

JULIO ROLDÁN *

Apesar de eleito e reeleito, Hugo Chávez, presidente da Venezuela, parecia, nos últimos tempos, ter os dias contados. Tentara, sem grande diplomacia, introduzir reformas profundas na sociedade venezuelana e isso pagou-se caro na América Latina.

Assinou, entre outros diplomas, uma reforma fiscal que atingia os interesses das companhias petrolíferas, promovendo, embora timidamente, uma reforma agrária contra os tradicionais senhores da terra, e, principalmente, promoveu uma política externa nada simpática para com os Estados Unidos da América.

Hugo Chávez ousou classificar os ataques contra o Ategorismo como "terrorismo contra o terrorismo", desconfiou do colombiano Plano Colômbia e, conseqüente militarização da região, negando a utilização do espaço aéreo venezuelano para a luta antiterrorista e, muito por aí, aproximou-se das províncias do Irão e do Iraque no que respecta à utilização do petróleo como uma arma em favor dos países produtores mais pobres. A tudo isto deve acrescentar-se as boas relações com Cuba.

Ministro deposto teme "fascismo"

ORLANDO CASTRO

Jorge Giordani, ministro da Planificação e Desenvolvimento de Hugo Chávez, garantiu, ao JN, "que o novo poder instituído na Venezuela é ditatorial, despota e fascista".

Fechado na sua casa e "à espera que, a todo o momento, os militares me venham prender", Giordani afirmou que "a sua vida, tal como a de todos os patriotas, corre perigo". E corre, acrescenta, porque o regime militar assumiu "uma clara e inequívoca violação da Constituição e da própria democracia instituída por Chávez na Venezuela".

"Dizer que Pedro Carmona vai liderar um governo de transição democrática e de unidade nacional até às eleições é uma mentira monumental", afirma Giordani, para quem o patrão dos patrões "não passa de um ditador que não sabe o que é a democracia nem conhece as necessidades do povo venezuelano".

Sobre o que se passou

Com uma postura política desta natureza, Hugo Chávez deveria imaginar que, mais dia menos dia, a oposição interna, fortemente ligada aos dois partidos que mantiveram o monopólio do Poder durante décadas, conspiraria, à boa maneira da América Latina, e tentaria depô-lo sem as cerimónias devidas ao facto dele ser o presidente eleito.

Diplomaticamente, esta situação é embaraçosa. É um infortúnio que importa ultrapassar rapidamente. Chávez foi realmente eleito. Mais, Hugo Chávez, apesar das pressões e das dificuldades em tornar eficaz algumas das promessas feitas aos venezuelanos mais pobres, tem vindo a receber crescentes apoios populares. Neste contexto, um golpe como o que se está a viver em Caracas, pode ter conseqüências imprevisíveis.

Golpe por consolidar

Ontem, ao princípio da noite, as agências noticiosas davam conta de que centenas de apoiantes do presidente deposto convergiram para o palácio presidencial de Miraflores, no centro de Caracas, e que o presidente golpista, Pedro Carmona, abandonara o local, como medida cautelar.

Num telefonema para a

Agência France-Presse, "a partir da clandestinidade", Rafael Vargas, ex-ministro da Presidência de Hugo Chávez, denunciava o "golpe de Estado de tendência fascista" ocorrido na Venezuela e garantia "ter sido testemunha" de que o ex-presidente não se demitira.

"Dirijo-me ao Mundo inteiro, ao Grupo dos 77, dos 15, à Organização dos Estados Americanos (OEA) e aos organismos de defesa dos direitos humanos, para lhes dizer que Hugo Chávez não renunciou em qualquer altura às suas funções, que recusou demitir-se, e que eu fui testemunha desta recusa no palácio presidencial até (Chávez) ter partido com os militares", declarou o antigo ministro.

Rafael Vargas garantiu que "a repressão é terrível" no país, denunciando a tomada do poder por uma administração interina na Venezuela como "um golpe de Estado de tendência fascista". "Regressa-se à época do fascismo nazi", sublinhou.

Estas são notícias mais do que esperadas: as do golpe de Estado de Carmona e as da resistência por parte dos apoiantes de Hugo Chávez. Estas são notícias pouco agradáveis para o futuro da Venezuela. ■

*Com agências Eusa e France-Presse

Fotografia # 6. Detalle de página interna del *Jornal de Noticias* del 12 de abril de 2002

Greve geral atormenta regime de Hugo Chávez

A greve geral que os venezuelanos cumprem há três dias tornou-se numa paralisação por tempo indeterminado, depois de ter sido convocada para terça-feira pela Confederação dos Trabalhadores da Venezuela (CTV).

A greve, que inicialmente representava o apoio do sindicato e da Federação de Câmaras de Comércio da Venezuela (Fedecâmaras) ao protesto dos trabalhadores da petrolífera estatal (Pdvs), transformou-se numa

espécie de greve de resultas na eleição presidencial. Diferentes sectores da sociedade uniram-se ao protesto, incluindo simpatizantes do Movimento Quinta República, partido do Governo, e do Movimento ao Socialismo, que apoiou a candidatura de Hugo Chávez.

vez à Presidência. Esta notória divisão é um "espelho" da actual sociedade venezuelana. Durante três anos o líder da "revolução pacífica" promoveu a diferença entre classes e as divergências entre sectores, um processo que parece agora virar-se contra o seu autor.

As divisões passaram a incidir nas ruas até de manhã, gritando e agitando a bandeira nacional. A existência de acampamentos de guerrilheiros colombianos na Venezuela", desafiou o militar, dirigindo-se a Hugo Chávez, a quem acusou de "fazer negociações" com o intuito de "conseguir objectivos comunistas e de vender e trair a sua pátria e o povo por ambição pessoal". "Nós damos os mortos e você negocia", denunciou o general Nestor González González, manifestando o seu descontentamento.

Xanana e adversário contra a abstenção

Xavier do Amaral e Xanana Gusmão, candidatos presidenciais em Timor, apelaram à participação nas eleições de domingo, afirmando não estarem preocupados com o anúncio do voto em branco de Mari Alkatiri, "número dois" da FRETILIN e ministro-chefe do Governo, que desejava ter dois votos para os dividir pelos dois concorrentes.

"Só tenho direito a um voto.

Se tivesse direito a dois, votava nos dois candidatos às presidenciais", afirmou Alkatiri depois de anunciar a decisão de votar em branco nas presidenciais de domingo.

"Ele é um cidadão livre, democrático, tem o direito à sua escolha e nós aceitamos", afirmou Xavier do Amaral. "Eu sou da mesma opinião", acrescentou logo Xanana.

AMI na Argentina

A comunidade portuguesa na Argentina, afectada pela crise que atingiu o país, poderá beneficiar de um programa de assistência humanitária protagonizado pela AMI - Assistência Médica Internacional.

Para pôr em marcha o programa, o presidente da AMI, Fernando Nobre, deslocou-se à Argentina e junto da comunidade portuguesa conseguiu dar corpo

a um projecto para o qual ofereceu um fundo inicial de 30 mil dólares.

Esta verba será administrada pela Associação Mulher Migrante, uma organização que se tem destacado nas acções de solidariedade social.

A AMI ofereceu igualmente, para além da assistência médica, vestuário e bens de primeira necessidade.

III.2. Tratamiento que le dio el diario *Publico* a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

En el diario portugués *Publico* se publicaron durante la semana comprendida entre el 9 y el 15 de abril de 2002 21 unidades redaccionales sobre Venezuela. A pesar de que el número total de textos que trataron la crisis no es muy significativo, es interesante acotar que ya desde el día 9 de abril, fecha en la que se programó el inicio del paro, este periódico publicó informaciones sobre el país latinoamericano. Por otro lado, sólo dos de los 21 textos (9.52%) ocuparon espacio dentro de la portada del medio, siendo las informaciones sobre el día 13 (la salida de Chávez de la presidencia) y el día 15 (el regreso de Chávez al poder) las que merecieron dicho espacio. Las dos informaciones que aparecieron en la página de apertura de este diario lisboeta estuvieron acompañadas por una fotografía y una de ellas, la del 15 de abril, ocupó la mitad del folio.

Por su parte, un 71.43% (15) de las informaciones estuvieron tituladas de manera informativa, es decir, se buscó darle al lector la mayor cantidad de información sobre el suceso a través del título, pues se entiende que no todos los lectores estaban familiarizados con la realidad venezolana. Además, un 23.81% (5) de los textos incluyeron valoraciones por parte del autor dentro del título; hecho que llama la atención, pues de las 21 informaciones sobre Venezuela que publicó este diario, ninguna entró dentro de la caracterización de género de opinión. Solo un texto (4.76%) fue titulado a través de palabras sueltas. Entre los títulos que incluyeron valoraciones tenemos los siguientes: “Años de errores acumulados”, “Hugo Chávez: un sueño sin sentido” y “Pedro Carmona: la discreción en el poder”.

En cuanto al espacio de las páginas del periódico que ocuparon las informaciones sobre Venezuela se encontró que un 47.62% (10) de los textos ocuparon menos de un cuarto del folio, un 23.81% (5) ocupó un cuarto de página, un 14.29% (3) ocupó medio folio y otro 14.29% (3) llegó a ocupar tres cuartos de la página. Al respecto de la extensión de las URVs es importante acotar que las informaciones que ocuparon más espacio dentro del diario fueron aquellas que se publicaron entre los días 13 y 15 de abril, momento en el cual la crisis ya había llegado a su punto más álgido.

En relación a las fuentes que utilizaron los periodistas del diario *Publico* para contar lo que estaba sucediendo en Venezuela se encontró que, en este caso, se logró un

equilibrio entre las fuentes provenientes o simpatizantes del gobierno y las de la oposición, pues hubo un 37.95% (30) de fuentes adeptas al oficialismo y un 35.44% (28) de la oposición, existiendo únicamente una diferencia de dos fuentes entre una tendencia y otra. Por su parte, también el número de fuentes sin tendencia política fácilmente distinguible fue significativo, pues un 26.58% (21) de los declarantes entraron en esta opción.

Los géneros más utilizados por el diario *Público* para hablar sobre la crisis de Venezuela fueron las noticias (un 47.62%) y las reseñas (un 23.81%); sin embargo, también hubo un 14.29% de perfiles, un 9.52% de reportajes y un 4.76% de crónicas. En este aspecto es interesante analizar que los dos reportajes que hubo fueron publicados los días 9 y 13 de abril, por lo que en los días más noticiosos, entiéndase el 12 (al día siguiente de los sucesos que ocurrieron el 11) y el 15 de abril (al día siguiente del regreso de Chávez al poder), no se recurrió a los reportajes para explicar lo que estaba sucediendo en el país latinoamericano. Por su parte, los tres perfiles que se publicaron relativos a la crisis de Venezuela, dos el día 13 de abril y otro el día 15 de abril, describieron a Hugo Chávez (dos de los perfiles versaron sobre él) y a Pedro Carmona.

En relación a la presencia de fotografías sobre Venezuela, se halló que un 58.33% (14) de las unidades redaccionales sobre el país latinoamericano estuvieron acompañadas por imágenes, lo que significa un número elevado, pues representa más de la mitad del total de informaciones sobre la crisis venezolana que este periódico portugués publicó en el periodo escogido para el análisis.

Por su parte, también se encontró que un 61.90% (13) de las informaciones analizadas fueron escritas por el enviado especial del periódico, el periodista Fernando Sousa. Además, en un 33.33% de las unidades redaccionales no se identificó el autor, lo cual pudo deberse a que muchas de ellas eran pequeñas reseñas o noticias cortas sobre lo que estaba sucediendo. Por su parte, ninguna de las informaciones sobre Venezuela fue tomada de agencias de noticias, lo cual deja ver la relevancia que el periódico le dio a los sucesos, pues prefirió enviar a un periodista de la empresa a cubrir los hechos antes de tomar las informaciones de terceros.

En cuanto a las informaciones complementarias sobre Venezuela se encontró que un 76.19% (13 URVs) de los textos no estuvieron acompañados por gráficos, infografías

ni algún dato adicional; mientras que un 23.81% (5) fueron publicadas junto a cronologías sobre los sucesos de abril de 2002.

Entre las causas que se esgrimieron para la explosión de la crisis en Venezuela se encontró que un 57.14% (16) de las informaciones expusieron que los hechos eran consecuencia de relaciones de poder o reclamos por parte de la sociedad debido a algunas decisiones tomadas por quienes tienen el poder en el país. Además, un 17.86% (5) de los textos sostuvieron que los hechos estaban motivados por reclamos de la sociedad por mejoras en las condiciones económicas del país o debido a molestias de la población como consecuencia de las decisiones tomadas por el ejecutivo, las cuales afectan económicamente a la sociedad; y un 7.14% (2) de las informaciones esgrimieron que enfrentamientos entre las clases sociales del país o reclamos por mejoras sociales en Venezuela por parte de la población pudieron ser las causantes de la explosión de la crisis. Por su parte, es interesante observar que nuevamente un importante número de textos no incluyeron en su redacción las posibles causas de los hechos, en este caso fue un 17.86% (5) de las unidades redaccionales; lo cual vuelve a demostrar lo complicado de la situación y la profunda confusión por parte de quienes se encargaron de redactar las informaciones.

En cuanto a los encuadres generales, se observó que un 64.29% (18) de las informaciones sobre Venezuela se redactaron dentro de un marco donde el conflicto entre las personas o las instituciones fue el foco principal. Además, un 17.86% (5) de los textos tuvieron un encuadre de atribución de responsabilidad, donde el foco de atención giró en torno a responsabilizar a alguien de los hechos que se estaban produciendo. Por su parte, un 14.29% (4) de las informaciones se enfocaron en las consecuencias económicas que la crisis podría generar, en especial centrándose en las modificaciones de los precios del petróleo que podrían producirse debido a la salida o regreso de Chávez al poder, y un 3.57% (1) de los textos se enfocaron en abordar el lado humano de la crisis.

Sobre los encuadres específicos, se encontró que un 45.16% (14) de las informaciones se escribieron dentro de un marco donde la inestabilidad del sistema democrático venezolano fue el punto central de la redacción y sólo un 9.68% (3) de los textos demostró preocupación por los portugueses que viven en Venezuela. Además,

ningún texto mostró preocupación por los movimientos migratorios que se podrían generar en el futuro.

En relación a si el diario *Publico* enmarcó sus noticias dentro de un encuadre de golpe de Estado o de vacío de poder, se encontró que un 38.71% (12) de las informaciones se redactaron sosteniendo que lo sucedido en Venezuela fue un golpe de Estado y sólo un 3.23% (1) consideró que los hechos fueron consecuencia de un vacío de poder en el país.

Relación entre tablas:

Mediante la aplicación del programa SPSS a las tablas de análisis del diario *Publico* se encontró que de las 14 unidades redaccionales sobre Venezuela que fueron redactadas por el enviado especial del periódico al país latinoamericano, 7 expusieron que los hechos eran consecuencia de relaciones de poder o reclamos por parte de la sociedad debido a algunas decisiones tomadas por quienes tienen el poder en el país, es decir, plantearon que los sucesos tenían causas políticas. Otras 4 informaciones plantearon que los motivos de la crisis eran económicos, 1 que las causas eran sociales y 2 textos no esgrimieron las posibles causas de los hechos.

Por su parte, de las 8 informaciones que no incluyeron firma, 4 esgrimieron causas políticas, 1 texto planteó que los motivos de la crisis eran sociales y 3 no plantearon las posibles causantes de los sucesos.

En cuanto a la relación entre el género y el autor de la unidad redaccional sobre Venezuela, se encontró que de las 13 informaciones que redactó el enviado especial, 5 fueron noticias, 2 reportajes, 1 crónica, 3 perfiles y 2 reseñas, por lo que los aportes del enviado especial estuvieron muy variados en cuanto géneros informativos, a pesar de que la cantidad de reportajes fue bastante reducida.

Además, todos los textos que no poseían firma pertenecieron o bien al género de noticia o al de reseña, es decir, fueron informaciones breves relacionadas con los hechos que se estaban desencadenando en Venezuela.

En cuanto a la relación entre extensión y género, se encontró que de las 10 informaciones que se ubicaron dentro del género informativo noticia, solo 1 texto ocupó $\frac{3}{4}$ de página, 2 ocuparon medio folio y el resto de las informaciones ocuparon un cuarto

de página (4) o menos de un cuarto de folio (3). Además, todos los perfiles que se publicaron en el periódico *Publico* tuvieron una extensión de menos de un cuarto de página y la mayoría de las reseñas (4 de las 5 que se publicaron en este diario) tuvieron también esa misma extensión.

En cuanto a la relación entre las causas esgrimidas por los textos y sus encuadres generales se encontró que de las 22 informaciones que consideraron que los motivos políticos fueron los detonantes de los sucesos, 13 textos tuvieron un encuadre de conflicto, 5 de atribución de responsabilidad y 4 de consecuencias económicas. Con esto se puede plantear la posibilidad de que haya existido una relación entre la concepción de las causas políticas y el conflicto entre varios sectores. Por su parte, es interesante acotar que, de las 9 URVs que esgrimieron las causas económicas como motivos de la crisis, solo 1 texto estuvo enmarcado dentro de un encuadre de consecuencias económicas, mientras que las otras 8 informaciones tuvieron un encuadre de atribución de responsabilidad (4 textos) o de conflicto (4 textos).

En cuanto a la relación entre las causas esgrimidas como motivos de la crisis y los encuadres específicos, se encontró que de las 19 informaciones que plantearon las causas políticas, 10 textos tuvieron un encuadre de golpe de Estado, 7 de democracia inestable, 1 texto se enmarcó dentro de un encuadre de vacío de poder y otro de preocupación por nacionales.

Sobre la relación entre los encuadres generales y los específicos se encontró que de las 26 unidades redaccionales sobre Venezuela que tuvieron un encuadre general de conflicto, 10 tuvieron un encuadre específico de golpe de Estado, 13 de democracia inestable, 2 de preocupación por nacionales y 1 texto tuvo un encuadre diferente a los planteados en el trabajo, por lo que entró dentro de la opción “Ninguno de los anteriores”. Con estos resultados se puede concluir que en el caso del diario portugués *Publico*, los textos donde prevalece el conflicto o enfrentamiento entre diversos sectores o actores de la realidad venezolana, también se hace énfasis o bien en la inestabilidad del sistema democrático del país latinoamericano o bien en el hecho de que lo que sucedió en Venezuela en el mes de abril de 2002 fue un golpe de Estado. En cuanto al texto cuyo encuadre estuvo dentro de la opción “Ninguno de los anteriores”, es importante saber que dicha unidad redaccional es un breve perfil basado en una entrevista que le hizo García

Márquez a Hugo Chávez, en la cual el escritor colombiano confiesa haber tenido la sensación de que el presidente venezolano era un hombre con dos caras. El marco en el cual se escribió el texto no entra dentro de algún encuadre específico de los definidos para la presente investigación.

Por su parte, es importante recordar que la entrega física del presente trabajo especial de grado se complementará con la presentación de un disco compacto en el cual se incluirán los resultados completos de cada una de las tablas de análisis que se le aplicaron a las unidades redaccionales sobre Venezuela que publicó el *Publico* durante la semana comprendida entre el 9 y el 15 de abril de 2002.

III.2.1. Resultados generales de las tablas de análisis aplicadas a los ejemplares del *Publico*:

Tabla N° 1 del *Publico*: Título y ubicación de la URV

# de la URV	Fecha	Título	Pág	Tipo de título						Sección	Portada
				Exp	Opin	Decl	Infor	Otro	Total		
Total				1	5	0	15	0	21		2
%				4,76	23,81	0,00	71,43	0,00	100,00		

Tabla N° 2 del *Publico*: Extensión de la SRV

# de la URV	Fecha	Extensión de SRV					
		- 1/4	1/4	1/2	3/4	1	Total
Total		10	5	3	3	0	21
%		47,62	23,81	14,29	14,29	0,00	100,00

Tabla N° 3 del *Publico*: Fuentes de la SRV

# de la URV	Fecha	Fuente de SRV					Frecuencia fuente	SIF
		Fuente	Cargo	Gob	Opo	N/S		
Total				30	28	21	110	42
%				37,97	35,44	26,58		

Tabla N° 4 del *Publico*: Géneros de la SRV

# de la URV	Fecha	Género de SRV							Total
		Not	Rep	Ent	Cró	Opi	Perfil	Reseña	
Total		10	2	0	1	0	3	5	21
%		47,62	9,52	0,00	4,76	0,00	14,29	23,81	100,00

Tabla N° 5 del *Publico*: URV en primera página

# de la URV	Fecha	Publicado en primera página	No publicado en primera página	Total	Extensión de la URV en primera página	URV en primera página con fotografía
Total		2	19			2
%		9,52	90,48			9,52

Tabla N° 7 del *Publico*: Autor de la URV

# de la URV	Fecha	Autor de la URV					Nombre
		Cor	Env	Agen	S/F	Red	
Total		1	13	0	7	0	21
%		4,76	61,90	0	33,33	0	100,00

Tabla N° 8 del *Publico*: Información complementaria sobre Venezuela

# de la URV	Fecha	Pág	Frecuencia de información complementaria		Información complementaria sobre Venezuela
			Página con i/c	Página sin i/c	Tema
Total			5	16	21
%			23,81	76,19	100,00

Tabla N° 10 del *Publico*: Causas de la crisis

# de la URV	Fecha	Eco	Pol	Cult	Soc	S/C	Total
Total		5	16	0	2	5	28
%		17,86	57,14	0,00	7,14	17,86	100,00

Tabla N° 11: Encuadres noticiosos generales

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de las URVs						
		Resp	Hum	Con	Moral	Econ	N/A	Total
Total		5	1	18	0	4	0	28
%		17,86	3,57	64,29	0,00	14,29	0,00	100,00

Tabla N° 12: Encuadres noticiosos específicos

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de la URV							
		Golpe	Vacío	Dem	Preoc	Migra	Lejana	N/A	Total
Total		12	1	14	3	0	0	1	31
%		38,71	3,23	45,16	9,68	0,00	0,00	3,23	100,00

III.2.2. Resultados de relación de tablas del *Publico*:

Tabla de relación entre autor y causas del *Publico*

		Causas				Total
		Económica	Política	Social	Sin causa	
Autor	Corresponsal	1	0	0	0	1
	Enviado especial	4	7	1	2	14
	Agencia noticias	0	0	0	0	0
	Sin firma	0	4	1	3	8
	Redacción	0	0	0	0	0
Total		5	11	2	5	23

Tabla de relación entre género y autor del *Publico*

		Género							Total
		Noticia	Reportaje	Entrevista	Crónica	Opinión	Perfil	Reseña	
Autor	Corresponsal	1	0	0	0	0	0	0	1
	Enviado especial	5	2	0	1	0	3	2	13
	Agencia noticias	0	0	0	0	0	0	0	0
	Sin firma	4	0	0	0	0	0	3	7
	Redacción	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		10	2	0	1	0	3	5	21

Tabla de relación entre extensión y género del *Publico*

		Extensión					Total
		1 página	3/4 página	½ página	1/4 página	-1/4 página	
Género	Noticia	0	1	2	4	3	10
	Reportaje	0	1	0	1	0	2
	Entrevista	0	0	0	0	0	0
	Crónica	0	1	0	0	0	1
	Opinión	0	0	0	0	0	0
	Reseña	0	0	1	0	4	5
	Perfil	0	0	0	0	3	3
		0	3	3	5	10	21

Tabla de relación entre causas y encuadres generales del *Publico*

		Encuadres generales						Total
		Atribución de responsabilidad	Interés humano	Conflicto	Moralidad	Consecuencias económicas	Ninguno de los anteriores	
Causas	Económica	4	0	4	0	1	0	9
	Política	5	0	13	0	4	0	22
	Social	0	1	4	0	0	0	5
	Cultural	0	0	0	0	0	0	0
	Sin causa	1	0	1	0	0	0	2
Total		10	1	22	0	5	0	38

Tabla de relación entre causas y encuadres específicos del *Publico*

		Encuadres específicos							Total
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana	Ninguna anterior	
Causas	Económica	3	0	2	0	0	0	0	5
	Política	10	1	7	1	0	0	0	19
	Social	2	0	2	0	0	0	0	4
	Cultural	0	0	0	0	0	0	0	0
	Sin causa	2	0	1	1	0	0	1	5
Total		17	1	12	2	0	0	1	33

Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos del *Publico*

		Encuadres específicos						Total	
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana		Ninguna anterior
Encuadres generales	Atribución	2	0	5	1	0	0	0	8
	Interés humano	1	0	0	0	0	0	0	1
	Conflicto	10	0	13	2	0	0	1	26
	Moralidad	0	0	0	0	0	0	0	0
	Consecuencias económicas	1	1	2	1	0	0	0	5
Total		14	1	20	4	0	0	1	40

III.2.3. Muestra gráfica del tratamiento que le dio el diario *Publico* a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

Fotografía # 7. Página interna del *Publico* del 10 de abril de 2002

Greve na Venezuela afetou indústria petrolífera

Presidente Hugo Chávez lança na rua os "círculos bolivarianos"

FERNANDO SOUSA

Grevistas e Governo da Venezuela fizeram ontem, no fim da dia, balanços diferentes da greve geral de 24 horas convocada por trabalhadores e patrões contra o Presidente Hugo Chávez. Uns classificaram a paralisação como um sucesso, outros como um fracasso.

Os promotores da paragem, a Confederação dos Trabalhadores da Venezuela (CTV) e a Federação de Câmaras de Comércio (Fidocameras), a representação patronal venezuelana, garantiram que o país paralisou em 80 por cento. Incluindo o principal complexo petrolífero, a refinaria de Amuay-Cardon, no estado de Falcon, no Leste, onde são produzidos 900 mil barris diários de bruto.

Uma fonte da empresa, o gerente dos Serviços Industriais, José Manuel Bocarda, disse a uma rádio privada que ela parou mesmo. "Para efeitos reais está virtualmente paralisada, pois se não dá saída aos produtos, por barco, paraste a refinaria."

Um representante da associação das empresas industriais, a Comindustria, Lope Mondlane, deu por sua vez conta de uma taxa de adesão à greve entre os 25 por cento e os 100 por cento em pelo menos oito dos 24 estados do país. Só não havia números em relação à área metropolitana.

Do lado governamental, a leitura da jornada foi muito diferente, com o ministro da Energia e Minas, Alvaro Calderon, a afirmar que a greve "não teve qualquer efeito no sector petrolífero", onde só os administrativos da petrolífera nacional (PDVSA), a que pertence a Amuay-Cardon, tinham parado.

O ministro da Defesa, José Vicente Rangel, declarou também que os grevistas não tinham conseguido paralisar nem a refinaria nem os serviços públicos, os hospitais, as escolas ou o comércio. Pelo que ficou um "fracasso".

Qualquer que tenha sido o resultado do protesto, o seguimento do governo dos últimos cinco meses, a Venezuela ficou ainda mais dividida e próxima de uma explosão social.

Disposto a desmobilizar mais esta vaga de fundo, o regime, que na segunda-feira anunciou um aumento de 20 por cento do ordenado mínimo nacional, considerou depois a greve como legal, por não ter abertamente cumprido todos os pressupostos que a lei prevê, e

Frelimo recusou ajuda cubana na guerra anticolonial

"Che" Guevara irritou Eduardo Mondlane quando duvidou da estratégia e preparação dos rebeldes moçambicanos



Há 40 anos, Cuba ofereceu ajuda a Frelimo na luta contra Portugal, mas os independentistas moçambicanos recusaram-na, segundo um livro que acaba de ser editado nos Estados Unidos, "Conflicting Missions - Havana, Washington and Africa, 1959-1976", da autoria de um historiador e académico norte-americano, Piero Gleijeses.

No princípio dos anos 60, segundo o investigador, professor na Universidade John Hopkins, o dirigente revolucionário cubano "Che" Guevara deslocou-se a Dar-es-Salaam, na Tanzânia, onde a Frente de Libertação de Moçambique tinha o seu comando, para oferecer aos seus líderes o auxílio de especialistas militares de Cuba.

Mas, de acordo com a investigação, citada pela Lusa, o projecto deu em nada, por o visitante ter irritado os moçambicanos. (Data sensivelmente dessa altura uma dita maior o fosso entre poder e guerrilheiro cubano e um re-

le-se no livro, que cita uma entidade oficial cubana, Colman Ferrer. "A conversa tornou-se acalorada e as partes separaram-se de má vontade", afirma Ferrer.

O malogro desse primeiro contacto entre cubanos e moçambicanos, que se tivesse ido por diante teria certamente influído no rumo da guerra na colónia portuguesa, foi seguido de outro, quando Cuba se ofereceu então para mandar instrutores para os campos de treino da Frelimo na Tanzânia e os combatentes moçambicanos recusaram.

A Guiné-Bissau, pelo contrário, abriu os braços à ajuda cubana, segundo o livro, um volume de 300 páginas baseado em documentos dos arquivos dos países envolvidos e entrevistas com dirigentes e militares. Centenas de especialistas (entre eles o celebre capitão Peralta, capturado pelas forças portuguesas, participaram na luta dos guineenses pela independência.

Por exemplo, foram especialistas cubanos, é, que manusearam a artilharia e os mísseis terra-ar usados pelo PAIGC na "Operação Amílcar Cabral", que levou os portugueses a abandonar a base de Guadalupe, permitindo segundo muitos de uma derrota iminente de Portugal. ■

Encontros do IDS O OUTRO LADO DO DESENVOLVIMENTO SOCIAL

**PARTICIPAÇÃO:
UM DIREITO DE TODOS**
Ciclo de debates

11 Abr. 2002
18h30
Gratuito

Os Doentes Mentais e a Exclusão Social
ANTÓNIO JOSÉ BENTO

Auditório do IRI - Instituto para o Desenvolvimento Social
Centro de Recursos em Cascais
Av. 24 de Maio, nº 1 - 2500-161 Cascais
Tel.: (351) 21 258 41 10 - Fax: (351) 21 258 41 13
www.iri.pt

SMITEO - Saneamento Integrado dos Municípios do Tajo e Franco, S.A.

Av. Fernandes de Saavedra, 22 - 2000-112 Lisboa
Telm: 21 36 36 36 - Fax: 21 36 36 36

Anúncio

1. O concurso é promovido pelo SMITEO - Saneamento Integrado dos Municípios do Tajo e Franco, S.A., com sede na Avenida, Edifício de Cascais, 22, P-2000-112 Lisboa.
2. O concurso tem por objecto a prestação de serviços de "Instalação e Gestão de Qualidade da Ingestão de Água Potável e Construção de Estação de Tratamento de Água Residual de Vila Franca de Xira" que se encontra na categoria "A.1.03.1 Instalações".
3. A prestação de serviços terá lugar em Portugal, no município de Vila Franca de Xira.
4. A duração do período de dois serviços é de seis meses.
5. Não há excepções feitas quanto ao período de dois meses da entrega preliminar de serviços, a não ser que o contrato de serviço seja alterado no sentido de reduzir o prazo de entrega dos serviços.
6. É exigida a indicação pelo concorrente dos nomes e habilitações profissionais dos responsáveis pela prestação de serviços.
7. Não é admitida a apresentação de propostas relativas apenas a parte dos serviços a executar.
8. Não é admitida a apresentação de alterações de cláusulas do Caderno de Encargos nem de programas executivos.
9. Não há condições especiais para a concessão de concessões conjuntas com excepção das previstas no artigo 17.º do Programa de Cascais.
10. Podem apresentar a concurso concorrentes constituídos por uma única empresa ou por um grupo de empresas.
11. O preço da prestação de "Serviços" é de 210,00 € acrescidos de IVA, a taxa legal em vigor, a aplicar em dobro no chegar à ordem do SMITEO, S.A.
12. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
13. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
14. O preço público da concessão terá lugar em 3000 horas de trabalho por ano a seguir ao termo do prazo para a apresentação das propostas, no montante indicado no nº 11.
15. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
16. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
17. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
18. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
19. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
20. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
21. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
22. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
23. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
24. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
25. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
26. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
27. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
28. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
29. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
30. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
31. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
32. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
33. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
34. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
35. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
36. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
37. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
38. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
39. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
40. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
41. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
42. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
43. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
44. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
45. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
46. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
47. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
48. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
49. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
50. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
51. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
52. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
53. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
54. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
55. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
56. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
57. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
58. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
59. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
60. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
61. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
62. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
63. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
64. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
65. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
66. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
67. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
68. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
69. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
70. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
71. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
72. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
73. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
74. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
75. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
76. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
77. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
78. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
79. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
80. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
81. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
82. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
83. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
84. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
85. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
86. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
87. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
88. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
89. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
90. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
91. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
92. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
93. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
94. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
95. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
96. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
97. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
98. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.
99. O preço público em licitação não pode ser inferior ao preço mínimo de venda de cada um dos itens.
100. O preço máximo a pagar deverá ser inferior ao preço de venda de cada um dos itens.

Lisboa, 27 de Março de 2002

O Presidente do Conselho de Administração
Eng. Carlos Ribeiro, 1.º VP



25 12:03PM

Fotografia # 8. Portada del *Publico* del 13 de abril de 2002

SÁBADO
EDIÇÃO LISBOA

13 de Abril de 2002
Ano XII • Nº 4406
€1,00 (IVA incluído)

Director: JOSÉ MANUEL FERNANDES
Chefe de redacção: NUNO RACHICO
e-mail: publico@publico.pt



PÚBLICO

www.publico.pt

Ganhe mais 2%
de 15 a 19 de Abril
SEMANA DOS MILHÕES

PPF/5
FUTURO
ESPECIALISTAS EM FUNDOS DE PENSOES

Ligue 808 21 21 22

A PARTIR DE AMANHÃ

Portugal Eterno

NOVO COLECIONÁVEL GRÁTIS
Com a edição de amanhã
1º fascículo + capa cartonada



AMANHÃ A PARTIR DE AMANHÃ

Palácios, castelos, catedrais, mosteiros: um património ímpar agora reunido num colecionável com centenas de textos e fotografias. Todos os domingos, grata com o PÚBLICO.

MIL FOLHAS



HOLANDESES E PORTUGUESES
no centro português de fotografia

FUGAS



mistério de **Sintra**

LÓCAL

as câmaras da mudança
Cem dias depois

ODIVELAS

O conelho benjamim
da Associação da Área
Metropolitana de Lisboa

AMANHÃ ÉVORA

PORTUGAL

25
12:05PM

fil novos casos de
Aids desde Janeiro

P23

REVISTA XIS

Laços de família
*O que nos une
o que nos divide*

ÍNDICE

BARTOON E OPINIÃO	5 A 7
TELEVISÃO	42 A 3
CLASSIFICADOS	51 A 61
CRIMAS	62 A 3
TEMPO E FARMÁCIAS	64

BRUXELAS ACREDITA EM DÉFICE ABAIXO DE 3 POR CENTO

O comissário europeu Pedro Solbes confia que Portugal não violou o pacto do euro em 2001

Pedro Solbes, comissário europeu responsável pelo euro, acredita que o défice orçamental português de 2001 não ultrapassou o limite máximo autorizado de 3 por cento do PIB. Mas considera um "imperativo" a redução do défice para 1,8 por cento do PIB este ano. Segundo o PÚBLICO apurou, a receita fiscal deve permitir que o défice previsto seja cumprido. P2A 4

MÉDIO ORIENTO ENCONTRO ENTRE POWELL E ARAFAT ADIADO PARA DOMINGO

P13/14

Venezuela
Presidente Chávez foi derrubado pelos militares P16/17




Limpeza das ruas de Caracas, após os confrontos de ontem, que provocaram pelo menos onze mortos e 45 feridos.

HOJE COM O PÚBLICO

Haydn & Mozart
Livro + CD € 5
VER PÁGINA 44

11º CD da série **Museu dos Sons**
€ 3

GRÁTIS com o PÚBLICO

A PARTIR DE 1 DE JUNHO
VER FUGAS E ÚLTIMA PÁGINA



Entre em exit.pt e vá de fim-de-semana prolongado.

Roma € 428
3 dias 3 noites
incl. 3 transfer (AFA)

Madrid € 236
3 dias 3 noites
incl. 3 transfer (AFA)

Barcelona € 301
3 dias 3 noites
incl. 3 transfer (AFA)

O SEU PORTAL DE SAÍDA

exit
www.exit.pt

Fotografia # 9. Página interna del *Publico* del 13 de abril de 2002

16 MUNDO
PUBLICO - SÁBADO, 13 ABR 2002

Militares da Venezuela derrubam o Presidente Hugo Chávez

PATRÃO DOS PATRÕES ASSUME O PODER

Quinze mortos e 350 feridos na derradeira tentativa do regime bolivariano em sobreviver a um golpe anunciado

FERNANDO SOUSA

O Presidente venezuelano, Hugo Chávez, foi ontem deposto por pressão das elites e dos militares, que entregaram o poder interinamente a um dos líderes da onda grevista dos últimos dias: o patrão dos patrões do país, Pedro Carmona.

Detido em Forte Tiuna, o principal quartel de Caracas, cidade que amanheceu deserta, com apenas alguns soldados a patrulharem as ruas, o fundador da "República Bolivariana da Venezuela" não sobreviveu a dezasseis meses de protestos, três dias de greve geral e uma manifestação que acabou com 15 mortos e 350 feridos — o estertor do regime.

Quinta-feira à tarde, irritada com a resistência de Chávez a repor os gestores despedidos da petrolífera nacional Petróleos da Venezuela (PDVSA), a promotora da paralisação em curso no país desde terça-feira, a Confederação dos Trabalhadores da Venezuela (CTV), prometeu uma luta sem tréguas, na rua, contra o regime, e apelou à população a alinhar com uma manifestação convocada pela Federação de Câmaras da Venezuela (Fedecâmaras), de Pedro Carmona, disposta a marchar sobre o Palácio de Miraflores.

Ao mesmo tempo, no que chegou a ser visto como a derrota final do motim, o inspetor-geral das Forças Armadas Nacionais, general Lucas Rincón, foi à televisão, rodeado pelos chefes das três armas, Exército, Marinha e Força Aérea, e pediu à Guarda Nacional, para prometer a fidelidade dos militares às instituições democráticas.

Em vários militares, um a um foram anunciando o seu apoio à revolta, acabando os rebeldes, depois de uma noite de uma madrugada de hecatombes — e aparentemente sem de muitas conspirações —, por entregar o poder a um rebelião dirigida pela CTV e a Fedecâmaras, a que pertence o agora chefe do Executivo do país.

Os membros do Estado-Maior militar, deplorando os lamentáveis acontecimentos ocorridos ontem [quinta-feira] na capital. Face a tais factos, pedimos ao Presidente da República para se demitir, o que ele acei-

FORCE SANTOS/EL UNIVERSAL/REUTERS



Soldados da Guarda Nacional disparando sobre manifestantes quinta-feira ao fim da tarde em Caracas

to", declarou Lucas Rincón, o mesmo general que antes anunciara o alinhamento com o Presidente.

"Agora sim, ele caiu!" A essa hora, já Hugo Chávez, o ex-tenente-coronel golpista do 4-F, o refundador da "República Bolivariana da Venezuela", tinha entrado no forte, acompanhado por alguns familiares, e sido recebido pelo presidente da Conferência Episcopal, Baltazar Forras, após o que foi detido.

"Agora sim, ele caiu. Enfim", comentou, satisfeito, um coronel a colegas presentes no quartel, logo que o Presidente desistiu do poder.

Francisco Arias Cardenas, um dos ex-companheiros de Chávez durante a intempestiva de há dez anos, tinha passado entretanto pela unidade militar, um dos primeiros a fazê-lo.

Disse um cortante "olá" e entrou numa sala para se reunir com alguns militares, testemunhou a correspondente da AFP em Caracas, Paula Bustamante, que lá estava com outros jornalistas e viu entrar.

Entre os vários rumores e especulações que circulavam entre pequenos grupos militares no local, dizia-se que Cardenas lá tinha ido para se reunir com o genro, o gene-

A FRASE

"Sentiamos que isto vinha aí. Nós, há três dias que tínhamos decidido separar-nos do Governo"

GENERAL DE BRIGADA DA GUARDA NACIONAL, OSCAR JOSÉ MARQUEZ.

ral de divisão Romel Fuenmayor, cujo nome tinha sido entretanto avançado para uma eventual junta militar.

Pelo meio, a jornalista teve ainda ecos de que a queda de Chávez era adivinhada há alguns dias dentro de um círculo restrito de militares. "Sentiamos que isto vinha aí. Nós, há três dias que tínhamos decidido separar-nos do Governo", declarou o general de brigada da Guarda Nacional, Oscar José Marquez.

"Há três dias que tínhamos contactos com a CTV e a Fedecâmaras", as organizadoras da greve geral, disse outro alto oficial, este sob a condição de anonimato.

A Guarda Nacional, primeira das armas venezuelanas a demarcar do Governo na quinta-feira à tarde, depois de muitos dos "círculos bolivarianos" a milícia que Chávez, como uma espécie de guarda avançada da revolução, terem tentado trazer a festa. E levado à terra que se seguiu.

Hugo Chávez "vai ser detido em Forte Tiuna", declarou ontem à imprensa o comandante do Exército, general Afrán Vasquez.

"Ele pensava que poderia ser o chefe do governo, mas enganou-se. Há ilusão. Há muita ilusão. Nós, a maioria dos militares, já não estamos com ele, mas como ele pensava, aplicou um coronel de nome Rodriguez.

Pedro Carmona, chefe do Governo interino, preparou-se para ir para fora do país para tomar posse, e para assumir a responsabilidade que lhe toca no âmbito da eleição de um novo presidente.

Dois dos principais gestores da PDVSA, pedidos por Hugo Chávez a serem depostos nas eleições presidenciais de um ano dentro de um ano.

A noite, chegou a notícia de Cuba, a maior aliado do regime bolivariano, de que o golpe. Hugo Chávez chegou a ser o Presidente da Venezuela.

ANOS DE ERROS ACUMULADOS

A generalidade dos analistas referia-se ontem à queda do Presidente Hugo Chávez a queda do resultado natural de três anos de erros acumulados. Como um fim inevitável.

Inicialmente, no plano político, a refundação das instituições até contou com o apoio dos venezuelanos — excepto naturalmente os adversários do líder bolivariano, as elites e o empresariado, que o derrubaram —, que acreditavam altas e permanentes taxas de popularidade, quase sempre acima dos 90 por cento.

Foram esses créditos que permitiram a Hugo Chávez, por exemplo, aprovar a Constituição de 1999, feita a seu gosto, e constituir um parlamento disposto a

sanccionar tudo o que lá levasse, como a chamada Lei Habilitante, que lhe deu amplos poderes e prolongou o mandato.

Mas o Presidente passou a governar virado apenas para os ideais da sua "revolução pacífica e democrática" e os seus partidários, ignorando a oposição.

Primeiro, perdeu os mais importantes aliados, entre eles Francisco Arias Cardenas, um dos seus companheiros da intempestiva de Fevereiro de 1992, que acabou por se candidatar contra ele nas eleições de Julho de 2000, e depois Luis Miguelena, o octogénario líder comunista venezuelano.

Depois tentou substituir pela força, em Outubro passado, a direcção da Confederação dos Trabalhadores Venezue-

lanos, fez aprovar 49 decretos-lei sem consultar os parceiros sociais e mudou os gestores da petrolífera nacional, Petróleos da Venezuela, para desestabilizar o mercado Internacional e aumentar o preço do barril de petróleo. Pelo caminho, hostilizou a Igreja Católica, chamando ao episcopado venezuelano um dos "tumores" da revolução bolivariana.

Ao mesmo tempo, Hugo Chávez não resolvia qualquer dos problemas do quotidiano dos venezuelanos, a criação de mais emprego, o aumento da segurança ou o combate à corrupção, acabando a sua popularidade por entrar em queda livre e perder 30 pontos em apenas cinco meses. Por tudo isto, não resistiu à ofensiva dos últimos dias. F.S.

CR
2001
10 de
orga
Fed
gera
são
por
esp
An
200
23
de

Fotografia # 10. Página interna del *Publico* del 13 de abril de 2002

MUNDO 17

CRONOLOGIA DOS 17 MESES QUE ABALARAM O PAÍS

2001
10 de Dezembro: A principal organização patronal da Venezuela, a Federação de Câmaras da Venezuela (Fedecâmaras), apela a uma greve geral que paralise o país, contra uma série de 43 decretos-llei adotados por Chávez em virtude de poderes especiais outorgados pela Assembleia Nacional.

2002
23 de Janeiro: Grande manifestação de opositores a Chávez junta tantas

no mais pessoas que outra de partidários que ocasião da 44ª aniversário da instauração da democracia.

7 de Fevereiro: Um coronel da Força Aérea, Pedro Soto, no activo, pede publicamente a demissão de Chávez, abrindo caminho à rebelião de outros oficiais contra a autoridade do chefe de Estado.

4 de Março: Quadros da companhia petrolífera nacional Petróleos da Venezuela (PDVSA) desvem à rua durante uma manifestação exótica,

para exigir a demissão da nova direção, designada por Chávez, que acusam de querer "politicar" a empresa.

4 de Abril: Os quadros da PDVSA decretam uma greve administrativa e abrem caminho à rebelião de outros quadros de funcionários.

6 de Abril: A Confederação dos Trabalhadores da Venezuela (CTV) anuncia uma greve nacional de 24 horas em apoio aos quadros da PDVSA, apoiada pela Fedecâmaras.

7 de Abril: Chávez anuncia o afastamento de sete quadros rebeldes da PDVSA e a reforma antecipada de dois outros.

9 de Abril: Inicia a greve geral nacional, prolongada à noite por mais 24 horas pela CTV e os patrões da Fedecâmaras, e qualificada por Hugo Chávez como uma conspiração para o derrube.

10 de Abril: A CTV e a Fedecâmaras prolongam a greve nacional por tempo indeterminado.

11 de Abril: Opositores de Chávez organizam uma manifestação. O Exército Militar apoia num primeiro momento o Presidente. Chávez fala ao país. Os opositores exigem-se para o Palácio Presidencial. Violentos confrontos. Os militares prendem o chefe de Estado.

12 de Abril: O Presidente venezuelano aceita a sua demissão na noite de 11 para 12. O Presidente da Fedecâmaras, Pedro Carmona, declara que dirigirá um autoproclamado Governo de transição.

HUGO CHÁVEZ

Um sonho deslocado

O Presidente deposto da Venezuela, Hugo Chávez, nasceu para a política activa há dez anos, quando, inspirado por ideais bolivarianos, tentou derrubar pela força, no dia 4 de Fevereiro de 1992, o Governo de Carlos Andrés Pérez, acusado de corrupção.

Aousadia da revolta de valeu-lhe então a celebridade, até porque os venezuelanos estavam ao corrente dos vícios de quem os governava, mas também uma condenação por rebelião na pior penitenciária do país, Yare, de onde entretanto sairia dois anos depois na sequência de uma amnistia.

Na prática, e nesse dia que começa a sua carreira política. E então que decide fazer a bem e que tentara pela força: chegar ao poder, acabar com a corrupção e refundar o país através de uma "revolução pacífica e democrática".

Eleito triunfalmente no fim de 1999 e reeleito em julho de 2000 por seis anos, acabou realmente, e com um fortíssimo apoio popular, por virar o país do avesso, das instituições ao próprio nome, que passou para "República Bolivariana da Venezuela".

Mas voltou as costas, quando não entrou em confronto aberto com as forças conservadoras tradicionais, que contrariaram acusando-o de querer no fundo "cubaniçar" o país. Isto enquanto não fingia admirações perigosas por Fidel Castro, pelo líder líbio Kadhafi ou o iraquiano Saddam Hussein.

Finalmente, um dos militares que o acompanharam no 4-F, Francisco Arias Cardenas, abandonou-o, candidatando-se-se contra ele. Ontem, foi a Venezuela que o fez.

Hugo Chávez Frias nasceu no dia 28 de julho de 1954 em Sabaneta, 420 quilómetros a sudoeste de Caracas, filho de professores descendentes de índios e espanhóis. ■ F. S.

Comunidade portuguesa confiante na mudança política

Não há portugueses entre os mortos e feridos dos confrontos entre opositores e apoiantes de Hugo Chávez

TOLENTINO DE NOBREGA

Se até há poucos dias entre os emigrantes portugueses na Venezuela reinava um clima de tensão e de intranquilidade crescentes, a partir de ontem, com a queda de Hugo Chávez, dispôs-se todo esse ambiente de incerteza. A crise política, instalada há vários meses e agravada com a greve geral na sequência do conflito na petrolífera estatal PDVSA, paralisou praticamente todos os sectores de actividade, atingindo a vasta comunidade portuguesa que, com quase 500 mil indivíduos, domina a distribuição alimentar e serviços.

O quotidiano regressa, pouco a pouco, à normalidade com a generalizada satisfação entre os portugueses radicados no país de Simon Bolívar, na maioria originários da Madeira, de moventos de impulso de regressar aos brandos costumes da terra natal.

"Vivemos agora um ambiente de alegria e de libertação, após horas quase intermináveis de angústia", declarou

ao PÚBLICO António de Abreu, proprietário de uma agência de viagens em Caracas. "Estremosa hora a flu pressos aos noticiários das rádios ou das televisões", apesar das emissões estarem condicionadas aos ditames do Governo deposto, prosseguiu.

Os estabelecimentos comerciais, encerrados durante a greve geral, foram reabertos paulatinamente e a calma inusitada deu lugar ao caótico trânsito que caracteriza a capital venezuelana, Caracas. "Os portugueses estão agora tranquilos. Sinal dessa súbita mudança de atitude foi hoje (ontem) terem voltado a confirmar as viagens de visita aos seus familiares em Portugal, enquanto nos últimos dias telefonavam a desistir das reservas", acrescentou o agente de viagens, natural de Câmara de Lobos, na Madeira.

Embora com algum atraso, a TAP realizou ontem o voo directo de Caracas para Lisboa, com a compartência da quase totalidade dos passageiros previstos. "As pessoas estão contentes com a mudança", comentou ainda António de Abreu. "A Venezuela oferece grandes oportunidades e mau seria que o agravamento da situação tivesse provocado a detandada geral dos nossos emigrantes. Portugal não

está preparado para acolher a enorme comunidade" que desempenhou um papel relevante no desenvolvimento da Venezuela e, com o envio de divisas, também contribuiu para o crescimento de Portugal, continuou o António de Abreu.

Embora passados com a situação económica marcada pela galopante inflação e pela insegurança — "um problema de qualquer grande cidade", dizem —, os portugueses não têm a lamentar qualquer vilana em consequência da confrontação entre opositores e apoiantes do ex-Presidente.

"Graças a Deus que se evitou uma tragédia. Mas ainda teria sido melhor se, com a atempada renúncia do Presidente, não houvesse mortos e feridos a lamentar", comenta a madeirense Maria Patrícia. "Agora está tudo bem. Estamos confiantes que tudo mudará para melhor", frisou Alcides Baste, um português da região de Cantanhede que na sua charcutaria venezuelana dedica os laços concordantes com o "Bommo Letício da Bairrada".

Apenas de ter sido assediado quatro vezes no último ano, este comerciante avizinha, há 25 anos radicado em Caracas, conclui: "A Venezuela é uma maravilha". ■

PEDRO CARMONA

A discrição no poder

O novo primeiro-ministro venezuelano, Pedro Carmona, de 60 anos, chefe da Federação de Câmaras da Venezuela (Fedecâmaras), é um velho empresário mas um novato na política, onde entrou há apenas seis meses — empurrado pela radicalização de regimes de Hugo Chávez.

Foi ele que impulsionou, no dia 10 de Dezembro, a primeira greve geral contra o Presidente bolivariano, logo seguida pela poderosa Confederação dos Trabalhadores da Venezuela, de 1,5 milhões de filiados, que garantiu o acção da jornada, por o Governo ter aprovado 46 decretos-llei relativos à manuseira sindicalista sem consultar os parceiros sociais.

A pouco comum unidade de entre os duas organizações e de empresários, não muito estranha: tanto Carmona como o líder sindicalista, Carlos Ortega, um social-democrata adversário declarado de Chávez, cuja dissidência acabou por lançar nos braços um outro.

Formado pela Universidade Católica de Com e Universidade Liege (Bruxelas), desempenha algumas missões de junto por exemplo União Europeia, na víspera, no ano passado para a direcção da I marro que lhe deu o seu activo no qual litico nacional.

Sobre a sua carreira e gestões, o que é igualmente novo no dia 10 de 1981, em Bolog 250 quilómetros de Caracas, no Lara (cidade nas das ex-primeiras rudes) Chávez há 25 anos e o país, e gestões de um grande empresário que recebeu um milhão de dólares em 1999. ■ F. S.

Mercados receiam que Caracas aumente a produção de petróleo

"Crude" não chega aos 25 dólares, o preço mais baixo desde há duas semanas

Os mercados petrolíferos reagiram ontem em baixa à renúncia do Presidente da Venezuela, Hugo Chávez. À queda do preço do "crude", próxima dos três por cento, junta-se ainda o receio, da Organização dos Países Exportadores de Petróleo (OPEP), de que a Venezuela possa agora proceder a um aumento da produção.

O preço do petróleo em Nova Iorque caiu ontem quase três por cento, para os 24,32 dólares, enquanto em Londres o valor do produto financeiro futuro sobre o barril de "brent" registou uma queda de 1,44 por cento para os 24,68 por cento, após ter ficado na quinta-feira nos 25,04 dólares. Recordo-se que há duas semanas que o preço do petróleo não estava abaixo dos 25 dólares.

A subida interina ao poder de Pedro Carmona está a alarmar agora os mercados petrolíferos, recessos de um forte acréscimo da produção venezuelana de crude com vista a obter liquidez, isto

A demissão do Presidente venezuelano fez baixar os preços do petróleo

depois de Chávez, enquanto membro da OPEP, ter defendido a manutenção das quotas de "crude" por parte do cartel. Fonte da OPEP citada pela agência Lusa foi bem clara: "Arriscamo-nos a ter um problema quanto ao respeito por Caracas das quotas de produção".

A Venezuela é o quarto produtor mundial de petróleo, com 2,4 milhões de barris por dia, o mesmo principal fornecedor dos EUA e o maior exportador de "crude" da América Latina. ■

25 12:07PM

SEG15ABR
EDIÇÃO LISBOA

15 de Abril de 2002
Ano XIII • Nº 4428
40,90 (IVA incluída)

Director: JOSÉ MANUEL FERNANDES
Director adjunto: NUNO PACHECO
e-mail: publico@publico.pt



PÚBLICO

www.publico.pt



Sumário das páginas de 15 a 19 do Abril

FUTURO
ESPECIALISTAS EM FUNDOS DE PENSOES

DANIEL ALCAZAR/STUDIO

MÉDIO ORIENTE

Powell diz que Arafat está comprometido com o cessar-fogo

Colin Powell classificou de "construtivo" o encontro de ontem com Yasser Arafat — e marcou nova reunião para amanhã. No campo israelita, Sharon não cedeu às pressões americanas — e não definiu uma data para o fim da ofensiva nos territórios palestinos. Reportagens da nossa enviada, Alexandra Lucas Coelho P12/P13

ESTORIL OPEN



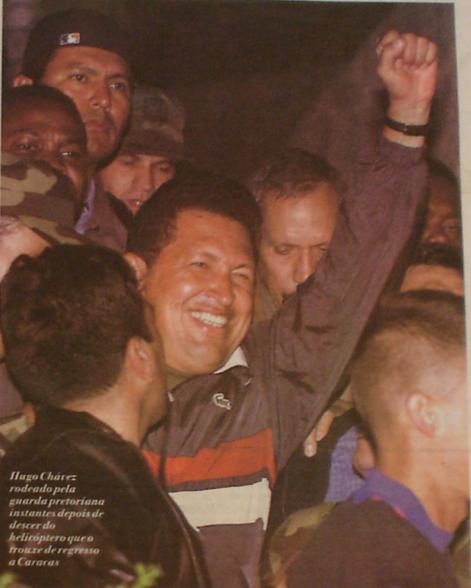
Estreias a vencer de David Nalbandian e Magüi Serna P30

Venezuela

HUGO CHÁVEZ REGRESSA AO PODER

O Presidente apelou à calma na TV e prometeu não lançar uma caça às bruxas

A Venezuela viveu a queda e o ressurgimento de Hugo Chávez em apenas dois dias. O apoio popular e violentas manifestações de rua estiveram na base do contragolpe e empurraram as Forças Armadas a devolver a presidência da República ao mesmo homem que tinham destituído na sexta-feira. Pelo caminho ficaram dois breves sucessores: Pedro Carmona — a quem os militares retiraram a confiança e agora mantém sob prisão — e Diosdado Cabello, vice-presidente de Chávez que se lhe manteve fiel e que só esteve seis horas com a faixa presidencial ao peito. P23



Hugo Chávez rodeado pela guarda pretoriana minutos depois de descer do helicóptero que o trouxe de regresso a Caracas

LOCAL

as câmaras da mudança Cem dias depois

Virar costas a duas décadas de comunismo

AMANHÃ LISBOA

ECONOMIA

Jerónimo Martins: dois anos para mostrar o que vale

Entrevista com João Botelho, presidente do Banco Privado Português

COMPUTADORES

Parlamento Europeu obriga fabricantes a reciclar

PCP Ameaça de sanções provoca três demissões no Comité Central

CENSURA A CARLOS LUÍS FIGUEIRA NA ORIGEM DA SAÍDA DOS RENOVADORES

Carlos Luís Figueira, Bernardina Sebastião e Domingos Lopes demitiram-se ontem do Comité Central do PCP, na sequência da apresentação de uma proposta de sanção disciplinar ao primeiro destes três dirigentes. Albano Nunes, membro do Secretariado do PCP apresentou, em nome dos órgãos executivos, uma proposta de censura pública a Carlos Luís Figueira, fundamentada em actividades anti-estatutárias, que deveria ter sido a votação. O rastilho acendeu de imediato e provocou as três demissões. P10/P11

PS ACUSA GOVERNO DE SE QUERER ESCONDER ATRÁS DA POLEMICA DO DÉFICE P11

MARCELO CRITICA GOVERNANTES POR NÃO DECLARAREM CONFLITOS DE INTERESSES

O ex-presidente do PSD reconheceu que Vasco Valdez e Ferreira de Almeida — que representaram como advogados empresas que podem vir a ter de abordar enquanto membros de Governo — deviam ter esclarecido logo em que assuntos estavam impedidos de decidir. P11

ÍNDICE

BOVENS E OVINOS	5 A 9
FRANGO	38/39
ZEUSCADAÇOS	47 A 53
TRINCHAS	54/55
TEMPERATURAS	56

Eleitas por **MAIORIA ABSOLUTA**

- ✗ Mais economia
- ✗ Mais qualidade
- ✗ Mais rapidez



Canon
Copicanola

Greve na Venezuela afectou indústria petrolífera

Presidente Hugo Chávez lança na rua os "círculos bolivarianos"

FERNANDO SOUSA

Grevistas e Governo da Venezuela faziam ontem, ao fim do dia, balanços diferentes da greve geral de 24 horas convocada por trabalhadores e patrões contra o Presidente Hugo Chávez. Uns classificavam a paralisação como um sucesso, outros como um fracasso.

Os promotores da paragem, a Confederação dos Trabalhadores da Venezuela (CTV) e a Federação de Câmaras de Comércio (Fedecamaras), a organização patronal venezuelana, garantiram que o país paralisou em 80 por cento. Incluindo o principal complexo petrolífero, a refinaria de Amuay-Cardon, no estado de Falcon, no Leste, onde são produzidos 960 mil barris diários de bruto.

Uma fonte da empresa, o gerente dos Serviços Industriais, José Manuel Bocarda, disse a uma rádio privada que ela parou mesmo: "Para efeitos reais está virtualmente paralisada, pois se não dá saída aos produtos, por barco, paraste a refinaria."

Um representante da associação das empresas industriais, a Conindustria, Lope

Mendoza, deu por sua vez conta de uma taxa de adesões à greve entre os 75 por cento e os 100 por cento em pelo menos oito dos 24 estados do país. Só não havia números em relação à área metropolitana.

Do lado governamental, a leitura da jornada foi muito diferente, com o ministro da Energia e Minas, Alvaro Calderon, a afirmar que a greve "não teve qualquer efeito no sector petrolífero", onde só os administrativos da petrolífera nacional (PDVSA), a que pertence a Amuay-Cardon, tinham parado.

Vicé-bérgame, não pôs escorço para garantir que a greve não se tornaria uma explosão social. Disposto a desmobilizar mais esta vaga de fundo, o regime, que na segunda-feira anunciou um aumento de 20 por cento do ordenado mínimo nacional, considerou depois a greve como ilegal, por não ter alegadamente cumprido todos os pressupostos que a lei prevê, e

mobilizou todas as forças de segurança para garantir a ordem pública e o direito ao trabalho dos venezuelanos.

Mas a medida que mais ensombrou o dia foi a mobilização, pelo alcaide do Município Libertador, Freddy Bernal, membro do Movimento Quinta República (MVR), a base de apoio de Hugo Chávez, dos chamados "círculos bolivarianos", uma espécie de tropa de choque do regime, e dos membros do MVR, com o anunciado objectivo de proteger a tranquilidade em Caracas.

"Os comerciantes podem

Qualquer que tenha sido o resultado do protesto, o segundo do género dos últimos cinco meses, a Venezuela ficou ainda mais dividida e próxima de uma explosão social.

tabelecimentos comerciais, fomentadas pelos denominados "círculos".

Manuel Martins, presidente da Câmara Portuguesa Venezuelana de Comércio e Afins, definiu a situação como "perigosa", sublinhando que é cada dia maior o fosso entre poder e oposição. ■

Frelimo recusou ajuda cubana na guerra anticolonial

"Che" Guevara irritou Eduardo Mondlane quando duvidou da estratégia e preparação dos rebeldes moçambicanos



Che Guevara

Há 40 anos, Cuba ofereceu ajuda à Frelimo na luta contra Portugal, mas os independentistas moçambicanos recusaram-na, segundo um livro que acaba de ser editado nos Estados Unidos. "Conflicting Missions — Havana, Washington and Africa, 1959-1976", da autoria de um historiador e acadêmico norte-americano, Piero Gleijeses.

Desde o princípio dos anos 60, quando o investigador, professor na Universidade Johns Hopkins, o dirigente revolucionário cubano "Che" Guevara deslocou-se a Dar-es-Salaam, na Tanzânia, onde a Frelimo de Libertação de Moçambique tinha o seu comando, para oferecer aos seus líderes o auxílio de especialistas militares de Cuba.

Mas de acordo com a investigação, citada pela Lusa, o projecto deu em nada, por o visitante ter irritado os moçambicanos. (Data sensivelmente dessa altura uma "frisson" semelhante entre o guerrilheiro cubano e um re-

lé-se no livro, que cita uma entidade oficial cubana, Colman Ferrer: "A conversa tornou-se azeda e as partes separaram-se de más relações", afirma Ferrer.

O malogro desse primeiro contacto entre cubanos e moçambicanos, que se tivesse ido por diante teria certamente influído no rumo da guerra na colónia portuguesa, foi seguido de outro, quando Cuba se ofereceu então para mandar instrutores para os campos de treino da Frelimo na Tanzânia e os combatentes moçambicanos recusaram.

A Guiné-Bissau, pelo contrário, abriu os braços à ajuda cubana, segundo o livro, um volume de 500 páginas baseado em documentos dos arquivos dos países envolvidos e entrevistas com dirigentes e militares. Centenas de especialistas (entre eles o célebre capitão Peralta, capturado pelas forças portuguesas), participaram na luta dos guineenses pela independência.

Por exemplo, foram especialistas cubanos, 41, que manusearam a artilharia e os misseis terra-ar usados pelo PAIGC na "Operação Amílcar Cabral", que levou os portugueses a abandonarem a base de Guilede, prenúncio segundo muitos de uma derrota iminente de Portugal. ■

Fotografia # 13. Detalle de página interna del *Publico* del 13 de abril de 2002

Militares de Venezuela derrubam o Presidente Hugo Chávez

PARÁDO DOS PARÓCOS ASSUME O PODER

ANOS DE ERROS ACUMULADOS

A generalidade dos analistas referia-se ontem à queda do Presidente Hugo Chávez Fria como o resultado natural de três anos de erros acumulados. Como um fim inevitável.

Mas o Presidente passou a governar virado apenas para os ideais da sua "revolução pacífica e democrática" e os seus partidários, ignorando a oposição.



A FRAGE "Continuamos que isto vinha aí. Nós, há três dias que trabalhamos duramente para evitar..."

À esquerda: Nacional foi o primeiro dia: os seus seguidores e o seu governo. À direita: depois de instaurado o Conselho de Defesa da Revolução, Chávez esteve alguns dias dentro de um círculo de militares que lhe apoiavam.

...depois de três anos de erros acumulados, o Presidente Hugo Chávez Fria como o resultado natural de três anos de erros acumulados. Como um fim inevitável.

ANOS DE ERROS ACUMULADOS A generalidade dos analistas referia-se ontem à queda do Presidente Hugo Chávez Fria como o resultado natural de três anos de erros acumulados. Como um fim inevitável.

Ao mesmo tempo, Hugo Chávez não resolvia qualquer dos problemas do quotidiano dos venezuelanos, a criação de mais emprego, o aumento da segurança ou o combate à corrupção, acabando a sua popularidade por entrar em queda livre e perder 20 pontos em apenas cinco meses. Por tudo isto, não resistiu à ofensiva dos últimos dias. F.S.

...depois de três anos de erros acumulados, o Presidente Hugo Chávez Fria como o resultado natural de três anos de erros acumulados. Como um fim inevitável.

III.3. Tratamiento que le dio el diario ABC a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

El diario madrileño *ABC* publicó durante la semana seleccionada para el presente análisis un total de 73 unidades redaccionales sobre Venezuela, lo que representa el periódico con más textos sobre la crisis publicados entre los cuatro diarios que fueron escogidos. Por su parte, también la cantidad de informaciones que ocuparon la primera página es numerosa, pues en cuatro de los ocho ejemplares se hizo mención de los sucesos del país latinoamericano en la portada del medio impreso. Los días en los que las URVs salieron en primera página fueron el 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002, con lo que se puede observar la gran cobertura que este periódico realizó a los sucesos que ocurrieron en Venezuela. Por su parte, de las cuatro informaciones que salieron en portada, dos estuvieron acompañadas por fotografías y una ocupó más de media página, las otras tres cubrieron un cuarto de folio.

Es importante acotar que la primera información sobre la crisis venezolana que publicó el *ABC* fue el día 10 de abril, momento en el cual ya la situación comenzaba a radicalizarse con el llamado a paro indefinido que hicieron quienes habían convocado a un paro nacional para el día 9 de abril.

En cuanto al tipo de titulación utilizada por este periódico español, se encontró que un 49.32% (36) de los textos tuvieron una entrada informativa, lo que quiere decir que se buscó darle la mayor cantidad de datos sobre los hechos al lector desde el principio de la nota, pues se supone que muchos de los españoles no conocían a profundidad el caso venezolano. Además, un 27.40% (20) de los textos utilizaron palabras de los actores de las informaciones para titular, un 16.44% (12) usaron palabras sueltas y un 6.85% (5) de los títulos incluyeron valoraciones o juicios por parte del autor de la nota. Es importante acotar que, de las cinco URVs cuyos títulos fueron opinativos, cuatro fueron del género opinión y el otro texto fue una crónica, género en el que es válido incluir valoraciones.

En relación a la extensión de las informaciones sobre Venezuela publicadas por el *ABC*, se encontró que un 53.42% (39) de los textos ocuparon menos de un cuarto de página, un 19.18% (14) cubrió tres cuartos de folio, un 12.33% (9) un cuarto de página, un 9.59% (7) media página y un 5.48% (4) el folio completo. A pesar de que la mayoría

de las informaciones ocuparon un espacio relativamente pequeño dentro de las páginas del diario, es importante hacer referencia a que 20 de las 73 unidades redaccionales sobre Venezuela cubrieron la mitad o más de la página. Además, todas las informaciones que ocuparon menos de un cuarto de folio fueron reseñas o breves noticias sobre los hechos; mientras que las que cubrieron más de media página variaron entre los géneros de reportaje, noticia, opinión, crónica y entrevista.

En cuanto a las fuentes utilizadas por los periodistas del *ABC* para hablar de los sucesos ocurridos en Venezuela en abril de 2002 se encontró una paridad entre los declarantes que se identificaron o que pertenecían al gobierno y los opositores, pues hubo un 68.35% (54) de fuentes oficialistas y un 65.82% (52) de fuentes opositoras. Además, un 43.04% (34) de los declarantes no se identificaron con ninguna de las posturas. Estas cifras demuestran el intento por parte del periódico de buscar un equilibrio en el tratamiento de las informaciones.

En relación a los géneros utilizados para tratar los sucesos de Venezuela se encontró que un 50.68% (37) de las informaciones fueron noticias, un 13.70% (10) fue reseña, un 12.33 (9) perteneció al género de opinión, un 9.59% (7) fue reportaje, un 6.85% (5) fue entrevista y un 6.85% (5) fue crónica. Estas cifras demuestran la gran variedad de géneros que los periodistas del *ABC* utilizaron para escribir sobre los sucesos de Venezuela. Sin embargo, es importante destacar que ningún texto se identificó como perfil, por lo que se puede concluir que no se le prestó mucha importancia a la explicación de las principales características de los protagonistas de la información.

Otro factor que permite entender mejor la relevancia que tuvieron las informaciones sobre Venezuela publicadas en el diario *ABC* es si estuvieron o no acompañadas por fotografías. Por medio del análisis se encontró que un 56.96% (45) de los textos incluyeron imágenes de los hechos, las cuales varían entre fotos de Chávez, de Carmona, de las marchas opositoras, de los seguidores del presidente depuesto, entre otras. Por su parte, un 88.18% (97) de quienes salieron en las imágenes publicadas fueron hombres.

En relación a los autores de las informaciones, se encontró que un 67.12% (49) de los textos no incluyeron firma, un 17.81% (13) fue escrito por algún miembro de la redacción del periódico, un 13.70% (10) de los textos fueron redactados por el enviado

especial del diario, Enrique Serbeto, y un 1.37% (1) de las informaciones fueron tomadas de agencias de noticias. La poca cantidad de unidades redaccionales sobre Venezuela tomadas de agencias de noticias deja ver la relevancia que el periódico le dio a los sucesos, pues prefirió enviar un periodista del medio a cubrir los hechos antes de tomar las informaciones de terceros.

Otro factor que permite conocer la relevancia que tuvieron los textos sobre los sucesos que ocurrieron en abril de 2002 en Venezuela para el diario español *ABC* es la cantidad de informaciones complementarias que acompañaron a las noticias publicadas por el periódico durante la semana seleccionada para el análisis. Al respecto, se encontró que sólo dos de las 73 unidades redaccionales incluyeron datos básicos de Venezuela y un breve recuento de los sucesos.

En cuanto a las causas de la crisis se encontró que 55.29% (47) de las informaciones sobre Venezuela no incluyeron los motivos que pudieron desastar los sucesos, lo cual demuestra nuevamente la confusión que pudieron tener quienes redactaron los textos. Por su parte, 29.41% (25) de las unidades redaccionales esgrimieron las relaciones de poder que perjudican a determinados grupos o los reclamos por parte de la sociedad a determinadas decisiones tomadas por quienes tienen el control del país como los principales motivos de la crisis; en un 10.59% (9) de las informaciones se consideró que los reclamos por parte de la ciudadanía por mejoras en las condiciones económicas del país o las molestias de la población como consecuencia de las decisiones tomadas por el ejecutivo que afectan económicamente a la sociedad pudieron haber sido las causas de la situación; un 3.53% (3) consideró que los enfrentamientos de las clases sociales del país o los reclamos por mejoras sociales en Venezuela por parte de la población fueron los motivos de los hechos; y un 1.18% (1) esgrimió que los reclamos por parte de la sociedad debido al ataque de alguno de sus valores o creencias o las características culturales propias del venezolano pudieron ser las posibles causantes de la crisis.

Por su parte, el 53.68% de las informaciones sobre Venezuela publicadas por el diario madrileño *ABC* fueron redactadas dentro de un marco de conflicto, es decir, 51 textos resaltaron el enfrentamiento entre individuos, grupos o instituciones. Además, 30.53% (29) de las unidades redaccionales sobre el país latinoamericano se centraron en

buscar los responsables de lo que estaba sucediendo; 8.42% (8) de las informaciones se enfocaron en las consecuencias económicas que tendría la situación en un futuro, siendo la principal preocupación el posible aumento de los precios del petróleo; y 7.37% (7) de las informaciones se escribieron dentro de un encuadre de interés humano, donde se buscó el lado personal de los sucesos, mostrando principalmente lo que estaban sintiendo los españoles que viven en Venezuela.

En relación a los encuadres específicos diseñados para la presente investigación, se encontró que un 58.59% (58) de los textos se enfocaron en la inestabilidad del sistema democrático venezolano; mientras el 4.04% (4) tuvo un marco de preocupación por los españoles que viven en Venezuela y las consecuencias que la crisis pudo haberles generado; y el 1.01%, es decir, una de las 73 informaciones publicadas por el *ABC* se redactó dentro de un marco de preocupación por las posibles olas migratorias que podrían producirse de Venezuela hacia España como consecuencia de la crisis de abril de 2002. Este hecho es relevante y más en un periodo que se ha caracterizado por el aumento de las comunidades latinoamericanas dentro del territorio español.

Por su parte, también se encontró que 29.17% (28) de las unidades redaccionales sobre Venezuela publicadas en el periódico *ABC* identificaron lo sucedido como un golpe de Estado, mientras que un 5.21% (5) de los textos consideraron que los hechos se debieron a un vacío de poder por parte de Hugo Chávez.

Relación entre tablas:

Mediante la aplicación del programa SPSS a las tablas de análisis del diario *ABC* se encontró que de las 13 unidades redaccionales sobre Venezuela que fueron redactadas por el enviado especial del periódico al país latinoamericano, 9 textos esgrimieron que los sucesos tenían motivos políticos, 3 informaciones sostuvieron que las causas de los sucesos eran económicas y 1 no planteó una causa específica. Por su parte, de las 53 informaciones que no incluyeron firma, 40 tampoco incluyeron los motivos de la crisis, 9 textos plantearon que los motivos eran políticos, 3 informaciones sostuvieron que las causas eran económicas y 1 sociales. Además, la única información que publicó este diario español tomada de una agencia de noticias no incluyó las posibles causas de los sucesos que estaban ocurriendo en Venezuela.

En cuanto a la relación entre el autor y el género del texto, se encontró que, de las 49 informaciones que no incluyeron firma, 34 entraron dentro del género noticia, 10 fueron reseñas, 3 fueron artículos de opinión y 2 pertenecieron al género crónica. Por su parte, la mitad de los textos que redactó el enviado especial de este periódico a Venezuela fueron reportajes (5 de los 10) y el resto pertenecieron a los géneros noticia (1 texto), entrevista (1 URV) y crónica (3 URVs).

En la relación entre género y extensión de las informaciones analizadas que publicó el diario español *ABC* se encontró que de las 37 noticias publicadas, 31 ocuparon menos de un cuarto de página. Además, de los 7 reportajes publicados 4 ocuparon tres cuartos de folio y 3 textos cubrieron la mitad de la página. Las reseñas, por su parte, ocuparon entre un cuarto de página o menos de un cuarto de folio.

En cuanto a la relación entre las causas esgrimidas por los textos y los encuadres generales se encontró que de las 40 informaciones que consideraron que los sucesos se debían a causas políticas, 22 tuvieron un encuadre de atribución de responsabilidad, 17 conflicto y 1 de consecuencias económicas. Además, se encontró que, de las 54 informaciones que no incluyeron los motivos de la crisis, 34 tuvieron un encuadre de conflicto, 7 textos se enmarcaron dentro de un encuadre de interés humano, 7 de consecuencias económicas y 6 textos tuvieron un encuadre de atribución de responsabilidad. Con estos resultados nuevamente se comprueba la tesis planteada en el análisis de los resultados de las tablas donde se sostuvo que quizás la carencia de explicación de los motivos de la crisis se haya debido a lo conflictivo de los hechos. Además, el hecho de que 22 de los 40 textos que esgrimieron las causas políticas como motivos de la crisis tuvieran un encuadre de atribución de responsabilidad también demuestra el intento por parte del periódico de culpabilizar a los diferentes sectores políticos venezolanos de los hechos.

Por su parte, en cuanto a la relación entre las causas planteadas en los textos y sus encuadres específicos, se encontró que de las 56 informaciones que no incluyeron los motivos de los sucesos, 33 tuvieron un encuadre de democracia inestable, 15 textos se escribieron en un marco de golpe de Estado, 3 de preocupación por nacionales, 2 de vacío de poder y 3 textos entraron dentro de la opción “Ninguno de los anteriores”. Además, de las 39 informaciones que esgrimieron las causas políticas como principales motivos de

los sucesos, 24 tuvieron un encuadre de democracia inestable, 13 textos se escribieron en un marco de golpe de Estado y 2 de vacío de poder.

En cuanto a la relación entre los encuadres generales y los encuadres específicos se encontró que, de los 70 textos que tuvieron un encuadre de conflicto, 46 estuvieron enmarcados dentro de un encuadre específico de democracia inestable, 20 de golpe de Estado, 3 de vacío de poder y 1 texto entró en la opción de “Ninguno de los anteriores”. En este periódico nuevamente se presentó una estrecha relación entre el conflicto o enfrentamiento entre determinados sectores y la inestabilidad del sistema democrático venezolano. Además, se encontró que, de los 48 textos que tuvieron un encuadre general de atribución de responsabilidad, 28 informaciones estuvieron enmarcadas dentro de un encuadre específico de democracia inestable, 15 de golpe de Estado, 3 de vacío de poder, 1 texto tuvo un encuadre de preocupación por nacionales y 1 de inquietud por migraciones.

Todos los resultados planteados en los párrafos anteriores pueden ser verificados y complementados a través de la revisión del disco compacto que se presentará con la entrega física del presente trabajo especial de grado.

III.3.1. Resultados generales de las tablas de análisis aplicadas a los ejemplares del ABC:

Tabla N° 1 del ABC: Título y ubicación de la URV

# de la URV	Fecha	Título	Pág	Tipo de título						Sección	Portada
				Exp	Opin	Decl	Infor	Otro	Total		
Total				12	5	20	36	0	73		4
%				16,44	6,85	27,40	49,32	0	100,00		

Tabla N° 2 del ABC: Extensión de la SRV

# de la URV	Fecha	Extensión de SRV					
		- 1/4	1/4	1/2	3/4	1	Total
Total		39	9	7	14	4	73
%		53,42	12,33	9,59	19,18	5,48	100,00

Tabla N° 3 del ABC: Fuentes de la SRV

# de la URV	Fecha	Fuente de SRV					Frecuencia fuente	SIF
		Fuente	Cargo	Gob	Opo	N/C		
Total				54	52	34	281	76
%				68,35	65,82	43,04		

Tabla N° 4 del ABC: Géneros de la SRV

# de la URV	Fecha	Género de SRV							Total
		Not	Rep	Ent	Cró	Opi	Perfil	Reseña	
Total		37	7	5	5	9	0	10	73
%		50,68	9,59	6,85	6,85	12,33	0,00	13,70	100,00

Tabla N° 5 del ABC: URV en primera página

# de la URV	Fecha	Publicado en primera página	No publicado en primera página	Total	Extensión de la URV en primera página	URV en primera página con fotografía
Total		4	69			2
%		5,48	94,52			2,74

Tabla N° 7 del ABC: Autor de la URV

# de la URV	Fecha	Autor de la URV					Nombre
		Cor	Env	Agen	S/F	Red	
Total		0	10	1	49	13	73
%		0,00	13,70	1,37	67,12	17,81	100,00

Tabla N° 8 del ABC: Información complementaria sobre Venezuela

# de la URV	Fecha	Pág	Frecuencia de información complementaria		Información complementaria sobre Venezuela
			Página con i/c	Página sin i/c	Tema
Total			2	71	73
%			2,74	97,26	100,00

Tabla N° 10 del ABC: Causas de la crisis

# de la URV	Fecha	Eco	Pol	Cult	Soc	S/C	Total
Total		9	25	1	3	47	85
%		10,59	29,41	1,18	3,53	55,29	100,00

Tabla N° 11 del ABC: Encuadres noticiosos generales

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de las URVs						
		Resp	Hum	Con	Moral	Econ	N/A	Total
Total		29	7	51	0	8	0	95
%		30,53	7,37	53,68	0,00	8,42	0,00	100,00

Tabla N° 12 del ABC: Encuadres noticiosos específicos

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de la URV							
		Golpe	Vacío	Dem	Preoc	Migra	Lejana	N/A	Total
Total		28	5	58	4	1	0	3	99
%		28,28	5,05	58,59	4,04	1,01	0,00	3,03	100,00

III.3.2. Resultados de relación de tablas del ABC:

Tabla de relación entre autor y causas del ABC

		Causas					Total
		Económica	Política	Social	Cultural	Sin causa	
Autor	Enviado especial	3	9	0	0	1	13
	Agencia noticias	0	0	0	0	1	1
	Sin firma	3	9	1	0	40	53
	Redacción	3	7	1	1	5	17
Total		9	25	2	1	47	84

Tabla de relación entre género y autor del ABC

		Género							Total
		Noticia	Reportaje	Entrevista	Crónica	Opinión	Perfil	Reseña	
Autor	Corresponsal	0	0	0	0	0	0	0	0
	Enviado especial	1	5	1	3	0	0	0	10
	Agencia noticias	1	0	0	0	0	0	0	1
	Sin firma	34	0	0	2	3	0	10	49
	Redacción	1	2	4	0	6	0	0	13
Total		37	7	5	5	9	0	10	73

Tabla de relación entre extensión y género del ABC

		Extensión					Total
		1 página	3/4 página	1/2 página	1/4 página	-1/4 página	
Género	Noticia	2	1	1	2	31	37
	Reportaje	0	4	3	0	0	7
	Entrevista	0	4	1	0	0	5
	Crónica	1	4	0	0	0	5
	Opinión	1	1	2	5	0	9
	Perfil	0	0	0	0	0	0
	Reseña	0	0	0	2	8	10
Total		4	14	7	9	39	73

Tabla de relación entre causas y encuadres generales del ABC

		Encuadres generales						Total
		Atribución de responsabilidad	Interés humano	Conflicto	Moralidad	Consecuencias económicas	Ninguno de los anteriores	
Causas	Económicas	13	0	1	0	1	0	15
	Políticas	22	0	17	0	1	0	40
	Social	3	0	3	0	0	0	6
	Cultural	1	0	0	0	0	0	1
	Sin causa	6	7	34	0	7	0	54
Total		45	7	55	0	9	0	116

Tabla de relación entre causas y encuadres específicos del ABC

		Encuadres específicos						Total	
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana		Ninguna anterior
Causas	Económica	2	2	9	1	1	0	0	15
	Política	13	2	24	0	0	0	0	39
	Social	2	1	3	0	0	0	0	6
	Cultural	0	0	1	0	0	0	0	1
	Sin causa	15	2	33	3	0	0	3	56
Total		32	7	70	4	1	0	3	117

Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos del ABC

		Encuadres específicos						Total	
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana		Ninguna anterior
Encuadres generales	Atribución	15	3	28	1	1	0	0	48
	Interés humano	3	0	0	3	0	0	1	7
	Conflicto	20	3	46	0	0	0	1	70
	Moralidad	0	0	0	0	0	0	0	0
	Consecuencias económicas	3	1	4	0	0	0	1	9
Total		41	7	78	4	1	0	3	134

III.3.3. Muestra gráfica del tratamiento que le dio el diario ABC a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

Fotografía # 14. Página interna del ABC del 12 de abril de 2002



Cientos de miles de caraqueños tomaron ayer las calles de la capital en protesta contra el presidente Hugo Chávez

Rafael

Una decena de muertos en Caracas, a las puertas del Palacio de Miraflores

Al menos medio millón de manifestantes protestaron ayer en Caracas contra la política del presidente venezolano, Hugo Chávez, mientras el oficialismo reunía a unos 50.000 chavistas en una contramanifestación que, al enfrentarse con los opositores, originó graves disturbios con un saldo de al menos once muertos y medio centenar de heridos. Un grupo de altos mandos del Ejército y la Armada emitieron a través de una cadena de televisión privada un pronunciamiento en el que exigían a Chávez que abandonara el poder «de manera pacífica para evitar un baño de sangre», y acusaban al presidente de «desintegrar al pueblo venezolano». El coronel golpis-

ta Hugo Chávez, hoy presidente constitucional de la República, respondió con un mensaje de calma en la radiotelevisión estatal, cuya señal de audio fue extrañamente interferida, y ordenó el cierre de todas las televisiones privadas, del espacio aéreo sobre Caracas y de la principal autopista de acceso a la capital. La cúpula militar insistió en que la situación era de calma y en que el presidente se mantiene al frente de la nación, en un intento de atajar los rumores que daban a Chávez por detenido en un cuartel

SECCIÓN INTERNACIONAL



La Guardia Nacional cargó contra los opositores en las inmediaciones del Palacio presidencial de Miraflores

A0

Altos mandos se enfrentan a Chávez en plena revuelta popular en Venezuela

Una decena de muertos y cincuenta heridos en disturbios entre chavistas y opositores

Una gran manifestación contra a Hugo Chávez y otra de apoyo, organizada por el Gobierno, se enfrentaron ayer en Caracas con una decena de muertos y casi un centenar de heridos. El propio presidente, tras 48 horas fuera de la escena, se vio obligado a dar la cara con un mensaje de calma a la nación, retransmitido por radio y televisión, con la señal extrañamente interferida.

ABC
CARACAS. La manifestación contra Chávez salió desde Parque del Este en dirección a la sede de Pdvsa, la compañía estatal de petróleo que, a la postre, se está convirtiendo en el eje central de la huelga, pero terminó por dirigirse hacia el Palacio de Miraflores. La contramanifestación organizada por el Gobierno pudo reunir también en las calles de Caracas a unos 50.000 chavistas, que también emprendieron rumbo a la sede de la Presidencia.

Con la producción petrolera estancada y un ambiente de insurrección en las calles, la situación del Gobierno se puede considerar como extremadamente grave. Más si, como ocurrió ayer, partidarios y detractores de Chávez se enzarzaron a tiros ante el Palacio de Miraflores.

Francotiradores

El despliegue de la Guardia Nacional no pudo evitar graves enfrentamientos en los que se registraron al menos once muertos y medio centenar de heridos, entre ellos el fotógrafo del diario «2001» Jorge Tortoza. El Defensor del Pueblo, Germán Munderaín, denunció horas después que los disparos pudieron proceder de francotiradores desde las azoteas. En este amenazador ambiente de pre guerra civil, Chávez apareció



El cuerpo de uno de los manifestantes yace tiroteado y cubierto por una bandera venezolana en una céntrica calle de Caracas

por fin. Dirigió a través de un canal de radiotelevisión estatal un mensaje de calma a la nación que resultó prácticamente inaudible en casi su totalidad, toda vez que la señal de audio fue interferida por medios electrónicos tanto en radio como en televisión. El presidente pidió calma a la población y lanzó un reproche a «una minoría de venezolanos que parecen no aceptar la realidad».

Frente a estos graves acontecimientos, el alto mando militar anunció ayer, tras el fin de las manifestaciones, que el presidente Chávez se mantiene en el poder, pese a las presiones sociales en su contra.

El Inspector General de la Fuerza Armada Nacional (FAN), general Lucas Rincón, desmintió, en un breve mensaje radiotelevisado, que Chávez estuviera detenido en un acuar-

lamiento. Agregó que el presidente se mantiene en su despacho presidencial, contrariamente a lo que señalaron algunas versiones que circularon insistentemente por Caracas.

Un grupo de diez altos oficiales venezolanos, encabezados por el almirante Héctor Ramírez, se rebelaron horas después contra la autoridad del presidente y de la cúpula militar, y les exigieron abandonar pacíficamente el poder en un comunicado divulgado por la cadena Venevisión. En un comunicado, leído por un representante de la Armada, los militares solicitaron la «salida inmediata» de Chávez y consideraron que el presidente «ha desintegrado al pueblo venezolano, que hoy (por ayer) dejó su sangre en la huelga general».

Y es que la gigantesca manifestación de ayer, que según la cadena Globovisión era «una de las más numerosas que se han vivido en los últimos meses, con cientos de miles de participantes» y en la que estaba presente el general Gaicaipuro Lameda, a quien Chávez también nombró presidente de la gigante petrolera, pero que acabó enfrentándose con él.

«Hugo, Diosdado, los dos están botados», «Fuera, fuera, fuera», eran algunas de las consignas coreadas por los miles de caraqueños que se manifestaban. No tenían dudas de su objetivo: derrocar al presidente.

Medidas de excepción

Por ahora, el Gobierno ha descartado la declaración del estado de emergencia, un escalón que, según los observadores, supondría el punto de no retorno para esta tensa situación. Pero, mientras tanto, aplica medidas que pueden calificarse como de excepción, como el cierre ayer de las cadenas de televisión privadas que emitan en directo imágenes de las manifestaciones en Caracas. También quedó bloqueada la principal autovía de entrada a la capital, al interceptar la Guardia Nacional el peaje de la ruta central de Venezuela, mientras era cerrado también el espacio aéreo sobre la capital



ENTREDÓS NAPOLEÓN III.
Francia, C.1870.
GUILLAUME GROHE.



Durán
Subastas de Arte

Donde Comprar y Vender es un Arte
desde 1969

SUBASTA DE ABRIL
Días 15, 16, 17 y 18, a las 7 de la tarde

C/ SERRANO, 12 • 28001 MADRID • TEL.: 91 577 60 91 • FAX 91 431 04 87
www.duran-subastas.es • duransubasta@infonet.es



RETABLO ESPAÑOL.
S. XVI - XVII.
Madera tallada y policromada.

GRUPO DURAN

Fotografía # 16. Portada del ABC del 14 de abril de 2002



Ibarra confirma que **duda entre presentarse** a la reelección en 2003 o dejar la política
| 16 y 17 |



Fundado en 1903 por Don Torcuato Luca de Tena

El número de **inmigrantes legales** creció un 11% en los últimos tres meses
| 15 |



MADRID, DOMINGO 14 DE ABRIL DE 2002

AÑO XCIX, Nº 31.548, PRECIO: 1,65 EUROS

HOY DOMINGO CON ABC, UNA REVISTA Y CUATRO SUPLEMENTOS

- **Aguilar de Campoo: Huérfanos de María** | Los Domingos de ABC |
- **«Saltimbanco», nuevo espectáculo del Cirque du Soleil** | ByN Dominical |



Manifestantes ante uno de los coches destruidos junto a la Embajada de Cuba en Caracas

Carmona renuncia a la presidencia de Venezuela

El chavista Diosdado Cabello juró como nuevo jefe de Estado

| Editorial y páginas 25 a 34 |

Powell se reunirá hoy con Arafat tras la condena que hizo del terrorismo el líder palestino

| Editorial y págs. 36 y 37 |

La UE aboga por aumentar el control sobre empresas y auditoras

● Francisco González estudia fórmulas para evitar el choque entre directivos del BBV y Argentaria

| Páginas 59 a 61 |

NUEVA COLECCIÓN DE DVD
«GRAN CINE DE HOY»
Hoy, con ABC más un suplemento de 5,85 euros, la primera película



«Sleepy Hollow»

Hoy, nuevas páginas de **Gente y Televisión**

DEPORTES

Mallorca 1 - Valencia 1 | Página 68 |



El Madrid cae en Pamplona (3-1) y permite al Valencia situarse como líder de la Liga | 52 y 53 |



Fundado en 1903 por Don Torcuato Luca de Tena

Interior anuncia la detención en Barcelona del responsable financiero de Al Qaida | Editorial y 32 |



MADRID. LUNES 15 DE ABRIL DE 2002

AÑO XCIX, Nº 31.549. PRECIO: 0,90 EUROS

Temor a las represalias de Chávez tras su vuelta al poder en Venezuela

Tras una vertiginosa sucesión de acontecimientos, Hugo Chávez volvió ayer a ser proclamado presidente de Venezuela. En su discurso desde el Palacio de Miraflores, Chávez pidió «calma» a los venezolanos y advirtió que

analizará lo ocurrido «para corregir donde haya que corregir». Pese al llamamiento, los saqueos se han multiplicado y el número de muertos desde el jueves se eleva ya a casi medio centenar | Editorial y páginas 23 a 29 |



Collin Powell y Yaser Arafat se saludan antes de la entrevista que mantuvieron ayer en Ramala

Arafat reitera ante Powell que no habrá alto el fuego hasta la retirada israelí

Sharon respondió a la exigencia palestina con la creación de un «cerco defensivo» en torno a Jerusalén para evitar la entrada de «terroristas». | Páginas 30 y 31 |

González ficha a Ricardo Lacasa como consejero del BBVA

● Informe sobre las negociaciones de la entidad con el Banco de España | Páginas 51 a 54 |



Al menos 44 muertos desde el jueves

Los bomberos de la Caracas indicaron ayer que sus estimaciones de los disturbios en la capital deja un saldo de 44 muertos desde el pasado jueves y más de cien heridos. La cifra puede aumentar con los saqueos de las últimas horas de ayer. De todos modos, las cifras son similares a la violencia común que sufre Caracas en un fin de semana «sin golpe».



El ex presidente Carmona será juzgado

El presidente —durante 24 horas— de Venezuela, Pedro Carmona, permaneció en el Fuerte Tiuna tras huir del palacio presidencial y refugiarse en la guarnición militar. Allí fue detenido junto los militares que le apoyaron. Fuentes del actual Gobierno venezolano aseguraron ayer a ABC que Carmona «será juzgado con todos sus derechos».

Sólo dos diarios pudieron salir a la calle

Sólo dos diarios de los seis principales que circulan los domingos en la capital venezolana salieron ayer a la venta, pero los demás, incluidos «El Nacional» y «El Universal», no pudieron imprimirse debido, principalmente, a los actos de violencia ocurridos el sábado en contra de varios medios de comunicación y periodistas cuando cubrían informaciones. Fuentes periodísticas explicaron a Efe que «2.001», uno de cuyos fotógrafos murió en los incidentes del jueves, no circuló porque «fueron agredidos» algunos de los periodistas que estaban en la calle. Otros diarios no pudieron imprimirse debido a la ausencia de los obreros de las rotativas.



Un seguidor de Chávez descansa en un banco frente al palacio presidencial de Miraflores

ron. Otros comerciantes más listos, que aún recordaban los desmanes del «caracazo» de 1992, se habían dotado de medidas de seguridad tan contundentes como vigas de hierro de treinta centímetros de ancho clavadas verticalmente en todas las aberturas de la tienda y aun así había señales de que intentaron arrancárlas con los camiones.

Los taxistas, también

Muchos de los merodeadores han estrenado aparatos de televisión o neveras. Un periodista argentino se quedó en tierra cuando iba hacia el palacio de Miraflores porque el taxista que le llevaba creyó que era más rentable poner en el coche un gigantesco televisor de 30 pulgadas que acababa de robar en una tienda que

era saqueada al pasar por allí.

Algunos dueños habían puesto vigilantes privados armados, y en lugares como las «Galerías del Pueblo», en la Avenida Sucre, aún se ven los rastros de sangre de los heridos de bala, «porque aquí no solo tenían armas los vigilantes, los asaltantes estaban allí en la entrada amenazando con las suyas», cuenta el dueño de una tienda de relojes en la que no ha quedado nada aprovechable, ni los estantes.

Allí intentaron detener a las turbas, pero ni los gases lacrimógenos ni la amenaza de las pistolas los detuvieron. Hacia las cuatro de la madrugada, cuando Chávez ya estaba instalado en el Palacio Presidencial, «el vigilante tuvo que huir por la parte de atrás para salvar su vida porque

ya no le quedaban balas y la gente estaba a punto de romper las persianas».

Asaltantes con armas de fuego

En la televisión pública, hasta la Oficina del Defensor del Pueblo hacía llamamientos a «mantener la compostura y la calma», y especialmente a los habitantes de Catia, «que vuelvan a su casa y que paren de los saqueos».

Pero allí la gente seguía merodeando las pocas tiendas que aún no habían sido asaltadas, mientras la Policía apenas se atrevía a disimular su presencia y los ladrones iban y venían con el botín o con palancas para abrir puertas. «No hemos detenido a nadie, ni por robar ni por nada, si no es que vemos a alguien con armas de

fuego», reconocía un comandante de la Policía de Caracas. «Si quisiéramos detener a alguien podríamos acabar teniendo graves problemas nosotros mismos. Lo único que podemos hacer es no crispár los ánimos y hacer que la gente se vaya alejando poco a poco».

Pero la tranquilidad no parecía cercana aún a mediodía, los que salen de una zona se van a otra dos calles más allá, y cuando la Policía les sigue se trasladan a otro lado. Los únicos que no quieren moverse son los buhoneros, los vendedores ambulantes, que ya han empezado a poner a la venta algunas de las cosas que acaban de robar. «Nuevos, le digo que los zapatos son nuevos, iguales que los que vendían en aquella tienda».

LA RENTABILIDAD DEL DINERO NO DEBERÍA TENER LÍMITES. SOBRE TODO LA DEL TUYO.

4'5% TAE* CUENTA AHORRO SIN LÍMITE DE INVERSIÓN

Con la Cuenta Ahorro uno-e obtendrás una alta rentabilidad sin límite de inversión y desde el primer céntimo. Sin plazos, sin comisiones y con disponibilidad inmediata.



*TAE: 3,5712% Tipo de interés nominal anual. IAEI. Base mensual de intereses. Condiciones válidas para personas físicas. No admite domiciliaciones, ni medios de pago, ni transferencias.

901 111 113
www.uno-e.com

Fotografía # 19. Detalle de página interna del ABC del 13 de abril de 2002

ABC

PRESIDENTE DE HONOR: GUILLERMO LARA DE TINA
PRESIDENTE: NERISSE PARRAGUÁ CLARÍA
CONSEJERO DELEGADO: SANTIAGO ALONSO PANAGUÍA

Director: Adrián... **Subdirector:** ... **Secretario:** ...

VENEZUELA DIJO BASTA A CHÁVEZ

L hastío popular en Venezuela precipitó ayer la caída del presidente Hugo Chávez después de tres días de huelga general secundada de forma masiva en medio de un clima de sublevación social. Las

Chávez confirmó en unas horas, en los estertores de su Presidencia, todas las acusaciones que le calificaban de autoritario y dictador. Contener

El día ayer la caída del presidente Hugo Chávez después de tres días de huelga general secundada de forma masiva en medio de un clima de sublevación social. Las

ser el autoritarismo. Chávez confirmó en unas horas, en los estertores de su Presidencia, todas las acusaciones que le calificaban de autoritario y dictador. Contener

El desgobierno instaurado retrotrajo a la nación a modelos del pasado, hasta el punto que a la inicial protesta empresarial se unieron los sindicatos y una horda de lincheros, muchos mataron para quien se autocalificaba como "soldado del pueblo".

chilo al Fuerte Tinas, el momento, cumplió como un militar de 1982 con el Carlos Andrés Bello fue el día y en la hora de la golpe y designó a Pedro Cármona presidente provisional del país. Labor de la organización empresarial venezolana, Carmona ha ordenado la retirada de las fuerzas que en el momento masas ha sacado al poder envenenado. El jefe del Estado antes fue la misión de devaluar la institucionalidad a Venezuela y permitir un período de restauración democrática que decompose en un proceso abstrato. Como primera medida de emergencia, Carmona ha levantado el paro indefinido, ha empezado a depurar la cúpula militar y ha promovido por fin el conflicto en Petróleo de Venezuela — con el inmediato aumento de la producción — y re-

El desgobierno instaurado retrotrajo a la nación a modelos del pasado, hasta el punto que a la inicial protesta empresarial se unieron los sindicatos y una horda de lincheros, muchos mataron para quien se autocalificaba como "soldado del pueblo".

El desgobierno instaurado retrotrajo a la nación a modelos del pasado, hasta el punto que a la inicial protesta empresarial se unieron los sindicatos y una horda de lincheros, muchos mataron para quien se autocalificaba como "soldado del pueblo".

CÓDIGO ÉTICO Y SOCIEDAD ANÓNIMA EUROPEA

LA UNIÓN EUROPEA EUROPEA DECIDIDA A impulsar un código de buena gobierno para las empresas siguiendo el modelo de la Ciudad de Barcelona. La evolución y estabilización de los mercados financieros unidos a la dimensión del llamado capitalismo popular hacen imprescindible la adopción de

deben existir el buen gobierno corporativo. En el caso de España y su Código Olvíscen. El objetivo ahora es poner en marcha que todo, ganando los diferentes códigos nacionales de acuerdo con el proceso de unificación de los mercados financieros o de valores y la mejora de los controles sobre los mismos.

INTERNACIONAL DEBEN SER EL IMPACTO DEL ESTADO miembro donde este tenga su domicilio, y uno de los aspectos básicos de control en dicho territorio es precisamente la existencia de un sistema de gobierno corporativo dentro de la empresa. En consecuencia, un nuevo código de buen Gobierno se impone como una necesidad de los

El Ejército venezolano mantiene detenido a

El Ejército venezolano mantiene detenido a Hugo Chávez y le niega su exilio en Cuba

El presidente Hugo Chávez fue derrocado y el empresario Pedro Carmona Estanga se ha convertido en el presidente provisional apoyado por los militares. La quimérica República Bolivariana naufragó antes de cumplir dos años, asfixiada por su incompetencia y el frenesí esquizofrénico de su líder.

bolivariana naufragó antes de cumplir dos años, asfixiada por su incompetencia y el frenesí esquizofrénico de su líder.

QUE SEBASTO. Enviado especial de la OEA, Juan José Rodríguez Cordero, se reunió con el presidente Pedro Carmona Estanga en un momento de tensión en el Palacio de Miraflores.

En una conversación telefónica con el enviado especial, Carmona manifestó que el presidente Chávez había renunciado a su cargo y que él había asumido la presidencia provisional.

Carmona dijo que el ejército venezolano respaldaba su gobierno y que había tomado medidas para garantizar la seguridad del país.

El enviado especial de la OEA se comprometió a mediar entre las partes y a facilitar el diálogo.



Unidades militares guardan la entrada del cuartel de Fuerte Tiuna, en Caracas, después de que el Ejército venezolano mantuviera detenido a Chávez.

Los militares se negaron a permitir que Chávez fuera trasladado a Cuba. El gobierno provisional anunció que Chávez estaba siendo tratado humanamente y que se le permitiría salir del país si así lo deseaba.

El presidente Chávez había estado detenido en el cuartel de Fuerte Tiuna desde su derrocamiento. Los militares afirmaron que su salud era buena y que no había sufrido ningún daño físico.

El mismo presidente Hugo Chávez salió en televisión en un mensaje dramático intentando dar la impresión de que aún controlaba el país.

Sin embargo, a las ocho de la noche del domingo se escuchó un ruido extraño desde Caracas en un avión que despegó desde el aeropuerto de La Carlota.

Pronunciamientos militares
En las calles de Caracas, los disparos resonaron y la presencia de tanques militares fue un fenómeno que llamó la atención de los observadores internacionales.

Los militares exigieron la dimisión de Chávez y la formación de un gobierno provisional. Los manifestantes respondieron con violencia y se produjeron enfrentamientos en varias zonas de la ciudad.

El Club de la Comedia presenta el espectáculo teatral "¿Fingen ellos los orgasmos?"
Shombres.com
Teatro Alcazar
C/ Alcalá, 20 · Madrid
VENTA DE LOCALIDADES
902 400 222

III.4. Tratamiento que le dio el diario *La Vanguardia* a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

El diario español *La Vanguardia* publicó durante la semana seleccionada para el presente análisis un total de 34 textos que trataron los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002, de los cuales 4 formaron parte de la portada del diario.

De los ocho ejemplares del periódico que fueron analizados, los de los días 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002 tuvieron en su primera página una información sobre Venezuela. Los textos publicados en portada los días 12 y 13 ocuparon menos de la mitad del folio y no estuvieron acompañados por fotografías; mientras que los que salieron los días 14 y 15 ocuparon media página y tres cuartos de página, respectivamente, y sí estuvieron acompañados por fotografías sobre la crisis.

De los 34 textos analizados en esta ocasión, un 41.18% utilizó títulos informativos, es decir, 14 textos incluyeron la mayor cantidad de información sobre lo sucedido dentro de la entrada del texto; un 26,47% (9) usó palabras sueltas para nombrar sus textos, lo que quiere decir que en esos casos el periódico consideró que los lectores ya conocían qué era lo que estaba sucediendo en Venezuela y prefirieron usar títulos expresivos que llamaran más la atención. Además, un 20.59% (7) de las unidades redaccionales sobre Venezuela publicadas por *La Vanguardia* tuvo títulos que incluyeron valoraciones o juicios sobre los sucesos; y un 11.76% (4) utilizó declaraciones o palabras de los actores de la situación para titular. En este aspecto es interesante resaltar que de los siete textos que utilizaron títulos con valoraciones, sólo uno de ellos perteneció al género opinión y dos al género de crónica, donde también es válido incluir juicios; mientras que los demás fueron una entrevista, un perfil y dos noticias. Entre los títulos en los que el diario editorializó tenemos los siguientes: “Un revolucionario de boquilla” y “El audaz coronel que se creyó estadista”.

En cuanto a la extensión de las URVs, se encontró que un 32.35% (11) de las informaciones ocuparon un cuarto de página; un 23.53% (8) menos de un cuarto de folio; un 20.59% (7) tres cuartos de página; un 14.71% (5) ocupó medio folio; y un 8.82% (3) cubrió la página completa del diario. Por su parte, se debe resaltar que las tres informaciones que ocuparon más espacio pertenecieron a los géneros perfil, crónica y

reportaje; mientras que las ocho que cubrieron menos espacio del folio pertenecieron a los géneros noticia, reseña y entrevista.

En cuanto a las fuentes utilizadas para contar las informaciones, se encontró que un 41.98% (34) de los declarantes se identificaron o pertenecían a la oposición del gobierno del presidente Hugo Chávez, mientras que un 34.57% (28) se identificaron o pertenecían al oficialismo. Por su parte, un 18.52% (15) de los declarantes no pudieron identificarse con ninguno de los sectores políticos. En este caso, se observa una clara superioridad en cuanto a presencia de los seguidores de la oposición sobre los del presidente Chávez.

En relación a los géneros utilizados para hablar sobre la crisis venezolana, se encontró que un 29.41% (10) de los textos fueron noticias; un 23.53% (8) fue reseñas; un 14.71% (5) entró dentro del género reportaje; un 14.71% (5) de las informaciones fueron artículos de opinión; un 8.82% (3) fue crónicas; un 5.88% (2) fue perfiles; y un 2.94% (1) de las informaciones pertenecieron al género entrevista. A través de estas cifras se explica la gran cantidad de unidades redaccionales que ocuparon menos de media página; pues, muchas de ellas pertenecieron al género de noticias o reseñas, los cuales suelen caracterizarse por su brevedad.

Por su parte, a través del análisis se encontró que un 47.06% (16) de las informaciones que *La Vanguardia* publicó sobre la crisis venezolana estuvieron acompañadas por fotografías; mientras que el 52.94% (18) únicamente contaron con textos.

En cuanto a los autores de los textos, se observó una confusión dentro del periódico, pues en un principio en las informaciones redactadas por Joaquin Ibarz, corresponsal de *La Vanguardia* en México, se leía que quien las había escrito era un corresponsal, pero a partir del día 12 de abril de 2002, en las informaciones que escribía Ibarz se leyó que era un enviado especial, por lo que para efectos de esta investigación se consideró que en todos los casos se estaba hablando de un enviado especial. Una vez aclarada la confusión, es necesario decir que un 41.18% (14) de los textos fueron escritos por el enviado especial a Venezuela, el periodista Joaquin Ibarz; otro 41.18% (14) de las informaciones no incluyeron firma; un 14.71% (5) de los textos fueron redactados por miembros de la redacción del periódico en Barcelona; y un 2.94% (1) de las URVs fueron

tomadas de agencias de noticias. La cifra de informaciones tomadas de agencias de noticias es mínima en comparación con la totalidad de textos publicados sobre la crisis venezolana, lo que demuestra la relevancia que tiene el país latinoamericano para este diario.

En relación a la publicación de información complementaria sobre Venezuela, se encontró que 17.65% (6) de los textos estuvieron acompañados de algún tipo de datos adicionales. Dos de las seis informaciones complementarias fueron gráficos sobre la fluctuación del precio del petróleo, lo que demuestra nuevamente la relevancia que le dio la opinión pública internacional a los sucesos ocurridos en Venezuela en abril de 2002 debido al hecho de que el país es exportador de crudo. Por su parte, las otras informaciones complementarias fueron breves cronologías sobre los sucesos y pequeños recuentos de los hechos; cosa que era necesaria debido a la complejidad de los acontecimientos.

En cuanto a las causas de la crisis esgrimidas en los textos, se observó que el 45.65% (21) de las informaciones publicadas por *La Vanguardia* colocaban a las relaciones de poder o los reclamos por parte de la sociedad a determinadas decisiones tomadas por quienes tienen el control del país como motivo principal de la explosión de la crisis; además, 28.26% (13) de las unidades redaccionales sobre Venezuela no incluyeron dentro de sus escritos las causas que pudieron haber desatado los hechos, lo que pudo deberse a lo confuso de la situación. Por su parte, en el 13.04% (6) de los textos se sostuvo que los causantes de la crisis eran los reclamos de la ciudadanía por mejoras en las condiciones económicas del país o molestias de la población como consecuencia de las decisiones tomadas por el ejecutivo que afectaron económicamente a la sociedad; y en otro 13.04% (6) de las informaciones sobre Venezuela se mantuvo que los enfrentamientos de las clases sociales del país o reclamos por mejoras sociales en Venezuela por parte de la población fueron las causantes de la crisis.

Por otra parte, también se encontró que un 44% (22) de las informaciones sobre Venezuela publicadas por *La Vanguardia* durante la semana seleccionada para el análisis se redactaron dentro de un encuadre de conflicto, donde el enfrentamiento entre individuos o sectores fue el foco central. Además, 36% (18) de los textos se escribieron en un marco de atribución de responsabilidad, donde la búsqueda del culpable de la

situación fue un factor esencial para explicar el suceso; otro 16% (8) se centró en las consecuencias económicas que la crisis podría traer tanto para el mundo, en términos del aumento de los precios del petróleo, así como también para los españoles que viven en Venezuela. Por su parte, un 2% (1) de las URVs se enmarcó desde el punto de vista del interés humano, mostrando el lado personal de los sucesos, pero en este caso hablando de lo que pensaban y sentían los soldados venezolanos de lo sucedido y no centrándose en lo que los españoles que viven en el país latinoamericano pensaban de la situación; y otro 2% (1) de las informaciones se redactaron dentro de un encuadre de moralidad, donde se colocaron las primeras palabras del presidente Chávez tras regresar al poder, donde hizo alusión al contexto ético, moral y religioso de Venezuela.

En cuanto a los encuadres específicos diseñados para este análisis se encontró que un 57.78% (26) de las informaciones hicieron énfasis en la inestabilidad del sistema democrático venezolano; y un 2.22% (1) de los textos trataron la información como una realidad lejana a la española.

En relación a si los textos publicados por *La Vanguardia* consideraron los hechos como un golpe de Estado o un vacío de poder, se encontró que 35.56% (16) de las informaciones sobre Venezuela presentaron a lo sucedido como un golpe de Estado; mientras que únicamente un 2.22% (1) se enmarcó dentro del encuadre de vacío de poder por parte de Hugo Chávez.

Relación entre tablas:

Mediante la aplicación del programa SPSS a las tablas de análisis del diario *La Vanguardia* se encontró que, de las 21 unidades redaccionales sobre Venezuela que no incluyeron firma, 7 esgrimieron que los motivos de la crisis fueron políticos, 7 textos no incluyeron las causas de los sucesos, 4 plantearon que los hechos se debían a causas económicas y 3 textos a causas sociales. Además, de las 15 informaciones que redactó el enviado especial del periódico a Venezuela, la mayoría (9 textos) plantearon que los hechos tenían causas políticas. Por su parte, la única información que este periódico tomó de una agencia de noticias no incluyó los posibles motivos de la crisis.

En cuanto a la relación entre el género y el autor de las informaciones publicadas por el periódico español *La Vanguardia* se halló que, de las 10 informaciones que

entraron dentro del género noticia, 7 ocuparon un cuarto de página o menos, 2 textos ocuparon media página y 1 información cubrió tres cuartos del folio del diario. Los reportajes, por su parte, ocuparon todos tres cuartos de página o más y las reseñas ocuparon, en su mayoría, un cuarto de página o menos.

Sobre la relación entre las causas de los sucesos esgrimidas en los textos y los encuadres generales de los mismos se encontró que de las 35 informaciones que presentaron las causas políticas como principales detonantes de la crisis, 16 tuvieron un encuadre general de atribución de responsabilidad, 15 textos presentaron un encuadre de conflicto y 4 de consecuencias económicas. Además, de las 15 unidades redaccionales sobre Venezuela que no incluyeron las causas de la crisis dentro de la información, 7 tuvieron un encuadre de conflicto, 4 de consecuencias económicas, 2 de atribución de responsabilidad, 1 de interés humano y 1 de moralidad. En este caso nuevamente se presenta la situación que se ha observado en los otros tres periódicos de que el encuadre de conflicto está íntimamente relacionado con la falta de explicaciones de las causas de los hechos que se narran.

En cuanto a la relación entre las causas de los sucesos planteadas en los textos y los encuadres específicos con los que se redactaron, se encontró que de las 29 informaciones que plantearon que los motivos de los hechos eran políticos, 17 tuvieron un encuadre de democracia inestable, 10 de golpe de Estado, 1 de vacío de poder y otro de realidad lejana. Aquí se observa como el periódico relaciona las causas políticas con la inestabilidad del sistema democrático venezolano. Además, de las 16 informaciones que no incluyeron los motivos de la crisis, 9 textos presentaron un encuadre de democracia inestable, 6 de golpe de Estado y un texto entró dentro de la opción “Ninguno de los anteriores”. La unidad redaccional que no presentó las características de alguno de los encuadres específicos diseñados para el presente trabajo de grado fue una transcripción de las principales frases que formuló el presidente Chávez en su primer discurso tras regresar al poder.

Por su parte, en cuanto a la relación entre los encuadres generales y los encuadres específicos de los textos sobre Venezuela publicados por el diario español *La Vanguardia* se encontró que, de las 30 informaciones que tuvieron un encuadre general de conflicto, 20 URVs estuvieron enmarcadas dentro de un encuadre específico de democracia

inestable, 9 informaciones se ubicaron dentro de la opción de golpe de Estado y 1 en la de vacío de poder. En este caso también representa relación entre la percepción del conflicto o enfrentamientos entre los diferentes factores o actores de la sociedad y la inestabilidad del sistema democrático venezolano.

Por su parte, la entrega física del presente trabajo especial de grado se complementará con la presentación de un disco compacto en el cual se incluirán los resultados completos de cada una de las tablas de análisis que se le aplicaron a las unidades redaccionales sobre Venezuela que publicó *La Vanguardia* durante la semana comprendida entre el 9 y el 15 de abril de 2002.

III.4.1. Resultados generales de las tablas de análisis aplicadas a los ejemplares de *La Vanguardia*:

Tabla N° 1 de *La Vanguardia*: Título y ubicación de la URV

# de la URV	Fecha	Título	Pág	Tipo de título						Sección	Portada
				Exp	Opin	Decl	Infor	Otro	Total		
Total				9	7	4	14	0	34		4
%				26,47	20,59	0,00	41,18	0,00	100,00		

Tabla N° 2 de *La Vanguardia*: Extensión de la SRV

# de la URV	Fecha	Extensión de SRV					
		- 1/4	1/4	1/2	3/4	1	Total
Total		8	11	5	7	3	34
%		23,53	32,35	14,71	20,59	8,82	100,00

Tabla N° 3 de *La Vanguardia*: Fuentes de la SRV

# de la URV	Fecha	Fuente de SRV					Frecuencia fuente	SIF
		Fuente	Cargo	Gob	Opo	N/C		
Total				28	34	15	183	29
%				34,57	41,98	18,52		

Tabla N° 4 de *La Vanguardia*: Géneros de la SRV

# de la URV	Fecha	Género de SRV							Total
		Not	Rep	Ent	Cró	Opi	Perfil	Reseña	
Total		10	5	1	3	5	2	8	34
%		29,41	14,71	2,94	8,82	14,71	5,88	23,53	100,00

Tabla N° 5 de *La Vanguardia*: URV en primera página

# de la URV	Fecha	Publicado en primera página	No publicado en primera página	Total	Extensión de la URV en primera página	URV en primera página con fotografía
Total		4	30			2
%		11,76	88,24			5,88

Tabla N° 7 de *La Vanguardia*: Autor de la URV

# de la URV	Fecha	Autor de la URV					Nombre
		Cor	Env	Agen	S/F	Red	
Total		3	11	1	14	5	34
%		8,82	32,35	2,94	41,18	14,71	100,00

Tabla N° 8 de *La Vanguardia*: Información complementaria sobre Venezuela

# de la URV	Fecha	Página	Frecuencia de información complementaria		Información complementaria sobre Venezuela
			Página con i/c	Página sin i/c	Tema
Total			6	28	34
%			17,65	82,35	100,00

Tabla N° 10 de *La Vanguardia*: Causas de la crisis

# de la URV	Fecha	Eco	Pol	Cult	Soc	S/C	Total
Total		6	21	0	6	13	46
%		13,04	45,65	0,00	13,04	28,26	100,00

Tabla N° 11 de *La Vanguardia*: Encuadres noticiosos generales

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de las URVs						
		Resp	Hum	Con	Moral	Econ	N/A	Total
Total		18	1	22	1	8	0	50
%		36,00	2,00	44,00	2,00	16,00	0,00	100,00

Tabla N° 12 de *La Vanguardia*: Encuadres noticiosos específicos

# de la URV	Fecha	Tipos de encuadres de la URV							
		Golpe	Vacío	Dem	Preoc	Migra	Lejana	N/A	Total
Total		16	1	26	0	0	1	1	45
%		35,56	2,22	57,78	0,00	0,00	2,22	2,22	100,00

III.4.2. Resultados de relación de tablas de *La Vanguardia*:

Tabla de relación entre autor y causas de *La Vanguardia*

		Causas				Total
		Económica	Política	Social	Sin causa	
Autor	Corresponsal	0	2	0	1	3
	Enviado especial	2	9	2	2	15
	Agencia noticias	0	0	0	1	1
	Sin firma	4	7	3	7	21
	Redacción	0	3	1	2	6
Total		6	21	6	13	46

Tabla de relación entre género y autor de *La Vanguardia*

		Género							Total
		Noticia	Reportaje	Entrevista	Crónica	Opinión	Perfil	Reseña	
Autor	Corresponsal	2	1	0	0	0	0	0	3
	Enviado especial	2	4	0	3	1	1	0	11
	Agencia noticias	1	0	0	0	0	0	0	1
	Sin firma	3	0	1	0	2	1	7	14
	Redacción	2	0	0	0	2	0	1	5
Total		10	5	1	3	5	2	8	34

Tabla de relación entre extensión y género de *La Vanguardia*

		Extensión					Total
		1 página	3/4 página	1/2 página	1/4 página	-1/4 página	
Género	Noticia	0	1	2	3	4	10
	Reportaje	1	4	0	0	0	5
	Entrevista	0	0	0	0	1	1
	Crónica	1	1	1	0	0	3
	Opinión	0	1	0	4	0	5
	Perfil	1	0	0	1	0	2
	Reseña	0	1	1	3	3	8
Total		3	8	4	11	8	34

Tabla de relación entre causas y encuadres generales de *La Vanguardia*

		Encuadres generales						Total
		Atribución de responsabilidad	Interés humano	Conflicto	Moralidad	Consecuencias económicas	Ninguno de los anteriores	
Causas	Económicas	3	0	4	0	1	0	8
	Políticas	16	0	15	0	4	0	35
	Social	5	0	4	0	0	0	9
	Cultural	0	0	0	0	0	0	0
	Sin causa	2	1	7	1	4	0	15
Total		26	1	30	1	9	0	67

Relación entre causas y encuadres específicos de *La Vanguardia*

		Encuadres específicos							Total
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana	Ninguna anterior	
Causas	Económica	2	1	5	0	0	0	0	8
	Política	10	1	17	0	0	1	0	29
	Social	3	1	6	0	0	0	0	10
	Cultural	0	0	0	0	0	0	0	0
	Sin causa	6	0	9	0	0	0	1	16
Total		21	3	37	0	0	1	1	63

Tabla de relación entre encuadres generales y encuadres específicos de *La Vanguardia*

		Encuadres específicos						Total	
		Golpe de Estado	Vacío de poder	Democracia inestable	Preocupación por nacionales	Inquietud por migración	Realidad lejana		Ninguna anterior
Encuadres generales	Atribución	9	1	16	0	0	0	0	26
	Interés humano	1	0	1	0	0	0	0	2
	Conflicto	9	1	20	0	0	0	0	30
	Moralidad	0	0	0	0	0	0	1	1
	Consecuencias económicas	4	0	3	0	0	1	0	8
Total		23	2	40	0	0	1	1	67

III.4.3. Muestra gráfica del tratamiento que le dio el diario *La Vanguardia* a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

Fotografía # 21. Portada de *La Vanguardia* del 13 de abril de 2002

◀ **LA AUDIENCIA EMBARGA TODOS LOS BIENES DE JESÚS GIL** • PÁG. 17 ▶



Un golpe cívico-militar derriba a Hugo Chávez

▶ *El jefe de la patronal preside un gobierno interino y anuncia elecciones antes de un año* ▶ *El Ejército venezolano detiene a Chávez y le impide huir a Cuba* • págs. 3 a 6 y editorial

La lluvia incrementa casi un 10% el agua de los embalses catalanes

BARCELONA. – Las últimas lluvias han provocado problemas, pero también son una noticia muy positiva. Los embalses catalanes han visto incrementadas en un 9% sus reservas de agua. El fantasma de la sequía se aleja, la agricultura lo agradece y disminuye el riesgo de incendios forestales. **PÁGINAS 29 Y 30**

Batasuna defiende a ETA en el Parlamento vasco
PÁGINA 15

OPEL

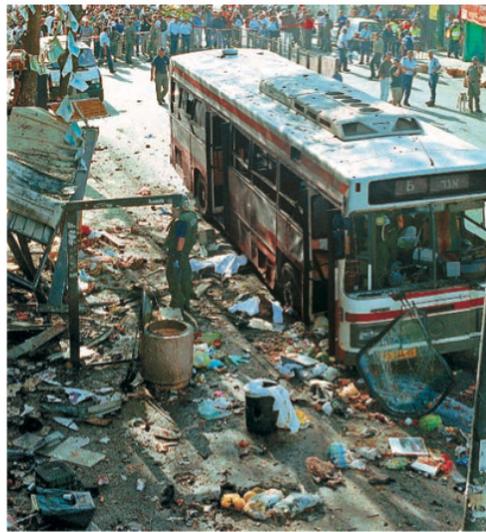
AUTO SARRIA-PEDRALBES
Av. J.V. Foix, 54
Tel. 93 205 27 00
→ BARCELONA

OAPONETA, 22
Tel. 93 205 60 29
→ BARCELONA

CAT MOTORS
Crta. Espiguera s/n
Tel. 93 471 12 02
→ CORNELLA

Carretera Reial, 122
Tel. 93 470 62 62
→ SANT JUST

www.motortlavina.com



Una kamikaze causó seis muertos y 87 heridos en una estación de autobuses del centro de Jerusalén

Powell pospone su encuentro con Arafat

• Un atentado palestino trastoca la misión del secretario de Estado

JERUSALÉN. – Un atentado palestino trastocó ayer la misión de Powell en Oriente Medio, lo que llevó al secretario de Estado a suspender su encuentro con Arafat, al menos hasta mañana. **PÁGINAS 8 A 12**

ENTREVISTA

a Michel Sabbah, Patriarca Latino de Jerusalén

“El statu quo de los Santos Lugares está amenazado”

Garzón cita a declarar como testigo al gobernador del Banco de España

• El juez quiere que Caruana y Gil aclaren la investigación de las cuentas ocultas del BBV • El PSOE se personará como acusación particular en el caso • páginas 61 a 63

Internacional

VUELCO POLÍTICO EN VENEZUELA »»

Un golpe de Estado derroca a Chávez

Carmona releva en la presidencia al líder bolivariano, que queda detenido

Un empresario, apoyado por un golpe militar, asumió ayer la presidencia de Venezuela, después de la revuelta popular que se cobró quince vidas. El nuevo presidente anunció que antes de un año convocará elecciones. La nueva cúpula militar detuvo al jefe de Estado, Hugo Chávez, y le impidió huir a Cuba.

JOAQUÍN IBAÑEZ
Especial

CARACAS - En Venezuela se hace todo tipo de encage de bollos, otranzando la Constitución, para maquillar el golpe de Estado que derrocó a Hugo Chávez. El líder empresarial Pedro Carmona, autoproclamado jefe del gobierno provisional, ha sido nombrado nuevo presidente de la República de Venezuela en una ceremonia en el palacio de Miraflores.

En el momento se anuncia que habrá elecciones presidenciales "antes de un año" y legislativas, "a más tardar" en diciembre próximo. El nuevo régimen ha cubierto "el vacío de poder tras la dimisión del presidente Chávez" y el "abandono" de las funciones del vicepresidente Diosdado Cabello, que según

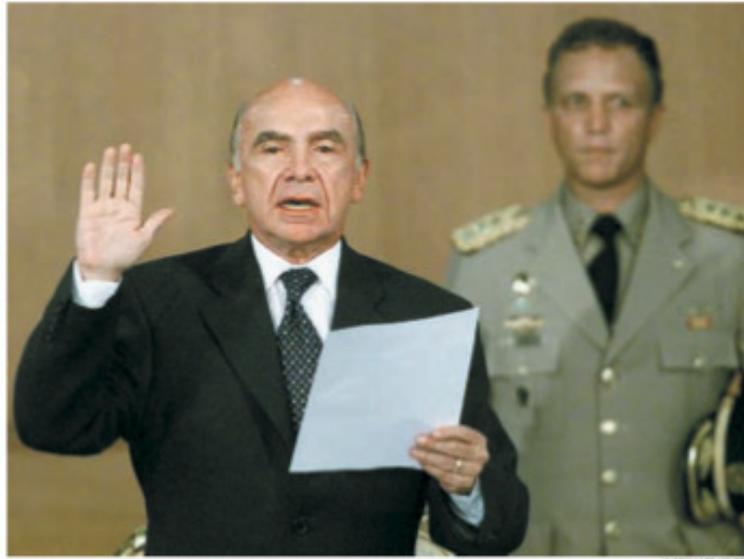
El nuevo presidente asegura que convocará comicios presidenciales y legislativos antes de un año

la Constitución aprobada en referéndum bajo el poder de Chávez, debía ser el sustituto del presidente y asegurar una nueva elección presidencial en el término de 90 días.

El decreto de constitución del gobierno provisional da poderes excepcionales al presidente Carmona, ya que podrá disolver todos los poderes públicos nacionales, provinciales y municipales y obligar a dimitir a los diputados parlamentarios, los gobernadores de los 24 estados o provincias del país, los alcaldes y otros cargos de la administración de Justicia. Todo ello "a fin de asegurar la democracia y el funcionamiento del estado de derecho". Anoche disolvió la Asamblea Nacional, tras una jornada marcada por la novocación de una cincuenta de leyes de Chávez.

El actual presidente de la Asamblea nacional, William Lara, ha denunciado las medidas "de tipo de un régimen totalmente ilegales y autoritarios a una dictadura".

Continúa en la página siguiente



Pedro Carmona, en la foto durante la jura del cargo, asume la presidencia con el compromiso de restablecer la democracia "en breve"

PERFIL

Pedro Carmona, el "Bolívar" de los empresarios

Pedro Carmona, líder de la cúpula petrolera venezolana, ha sido el gran protagonista de la caída de Chávez. Ante los ojos de los venezolanos, el presidente de Pdedcinaras adquirió tal fe de estadista cuando, tras el inicio del paro del 10 de diciembre, evitó cualquier transfuguismo y recalcó que lo esencial era sacar adelante a Venezuela y crear puestos de trabajo. En declaraciones a "La Vanguardia" a principios de marzo, Carmona dijo que la bandera contra la corrupción

que enarbolará Chávez en su campaña acabó por perderla. Y ayer subrayó que una de las metas de su gobierno será la lucha contra la corrupción.

Carmona es economista por la Universidad Católica Andrés Bello y realizó un posgrado en relaciones internacionales en la Universidad Libre de Bruselas. Durante la mayor parte de su vida se ha dedicado a la empresa privada, aunque también ha ocupado cargos en organismos regionales y ha

representado a Venezuela en reuniones diplomáticas de ámbito económico y comercial. En 1986 fue elegido director de la Asociación Venezolana de la Industria Química y Petroquímica, que llegó a presidir entre 1992 y 1995. Como presidente de Pdedcinaras, cargo en el que fue elegido hace diez meses, ha encabezado una férrea oposición del sector empresarial al Gobierno Chávez por considerar que fomentaba el estatismo y obstaculizaba la libre empresa.

rochebobois www.roche-bobois.com Selección Los Contemporáneos

EDICIÓN ESPECIAL

Hasta el 30 de abril este sofá "POP ART" L. 270 en piel sólo cuesta:

2.830 €

Después su precio será 3.230 €

BARCELONA, MUNTANER 260-268, TEL. 932 404 055

TODO EMPIEZA EN LA VIDA INTERIOR

ROCHE BOBOIS PARIS

◀ **OLEADA DE ROBOS EN LAS PERFUMERÍAS DE LUJO** • PÁGS. 33 Y 34 ▶

Aznar aparca la ley que quería atar corto a las autonomías

MADRID. – Dos meses después de la presentación del proyecto de regular por ley las relaciones entre el Estado y las autonomías, el Ejecutivo que preside José María Aznar ha dado instrucciones de ralentizar un debate que se presentaba complicado. La propuesta fue duramente criticada por los partidos nacionalistas y no contaba, en principio, con el apoyo del PSOE. **PÁGINA 17**

ENTREVISTAS

JOSEP LL. CAROD-ROVIRA
 Secretario general de ERC
“El catalanismo no se acaba con Pujol”



PÁGINAS 22 Y 23

PILAR DEL CASTILLO
 Ministra de Cultura

“Debe recuperarse la cultura del esfuerzo”



PÁGINA 38

El Ejército toma el timón tras el golpe venezolano



▶ *Los militares impiden que se desmantele el viejo régimen*

▶ *El Estado Mayor impone que Chávez pueda exiliarse*

LOS UNIFORMADOS TOMAN LA PALABRA. La cúpula militar, presidida por el comandante general del Ejército venezolano, Efraín Vázquez, planteó sus exigencias

CARACAS – El Ejército dictó anoche sus condiciones al nuevo poder venezolano. No habrá depuraciones, la Asamblea Nacional y el alto tribunal serán restituidos, y el ex presidente Hugo Chávez podrá marchar en breve del país. El presidente interino, el empresario Pedro Carmona, en la cuerda floja, no tardó en aceptar. **PÁGINAS 8 Y 10**

El BBV blanqueó cientos de millones desde Puerto Rico

• El banco pagó a políticos y aterrizó en México y Colombia desde la isla caribeña

• Los documentos localizados en el pequeño Estado activan al FBI • págs. 71 y 72

8 14 28 29 2001 802 11

@bonos Wanadoo
 Tu llave en Internet

AHORA DOBLE TIEMPO 14h

Te conectas cuando quieres y sabes siempre lo que pagas.

902 011 902

Wanadoo wanadoo.es

revista

• La edad de la sabiduría



DINERO
 • ¿Una economía corroída?

magazine

EL REGRESO DE **Jodie**

ESCAPE: Motos de enduro • CLASIFICADOS: Inmobiliarias, Empleo, Diversos y Motor

◀ EL BARÇA GANA Y EL VALENCIA ES EL LÍDER • LUNES MATCH ▶

Chávez reconquista el poder en Venezuela

Cae en Sant Joan Despí un jefe financiero de Al Qaeda

PÁGINA 15



Arafat y Powell, ayer en Ramallah

Reunión Powell-Arafat: "Diálogo constructivo"

PÁGINAS 8 A 11



▶ *La rebelión de unidades militares da un rocambolesco giro al golpe*

▶ *Los errores del líder interino Pedro Carmona, ahora detenido, fueron claves*

CARACAS. - Tras una secuencia rocambolesca, propia de la más genuina tradición golpista latinoamericana, el teniente coronel Hugo Chávez logró recuperar el poder en Venezuela en la madrugada del domingo. La rebelión de una parte del

"No pensé que volvería tan rapidito"

Ejército, la movilización de sus seguidores y, sobre todo, los errores cometidos por el presidente interino Pedro Carmona propiciaron un espectacular contragolpe. Chávez se dirigió ayer al país en tono conciliador. **PÁGINAS 3 A 7**

LA CRUZ Y BOLÍVAR
En su primera reaparición pública, Hugo Chávez se dirigió al país esgrimiendo un crucifijo, con un retrato de Simón Bolívar al fondo.

El secretario de Hacienda asesoró al BBV para captar dinero negro

• Un testigo señala que Rodríguez Ponga redactó un manual en Puerto Rico • páginas 53 y 55

CHRYSLER Jeep
Lasax Motor
Nuevo Gran Cherokee Vermont 2.7 CRD
Daimler Chrysler
Desde 39.522€

- EIXAMPLE Urgell, 135 - tel. 93 453 45 45
- DIAGONAL Carlos III, 82 - tel. 93 491 45 65
- LES CORTS Galileo, 303 - tel. 93 410 76 77
- SANT GERVAZI Balmes, 262 - tel. 93 415 57 67
- SARRIA Pg. Bonanova 96 - tel. 93 290 30 31
- SANT JUST Ctra. Relial, 127 - tel. 93 372 02 10

www.motorifavma.com
www.lasax.com

III.5. Tratamiento que le dio la prensa portuguesa a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

Los dos diarios portugueses publicaron un total de 59 unidades redaccionales sobre Venezuela, de las cuales seis estuvieron en la portada de los diarios. Los días 13 y 15 de abril fueron los únicos días en los que tanto el *Jornal de Noticias* como el *Publico* colocaron en su primera página informaciones relativas a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.

Por su parte, es interesante acotar que el periódico de Lisboa, capital de Portugal, publicó menos noticias sobre Venezuela que el diario de provincia; hecho que pudo deberse a que la mayoría de los emigrantes portugueses que viven en el país latinoamericano provienen de provincias y no de Lisboa.

En relación a la forma de titular, se encontró que ambos periódicos analizados utilizaron, aunque en una pequeña proporción, títulos que incluían valoraciones en textos que no pertenecían a géneros de opinión; lo que demuestra la intención por parte de los medios de editorializar colocando sus puntos de vistas en cuanto a lo sucedido. Títulos como “Venezuela contra Chávez”, “Huelga general atormenta régimen de Hugo Chávez”, “Años de errores acumulados” y “Hugo Chávez: un sueño sin sentido”, dejan patente la intención por parte de los diarios portugueses analizados de plantearle a sus lectores su postura frente al hecho, la cual parece ser crítica al régimen chavista.

Sin embargo, con relación a las fuentes utilizadas por los medios portugueses para contar los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002 no se mostró de forma tan evidente ese intento de editorializar. En el caso del diario de provincia *Jornal de Noticias* hubo una superioridad de 10.12% de presencia de los opositores frente a los oficialistas; y, en el caso del periódico lisboeta *Publico*, los declarantes que se identificaron como seguidores del gobierno tuvieron un 2.51% de mayor participación dentro de los textos que los opositores. Este hecho demuestra que, a pesar de haber incluido en los títulos ciertas valoraciones, a través de los textos se buscó alcanzar un equilibrio informativo, aunque la presencia de los opositores al régimen de Chávez continuó siendo mayor que la de sus seguidores.

En las entrevistas que publicó en el *Jornal de Noticias*, pues en el diario *Publico* no salieron entrevistas, se pudo observar ese intento del diario de provincia por buscar

una paridad entre la presencia de ambos sectores en sus informaciones, pues las conversaciones tuvieron como protagonistas tanto a seguidores del gobierno de Chávez, tales como el embajador de Venezuela en Portugal y un ministro del régimen; como a personas que se oponían a él, principalmente emigrantes portugueses.

Por su parte, es interesante acotar que en el periódico de la capital se publicaron informaciones sobre Venezuela desde el día 9 de abril, fecha en la que estaba planeado iniciar el paro nacional; mientras que en el periódico de provincia, se empezaron a publicar las informaciones sobre el país latinoamericano el día 11 de abril, fecha en la cual la crisis ya se había desatado.

En cuanto a la extensión, en ambos diarios portugueses la mayoría de las URVs ocuparon menos de un cuarto de página y ninguna información llegó a cubrir la totalidad del folio. Sin embargo, en el diario *Publico* hubo un porcentaje más elevado de informaciones que ocuparon media página o tres cuartos de folio que en el periódico *Jornal de Noticias*.

En relación a los géneros más utilizados para tratar los sucesos de abril de 2002 en la prensa portuguesa se encontró que en ambos diarios la mayoría de los textos que trataron la crisis venezolana se identificaron como noticias, así como también hubo una importante cantidad de reseñas en ambos diarios; lo cual se debe a la gran cantidad de informaciones breves que fueron publicadas. Por otra parte, es interesante acotar que, a pesar de que ambos diarios portugueses contaban con corresponsales en Venezuela, la cantidad de reportajes publicados fue mínima; pues, en total, se publicaron siete reportajes.

Por su parte, de las unidades redaccionales sobre Venezuela que publicó la prensa portuguesa una importante cifra estuvo acompañada de fotografías. Sin embargo, a través del análisis se encontró que existe, a nivel de presencia en imágenes, una superioridad por parte de Chávez sobre los protagonistas de la oposición, pues en ambos periódicos el presidente apareció en ocho fotografías, mientras que Carmona solo tuvo presencia en dos imágenes, ambas publicadas en el diario lisboeta *Publico*. En cuanto al género de los protagonistas de las imágenes publicadas por la prensa portuguesa al tratar los sucesos de abril de 2002, se observó una clara superioridad del sexo masculino frente al femenino, hasta tal punto que en el diario *Publico* no hubo presencia de mujeres en las fotografías.

La mayoría de las imágenes utilizadas por la prensa lusa para ilustrar los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002 fueron fotografías tomadas durante esos días, fueron pocas las imágenes de archivo que se publicaron.

Otra característica del tratamiento que le dio la prensa portuguesa a los sucesos de abril de 2002 fue el reducido número de textos que fueron tomados de las agencias de noticias, lo que demuestra que la crisis venezolana fue lo suficientemente relevante para los diarios lusos que, en lugar de tomar las informaciones de terceros, prefirieron trasladar a enviados especiales o utilizar sus corresponsales en Venezuela para contar lo que estaba sucediendo. Además, otra característica que tuvieron los textos publicados por la prensa portuguesa fue que la mayoría de ellos no estaban firmados, por lo que se supone que muchas de esas informaciones fueron suministradas por los corresponsales o enviados especiales, pero redactadas en las sedes de los diarios.

Por su parte, también se encontró que un pequeño porcentaje de los textos sobre Venezuela publicados por los diarios portugueses analizados estuvieron acompañados por informaciones complementarias, las cuales fueron en su mayoría cronologías de los sucesos más relevantes ocurridos durante la crisis. El reducido número de datos adicionales proporcionados por la prensa portuguesa pudo haber dificultado la comprensión de los sucesos a sus lectores; pues, si dentro del país muchas personas no entendían lo que estaba sucediendo, debió haber sido bastante complicado observándolo desde la distancia tanto cultural como geográfica.

En cuanto a los motivos que la prensa portuguesa consideró como causantes de la crisis se encontró que en un elevado porcentaje de textos de ambos diarios se omitieron los orígenes de la situación, quizás por lo confuso que resultaba para ellos entender lo que estaba sucediendo. Por su parte, también se encontró que en aquellas informaciones donde se incluyeron las causas de los incidentes, los periódicos dieron a entender que las relaciones de poder que perjudican a determinados grupos y los reclamos por parte de la sociedad a ciertas decisiones tomadas por quienes tienen el control del país fueron los motivos principales de la explosión de la crisis. Esto quiere decir que las causas políticas, principalmente representadas por las decisiones erradas del presidente Chávez, fueron para la prensa portuguesa las desencadenantes de los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002. Algunas frases publicadas por los periódicos lusos

demuestran esa afirmación: “los empresarios y trabajadores se unieron en la lucha por la restitución de los principios fundamentales de la democracia” (*Jornal de Noticias*, 12 de abril de 2002), “el descontento popular en Venezuela precipitó la caída de Hugo Chávez” (*Jornal de noticias*, 13 de abril de 2002), “la huelga general, la segunda contra la política social y económica del Presidente Hugo Chávez, fue convocada en protesta por la sustitución de la administración de Pdvsa por personas de confianza del jefe de Estado” (*Publico*, 11 de abril de 2002).

Por otra parte, se encontró que la mayoría de los textos publicados por la prensa portuguesa se redactaron dentro de un encuadre de conflicto, donde el enfrentamiento entre opositores y seguidores del gobierno de Chávez fue el punto central de las informaciones. Además, otro foco de atención dentro de los textos sobre la crisis venezolana publicados en Portugal fue la búsqueda constante de un responsable de los sucesos, el cual, en su mayoría, estuvo representado por el presidente Hugo Chávez. Frases como “la generalidad de los analistas se referían ayer a la caída de Hugo Chávez como el resultado natural de tres años de errores acumulados”, publicada por el diario lisboeta *Publico*, y “durante tres años el líder de la “revolución pacífica” promovió la diferencia de clases y las divergencias entre sectores”, publicada por el periódico *Jornal de Noticias*, son prueba de ese intento de culpabilizar al régimen chavista de los sucesos de abril de 2002.

Por otra parte, también se encontró que la mayoría de los escritos publicados por los diarios portugueses tuvieron como marco de referencia la inestabilidad del sistema democrático venezolano. Además, la preocupación por los portugueses que viven en Venezuela fue también un factor relevante en el momento de escribir las informaciones; aún cuando en el diario de provincia *Jornal de Noticias* hubo un número más elevado de textos donde se hablaba de lo que los emigrantes lusos estaban viviendo en el país latinoamericano. Solo en el diario de Oporto hubo presencia de preocupación en cuanto a los movimientos migratorios que podrían producirse en el futuro como consecuencia de la crisis venezolana. Sin embargo, es importante hacer la observación de la forma como fueron tratados los temas migratorios, pues no se mostró miedo por las olas migratorias que puedan generarse hacia el país iberoamericano, sino que se habló de la dificultad de adaptación que han tenido muchos emigrantes portugueses que han regresado a Portugal,

“trayendo a hijos nacidos y criados en el otro mundo”, y la esperanza que todos ellos tiene de “regresar un día al paraíso”. La preocupación por migraciones que presentan los textos publicados por el diario *Jornal de Noticias* muestra inquietud debido a la dificultad de adaptación que han tenido quienes han regresado al Viejo Continente provenientes de Venezuela.

En relación a si la prensa portuguesa consideró la situación como golpe de Estado o como vacío de poder por parte de Hugo Chávez, se encontró que la mayoría de las informaciones dejaron bien claro que lo que había sucedido en Venezuela había sido un golpe de Estado por parte de sectores de la oposición, apoyados por los militares.

III.6. Tratamiento que le dio la prensa española a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

Los dos diarios españoles publicaron un total de 107 unidades redaccionales sobre Venezuela durante la semana seleccionada para el presente análisis, cifra que es considerablemente mayor a las publicadas por los diarios portugueses. Este hecho podría estar justificado en las estrechas relaciones que mantiene Venezuela con España desde la época de la colonia. Además, es importante acotar que el diario de la capital española, el *ABC*, fue el periódico de la muestra que más informaciones publicó sobre la crisis venezolana, teniendo un total de 73 URVs.

Además, de los 16 ejemplares de la prensa española que fueron analizados, ocho de ellos tuvieron un llamado sobre los sucesos de Venezuela en la portada; siendo los días 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002 las fechas en las que las informaciones sobre Venezuela ocuparon las primeras páginas de los diarios *ABC* y *La Vanguardia*.

Por su parte, es interesante acotar que desde el día 9 de abril ya hubo informaciones en la prensa española sobre los sucesos que estaban ocurriendo en el país latinoamericano, lo que demuestra la relevancia que tuvo el acontecimiento para la Madre Patria. Sin embargo, se debe tener en cuenta que fue el periódico de provincia el que publicó textos sobre Venezuela desde el día 9 de abril, pues el diario de la capital empezó a hablar de la crisis venezolana a partir del 10 de abril.

La mayoría de los títulos utilizados por la prensa española al tratar la crisis venezolana fueron informativos y un número considerable incluyeron valoraciones o juicios. En este aspecto se encontró que los textos publicados por el diario *ABC* cuyos títulos incluían valoraciones pertenecían a géneros de opinión; mientras que de los publicados por *La Vanguardia*, solo tres de los siete títulos que incluyeron valoraciones fueron de informaciones pertenecientes a géneros de opinión. Este hecho es relevante, pues puede entenderse como un intento por parte del diario de provincia de editorializar o transmitir su opinión a través de sus títulos. Sin embargo, debe aclararse que los títulos de *La Vanguardia* que incluyeron valoraciones no siempre fueron en contra de Chávez, pues frases como “Carmona cometió tantos errores que hasta los opositores de Chávez le abandonaron” demuestran que las valoraciones fueron críticas con ambas tendencias.

Por su parte, otra característica del tratamiento que le dio la prensa española a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002 fue que la mayoría de los textos publicados ocuparon un cuarto de página o menos, por lo que las informaciones sobre la crisis fueron, en un elevado porcentaje, breves. Este hecho se puede constatar al revisar los géneros usados por los periódicos españoles para tratar los sucesos, pues los más utilizados fueron la noticia y la reseña. Además, es importante acotar que, aunque ambos diarios contaron con corresponsales en Venezuela, la cantidad de reportajes publicados por la prensa española fue mínima, pues únicamente sacaron 12.

En relación a las fuentes utilizadas para hablar sobre la crisis de abril de 2002 se encontró que en el diario de la capital hubo una paridad entre la cantidad de declarantes que pertenecían o se identificaban con el chavismo y los de la oposición, mientras que en el periódico *La Vanguardia* hubo una superioridad en cuanto a presencia de las fuentes de la oposición al gobierno de Chávez frente a sus seguidores. Sin embargo, en general, hubo un balance entre la utilización de fuentes de ambos sectores.

En cuanto al uso de fotografías para apoyar los textos, se encontró que un elevado porcentaje de unidades redaccionales sobre Venezuela publicadas por la prensa española estuvieron acompañadas por imágenes tanto de las marchas como de los actores de los sucesos. En cuanto a la presencia de los protagonistas de la crisis, se encontró que en el diario *La Vanguardia* hubo una mayor cantidad de fotografías de Chávez que de Carmona, mientras que en el *ABC* hubo un equilibrio entre la presencia de ambos en las imágenes publicadas. En cuanto al género de los protagonistas de las imágenes publicadas por la prensa española al tratar los sucesos de abril de 2002, se observó una clara superioridad del sexo masculino frente al femenino en ambos diarios.

Otro factor que caracterizó la cobertura de los sucesos de abril de 2002 por parte de los diarios españoles fue el bajo índice de informaciones tomadas de agencias de noticias (solo dos de las 107) y el elevado número de textos publicados sin firma. Sin embargo, también hubo una importante cantidad de unidades redaccionales sobre Venezuela que fueron redactadas por los enviados especiales de ambos diarios, lo que podría resumirse concluyendo que para la prensa española la crisis venezolana fue lo suficientemente relevante como para encargarse a enviados especiales de cubrir los acontecimientos, en lugar de tomar las informaciones de terceros.

Por su parte, también se encontró que un pequeño porcentaje de los textos sobre Venezuela publicados por los diarios españoles analizados estuvieron acompañados por informaciones complementarias, las cuales fueron en su mayoría cronologías de los sucesos más relevantes ocurridos durante la crisis o breves recuentos de los hechos; lo cual pudo haber dificultado la comprensión de los acontecimientos. Además, se encontró que el diario de la capital publicó un número bastante reducido de datos adicionales, mientras que *La Vanguardia* utilizó un porcentaje más significativo de informaciones complementarias.

En cuanto a los motivos que la prensa española consideró como causantes de la crisis se encontró que en un elevado porcentaje de textos de ambos diarios omitieron los orígenes de la situación, quizás por lo confuso que resultaba para ellos entender lo que estaba sucediendo. Por su parte, también hubo una importante cantidad de informaciones donde los periódicos dieron a entender que las relaciones de poder que perjudican a determinados grupos y los reclamos por parte de la sociedad a ciertas decisiones tomadas por quienes tienen el control del país fueron los motivos principales de la explosión de la crisis. Esto quiere decir que las causas políticas, principalmente representadas por las decisiones erradas del presidente Chávez, fueron para la prensa española, al igual que para la prensa portuguesa, las desencadenantes de los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002.

Otro factor que caracterizó la cobertura que le hizo la prensa española a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002 fue que la mayoría de las informaciones se redactaron dentro de marco donde el conflicto o enfrentamiento entre individuos representó el punto central. Sin embargo, también hubo un elevado número de unidades redaccionales publicadas por los diarios españoles donde la búsqueda de un responsable de los acontecimientos representó el foco principal de atención. Además, es importante acotar que solo un reducido número de textos mostraron el lado humano de las noticias.

Por su parte, en relación a los encuadres específicos, se encontró que la mayoría de los textos sobre la crisis venezolana publicados por la prensa española se escribieron bajo un encuadre de inestabilidad democrática, donde la volatilidad del sistema democrático venezolano representó el punto central de la información. En este aspecto es

importante hacer referencia a que en el diario *ABC* hubo muestra, aunque en un porcentaje reducido, de preocupación por los nacionales, mientras que en el diario *La Vanguardia* no se habló en algún momento de lo que podrían haber sentido durante la crisis los españoles que viven en Venezuela.

Además, a través del análisis se encontró que para la prensa española lo que sucedió en Venezuela en abril de 2002 fue un golpe de Estado y no un vacío de poder por parte de Hugo Chávez.

III.7. Comparación entre el tratamiento que le dio la prensa portuguesa y la española a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

- Los diarios portugueses publicaron menos unidades redaccionales sobre Venezuela que los periódicos españoles, teniendo esto últimos una clara superioridad numérica frente a los de la prensa lusa.
- Los diarios portugueses publicaron informaciones sobre la crisis venezolana en la portada únicamente los días 13 y 15 de abril; mientras que la prensa española publicó en su primera página textos sobre la situación del país latinoamericano los días 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002. Esto significa que para la prensa portuguesa las informaciones sobre Venezuela no fueron lo suficientemente importantes hasta que Hugo Chávez perdió su cargo de presidente, mientras que para la prensa española los sucesos del 11 de abril ya fueron lo suficientemente relevantes como para colocarlos en la primera página de los ejemplares del día 12.
- En la prensa portuguesa se utilizaron títulos que incluían valoraciones o juicios en textos que no pertenecían al género de opinión; mientras que en la prensa española, aunque hubo algunos casos en los que se incluyeron opiniones en los títulos de textos informativos, la mayoría de los títulos que incluyeron juicios pertenecieron a textos que eran artículos, editoriales o crónicas. Este hecho demuestra la intención por parte de la prensa lusa de editorializar a través de los textos publicados y, de esta forma, mostrar su posición frente a los hechos, la cual fue crítica para con el régimen de Chávez.
- Tanto la prensa lusa como la española le dieron mayor presencia a los opositores del gobierno de Chávez como declarantes de las informaciones que a sus seguidores.
- La mayoría de los textos que trataron la crisis venezolana fueron, tanto en la prensa española como en la portuguesa, breves, pues no ocuparon más de un cuarto de página.
- Tanto en la prensa española como en la lusa los géneros más utilizados para hablar sobre la situación que se vivió en Venezuela en abril de 2002 fueron la noticia y la reseña. Hecho que se explica con la corta extensión que tuvieron la mayoría de las unidades redaccionales analizadas en todos los periódicos.
- Todos los periódicos publicaron pocos reportajes, a pesar de que contaban con corresponsales o enviados especiales en Venezuela.

- La mayoría de los textos sobre Venezuela publicados tanto por la prensa española como por la portuguesa estuvieron acompañados por fotografías. Sin embargo, en cuanto a presencia en las imágenes, en ambos países hubo una clara superioridad de Chávez frente a los protagonistas de la oposición.
- Tanto en la prensa portuguesa como en la española el número de informaciones tomadas de agencias de noticias fue mínimo; lo que podría demostrar la relevancia que le dieron a los sucesos que ocurrieron en Venezuela. Sin embargo, en ambos casos, la mayoría de los textos fueron publicados sin firma.
- Tanto la prensa española como la lusa utilizaron corresponsales o enviados especiales para cubrir la crisis venezolana.
- En ambos países la utilización de informaciones que complementarían los datos proporcionados por los textos fue mínima, lo que significa que ni los diarios portugueses como los españoles se preocuparon por explicar con más detalle lo que estaba sucediendo en Venezuela; hecho que podría haber sido bastante útil, dado lo complejo de la situación.
- En la mayoría de los textos publicados tanto por la prensa española como por la lusa no se incluyeron los motivos de la crisis. Sin embargo, en aquellas informaciones de ambos países en las que sí se nombraron, se consideró que las relaciones de poder que perjudican a determinados grupos y los reclamos por parte de la sociedad a ciertas decisiones tomadas por quienes tienen el control del país fueron los motivos principales de la explosión de la crisis.
- La mayoría de los textos publicados tanto por los diarios portugueses como por los periódicos españoles estuvieron enmarcados dentro de un encuadre de conflicto, donde el enfrentamiento entre individuos, grupos e instituciones fue el punto central de la redacción. De igual forma, también en ambos países hubo una importante cantidad de unidades redaccionales sobre Venezuela que se escribieron dentro de un marco de atribución de responsabilidad. En este caso, la prensa portuguesa se enfocó en culpabilizar al régimen de Chávez de lo sucedido, mientras que la prensa española culpabiliza tanto a Chávez como a Carmona.

- Tanto la prensa española como la lusa utilizaron la inestabilidad del sistema democrático venezolano como punto central en el momento de redactar las informaciones relativas a la crisis.
- En la prensa portuguesa se mostró en una importante cifra de unidades redaccionales la preocupación por los portugueses que viven en Venezuela para saber lo que ellos habían sentido durante la crisis. Sin embargo, en el caso de la prensa española, la cantidad de informaciones que mostraron preocupación por los emigrantes españoles que viven en el país latinoamericano fue mínima.
- Para la prensa española y lusa lo sucedido en Venezuela en abril de 2002 fue un golpe de Estado, y no un vacío de poder.

III.8. Comparación entre el tratamiento que le dio la prensa de capital y la de provincia a los sucesos que ocurrieron en Venezuela en abril de 2002

- El diario de provincia español publicó menos informaciones sobre Venezuela que el de la capital, mientras que en el caso de la prensa lusa fue al contrario, pues el *Jornal de Noticias* sacó más textos sobre la crisis venezolana que el diario *Publico*.

- El diario de provincia español *La Vanguardia* publicó informaciones sobre Venezuela desde el día 9 de abril, fecha en la que estaba programado el inicio del paro; mientras que en el *ABC* el primer texto sobre la crisis venezolana fue publicado el día 10, fecha en la que ya el paro había sido nombrado como indefinido. En la prensa lusa sucedió lo mismo, pues el periódico de provincia *Jornal de Noticias* publicó informaciones sobre el país latinoamericano desde el día 9 de abril; mientras que el diario de la capital comenzó a hablar sobre la crisis el día 11, fecha en la que la crisis ya se había iniciado.

- En el diario de provincia portugués *Jornal de Noticias* hubo una clara superioridad de los opositores al régimen de Chávez en cuanto a presencia como fuentes dentro de los textos; mientras que en el diario la capital lusa hubo una pequeña ventaja de los seguidores de Chávez en las declaraciones. En el caso de la prensa española sucedió algo semejante, pues en el diario de provincia *La Vanguardia* se observó una mayor cantidad de declaraciones de personas que pertenecían o se identificaban con la oposición, frente a los seguidores del chavismo; mientras que en el diario capitalino *ABC* hubo una paridad entre los declarantes de ambos sectores.

- En el diario portugués de provincia *Jornal de Noticias* hubo un número más elevado de textos que demostraron preocupación por lo emigrantes lusos que en el periódico de la capital. En el diario de provincia español *La Vanguardia* no hubo muestra de preocupación por lo españoles que viven en Venezuela; mientras que en el diario capitalino *ABC* sí se habló de los españoles que viven en el país latinoamericano, pero en un porcentaje bastante menor.

- En la prensa portuguesa el diario capitalino *Publico* tuvo un porcentaje más elevado de informaciones que ocuparon media página o más que el periódico de provincia; mientras que en la prensa española sucedió lo contrario, pues el diario de provincia *La Vanguardia* tuvo un porcentaje más alto de textos que cubrieron la mitad del folio o más que en el periódico de la capital.

Capítulo IV: Conclusiones

Cada información que los medios publican, sin importar la fuente a la cual pertenezcan, no es una simple transcripción de los sucesos, pues es una interpretación que de los hechos hacen los periodistas y el medio transmisor. Este proceso se presenta con todas y cada una de las informaciones que llegan a los lectores, radioescuchas o televidentes, puesto que no existen informaciones que hayan sido publicadas o divulgadas por algún medio de comunicación que se encuentren exentas de un determinado encuadre o *framing*, nombre con el que es conocido este fenómeno en la lengua anglosajona.

En el presente trabajo se observaron, identificaron y analizaron los diferentes encuadres, tanto específicos como generales, con los cuales se presentaron las noticias publicadas por los diarios españoles *La Vanguardia* y el *ABC* y los periódicos portugueses *Jornal de Noticias* y *Publico* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

Una vez realizados los análisis de contenido y de encuadre a los textos periodísticos publicados por los diarios que conformaron la muestra de esta tesis, se deben presentar los resultados que se alcanzaron a través de la aplicación de doce tablas de análisis diseñadas y explicadas de forma extensa a lo largo del capítulo II (Marco Metodológico) de este trabajo de grado.

Por un lado se encontró que en la prensa española se publicó un mayor número de unidades redaccionales sobre Venezuela que en los periódicos portugueses, hecho que se pudo deber a las relaciones históricas que han unido a España y Venezuela desde la época de la colonia. Además, en el caso de la prensa lusa las informaciones sobre el país latinoamericano únicamente llegaron a ocupar la portada de ambos diarios a la vez los días en los que el gobierno de Hugo Chávez fue destituido, en el caso del ejemplar publicado el día 13, y repuesto en el poder, en el caso del ejemplar publicado el día 15 de abril. Sin embargo, la prensa española publicó en su portada las informaciones sobre la crisis desde el día 12 hasta el día 15 de abril, es decir, los hechos ocurridos en Venezuela fueron relevantes para la prensa española desde el momento en el que se desató la crisis. Por su parte, se debe acotar que para la prensa iberoamericana desde el día 9 de abril, fecha en la cual estaba pautado el inicio del paro nacional, las informaciones sobre

Venezuela tuvieron cobertura, pues desde ese día comenzaron a ocupar espacio en los periódicos tanto españoles como en los portugueses.

Además, se observó en la prensa iberoamericana un intento por editorializar a través de la utilización de títulos que incluían valoraciones en textos de géneros informativos. En el caso de la prensa lusa, los títulos demostraron un apoyo al sector opositor del gobierno de Hugo Chávez; mientras que en el caso de la prensa española, hubo críticas hacia ambos sectores.

En relación a las fuentes utilizadas se puede concluir que en la prensa iberoamericana hubo una búsqueda de un balance entre los declarantes que pertenecían al gobierno y los que se identificaban con la oposición. Por lo que ese intento de editorializar observado a través del tipo de titulación utilizado en los textos publicados tanto por la prensa lusa como por la española fue contrarrestado con un intento de presentar en forma balanceada las fuentes pertenecientes a ambos sectores.

Por su parte, se encontró que la mayoría de los textos sobre la situación venezolana publicados por la prensa iberoamericana se redactaron bajo los géneros de noticias breves o reseñas, por lo que el espacio que cada unidad redaccional ocupó de la página de los periódicos fue reducido. Sin embargo, a pesar de haber ocupado un espacio pequeño, un porcentaje importante de los textos contaron con fotografías para ilustrar los hechos que narraban.

En cuanto al tipo de autor más utilizado por la prensa iberoamericana para tratar los sucesos de abril de 2002 se halló que la mayoría de los textos no contaban con una firma, hecho que se pudo deber a la brevedad de los mismos. Sin embargo, es importante acotar que tanto en la prensa lusa como en la española la utilización de las agencias de noticias como fuentes para narrar lo que estaba sucediendo en el país latinoamericano fue mínima.

Sobre las causas de la crisis esgrimidas por la prensa iberoamericana se encontró que la mayoría de las unidades redaccionales sobre Venezuela no incluyeron los motivos de la explosión de la crisis, hecho que se pudo deber a lo confuso de la situación. Sin embargo, en aquellas informaciones donde sí se incluyeron los motivos de los hechos, los periódicos dieron a entender que las relaciones de poder que perjudican a determinados grupos y los reclamos por parte de la sociedad a ciertas decisiones tomadas por quienes

tienen el control del país fueron las causantes de la crisis; es decir, las causas políticas fueron las utilizadas por la mayoría de los textos que incluyeron los motivos de la situación.

Las conclusiones que se han expuesto hasta este momento son producto de los resultados que se alcanzaron a través del análisis de contenido que se le realizó a las unidades redaccionales sobre Venezuela que fueron publicadas en la muestra previamente seleccionada. Es decir, lo presentado anteriormente son las conclusiones a las cuales se llegó a través de la realización de una serie de interpretaciones de los mensajes emitidos por los cuatro diarios que conformaron la muestra de este trabajo, las cuales estuvieron basadas en técnicas de medida tanto cuantitativas como cualitativas.

Sin embargo, una parte importante de este trabajo fue también la aplicación de un análisis de encuadre a los mismos textos, es decir, se buscó encontrar el marco en el cual el periodista o el medio enmarcaron los hechos que ocurrieron en Venezuela durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

Para ello, se utilizaron encuadres generales previamente diseñados y encuadres específicos formulados especialmente para la realización del presente trabajo. En relación a los encuadres generales tomados de investigaciones previas a medios, se encontró que la mayoría de los textos publicados por la prensa iberoamericana sobre los sucesos que ocurrieron en el país latinoamericano se enmarcaron dentro de un encuadre de conflicto, donde el enfrentamiento entre opositores y seguidores de Hugo Chávez fue el punto central de las informaciones. En relación a los encuadres específicos, se halló que la mayoría de los escritos publicados por la prensa española y portuguesa durante el periodo seleccionado para el estudio tuvieron como marco de referencia la inestabilidad del sistema democrático venezolano.

Por su parte, en ninguno de los periódicos se mostró un importante porcentaje de preocupación por los movimientos migratorios que la situación pudiera desencadenar en el futuro. Además, se encontró que en la prensa española se mostró poca preocupación por los españoles que viven en Venezuela, mientras que en la prensa lusa las informaciones en relación a lo que estaban viviendo los portugueses que viven en el país latinoamericano fueron puntos relevantes al momento de escribir los textos que formaron parte de la muestra del análisis.

En relación a si la prensa iberoamericana consideró que los sucesos que ocurrieron en Venezuela en el 2002 fue un golpe de Estado o un vacío de poder, se encontró que una amplia mayoría de los textos enmarcaron los hechos dentro de un encuadre de golpe de Estado civil apoyado por los militares.

De esta forma, después de haber observado los resultados que se alcanzaron a través del presente trabajo de grado, se puede entender mejor la manera en que los hechos que ocurrieron en Venezuela en el mes de abril de 2002 fueron vistos por los españoles y los portugueses. Sin embargo, podría resultar interesante realizar un análisis de seguimiento para observar la forma como desde ese momento se comenzaron a tratar las informaciones sobre Venezuela y el régimen de Hugo Chávez. Un trabajo de ese tipo podría servir, además, para conocer si los encuadres que tuvieron las noticias publicadas en el mes de abril de 2002 se han mantenido a lo largo del tiempo, o si la posición de los diarios frente a los hechos ha variado en los últimos años.

Bibliografía

Abreu, I. (2001). *El estudio de la opinión pública: Espacio Público y Medios de Comunicación Social*. Caracas, Venezuela: Vadell Hermanos Editores.

Agencia Informativa de la Universidad de Monterrey. (S.f.). Historia de la prensa de España. Recuperado en noviembre 13, 2006, en:

<http://www.udem.edu.mx/agencia/historia/espana/>

Alessandri, F. (1993). *Cuadernos de Información* de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Nº 8. Periodismo Internacional: la ruptura de fronteras. Recuperado en junio, 11, 2006, de:

http://www.uc.cl/fcom/p4_fcom/site/artic/20050529/pags/20050529184904.html

Almenara, J., y Loscertales, F. (2002). *Elaboración de un sistema categorial de análisis de contenido para analizar la imagen del profesor y la enseñanza en la prensa*. Grupo de Tecnología Educativa de Universidad de Sevilla. Recuperado en octubre 24, 2006, en: <http://tecnologiaedu.us.es/bibliovir/pdf/57.pdf>

Arteaga, C. (comunicación personal, mayo 2006).

Artículos sobre Venezuela publicados por el periódico *La Vanguardia* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

Artículos sobre Venezuela publicados por el diario *ABC* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

Artículos sobre Venezuela publicados por el periódico *O Jornal de Noticias* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

Artículos sobre Venezuela publicados por el diario *Publico* durante los días 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de abril de 2002.

- Bardin, L. (1986). *El análisis de contenido*. Madrid, España: Akal Editor.
- Berelson, B. (1971). *Content Analysis in Communication Research*. Illinois, United States of America: The Free Press.
- Canel, M. (1999). *Comunicación Política: técnicas y estrategias para la sociedad de la información*. Madrid, España: Tecnos.
- Canel, M. (1999). *Zer: Revista de Estudios de Comunicación*, N° 6. El País, ABC y El Mundo: tres manchetas, tres enfoques de las noticias. Recuperado en octubre 12, 2006, en: <http://www.ehu.es/zer/zer6/5canel.htm>
- Casals, M. (2000). Publicación *Estudios sobre el mensaje periodístico*. N° 6. La columna periodística: de esos embusteros días del ego inmarchitable. Recuperado en octubre 11, 2006, en: http://www.ucm.es/info/emp/Numer_06/6-3-Estu/6-3-03.htm
- Chivelet, M. (2001). *Historia de la prensa cotidiana de España*. Madrid, España: Editorial Acento.
- De Fontcuberta, M. (1993). *La noticia: pistas para percibir el mundo*. Barcelona, España: Paidós Comunicación.
- De Oteyza, C. y Tablante, L. (2006). *Proyecto CIC/IIES-UCAB Representación de la pobreza explícita en cuatro diarios venezolanos, El Nacional, El Universal, Últimas Noticias y Vea, durante 2003 y 2005*. Recuperado en junio 07, 2006, en carpeta Representación de pobreza en Últimas Noticias, de <http://www.bio.ucab.edu.ve>
- Díaz Rangel, E. (1991). *Información internacional en América Latina*. Caracas, Venezuela: Monte Ávila Editores.

- Díaz Rangel, E. (1986). *Las noticias del exterior en doce diarios latinoamericanos*. Caracas, Venezuela: Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico, Universidad Central de Venezuela.
- Dragnic, O. (1994). *Diccionario de Comunicación Social*. Caracas, Venezuela: Editorial Panapo.
- Druckman, J. (transcripción propia. 2001). Periódico *Political Behavior*, Vol 23, N°3, pp. 225–256. The implications of framing effects for citizen competence.
- Dussailant, P. (2004). Revista *Comunicación y Sociedad*, Vol. XVII, Núm. 2. La neutralidad como forma de encuadre en una campaña electoral.
- El Universal*. (2002, abril 12). Horas y hechos. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/12/apo_art_12402YY.shtml
- El Universal*. (2002, abril 15). Un día vertiginoso. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/15/apo_art_15104BB.shtml
- Entman, R. (1993). *Journal of Communication*, Vol. 43, N° 4, pp. 51-58. Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm.
- Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra*. (2006). Nogué y Barrera publican una historia de 'La Vanguardia' en la transición. Recuperado en octubre 25, 2006, en: <http://www.unav.es/fcom/noticias/2006/05/20.htm>
- Gómez, E. (2002, abril 12). *Alocución presidencial despejó dudas sobre su detención como 'insurreccional' Chávez denunció el paro*. *El Universal*. Recuperado en diciembre 1, 2006, en: http://buscador.eluniversal.com/2002/04/12/pol_art_12112AA.shtml

- Hernández, C. (2002, abril 15). *Chávez formula llamado a unidad*. El Universal.
Recuperado en diciembre 1, 2006, en:
http://buscador.eluniversal.com/2002/04/15/pol_art_15104AA.shtml
- Humanes, M. (2001). *Zer: Revista de Estudios de Comunicación*, N° 11. El encuadre mediático de la realidad social. Un análisis de los contenidos informativos en televisión. Recuperado en noviembre 28, 2006, en:
<http://www.ehu.es/zer/zer11web/mhluisa.htm>
- Infoamérica*. (S.f.). Perfil histórico do Jornal de Noticias. Recuperado en noviembre 21, 2006, en: http://www.infoamerica.org/diarios/historia/825_43_1.htm
- Igartua, J. y Humanes, M. (2004). *Revista Comunicación y Sociedad*. Vol. XVII, N° 1. Imágenes de Latinoamérica en la prensa española: una aproximación empírica desde la Teoría del Encuadre.
- Kientz, A. (1976). *Para analizar los mass media*. Valencia, Venezuela: Fernando Torres, editor.
- Krippendorff, K. (1990). *Metodología de análisis de contenido: teoría y práctica*. Barcelona, España: Editorial Paidós.
- La Vanguardia*. (2005). Más de cien años de historia. Recuperado en octubre 25, 2006, en: <http://www.lavanguardia.es/gen/20000101/51262841869/noticias/mas-de-cien-anyos-de-historia-barcelona-grupo-godo-godo-exposicion-universal-javier-godo-generalitat-lluis-foix-galinsoga-franco-miquel-carlos-madrid.html>
- Libro de Estilo do Publico*. (1998). Recuperado en octubre 26, 2006, en:
http://www.publico.clix.pt/nos/livro_estilo/index.html
- Moles, A. (1967). *Socio dinámica de la cultura*. París, Francia: Mouton.

- Monzón, C. (1996). *Opinión pública, comunicación y política: la formación del espacio público*. Madrid, España: Editorial Tecnos.
- Muñiz, C., Igartua, J., Humanes, M., Cheng, L., García, M., Gomes, D., García, A. y Gomes, A. (2004, mayo). *Imágenes de la inmigración latinoamericana en los medios de comunicación: perspectivas empíricas desde la Teoría del Encuadre*. Ponencia presentada en el Diálogo Internacional “Comunicación y diversidad cultural” dentro del Forum Barcelona, España. Recuperado en diciembre 12, 2006, en: http://www.portalcomunicacion.com/dialeg/paper/pdf/112_muniz.pdf
- Murciano, M. (1992). *Estructura y dinámica de la comunicación internacional*. Barcelona, España: Comunicación Bosch.
- Muro, I. (2006). *Globalización de la información y agencia de noticias*. Madrid, España: Ediciones Paidós Ibérica.
- Olivares, F. *Las balas de abril*. (2006). Caracas, Venezuela: Editorial Debate.
- Olmos, V. (2002). *Historia del ABC: 100 años clave en la historia de España*. Barcelona, España: Editorial Plaza y Janés.
- Orozco, E. (2003). *Edición de diarios. Una estrategia para el diseño de periódicos*. Caracas, Venezuela.
- Palla, M. (1995). *El Periodismo Portugués*. Libertad, Libertad. La libertad de la prensa después del 25 de abril. Lisboa, Portugal: Cámara Municipal de Lisboa, Hemeroteca Municipal de Lisboa.
- Pérez, M. (2006). *Global Media Journal*. Vol. 3, Nº 5. Oyen, pero pocos escuchan: El papel de los medios en la formación de la opinión pública y la realidad. Recuperado en octubre 12, 2006, en: <http://gmje.mty.itesm.mx/perez.htm>

Piñuel, J. (2002). *Estudios de Sociolingüística*. Vol. 3, N° 1, pp. 1-42. Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido. Recuperado en octubre 09, 2006 en:

<http://web.jet.es/pinuel.raigada/A.Contenido.pdf#search=%22Epistemolog%C3%ADa%2C%20metodolog%C3%ADa%20y%20t%C3%A9cnicas%20del%20an%C3%A1lisis%20de%20contenido%22>

Planeta (Ed.). (1980). *Gran Enciclopedia Larousse*. (Vol. 3). Barcelona, España.

Quirós, F. (1998). *Estructura internacional de la información. El poder mediático en la era de la globalización*. Madrid, España: Editorial Síntesis.

Rivadeneira, R. (1977). *Periodismo: La teoría general de los sistemas y la ciencia de la comunicación*. México, D.F: Editorial Trillas.

Ronderos, T., León, J., Sáenz, M., Grillo, A. y García, C. (2002). *Cómo hacer Periodismo*. Bogotá, Colombia: Editorial Aguilar.

Sábada, M. (2001). Revista *Comunicación y Sociedad*. N° IX, pp. 143-175. Origen, aplicación y límites de la “teoría del encuadre” (framing) en comunicación.

Sampieri, Collado, Lucio. (2001). *Metodología de la investigación*. México, D.F: Editorial Mc Graw Hill.

Santalla, Z. (2006). *Guía para a elaboración formal de reportes de investigación*. Caracas, Venezuela: Universidad Católica Andrés Bello.

Tamayo, L. (2005). *VI Congreso Latinoamericano de Estudios del Discurso*. Analizar los discursos mediáticos o de cómo crear nuevos métodos de observación.

Recuperado en octubre 24, 2006 en:

<http://www.congresoaled2005.puc.cl/pdf/tamayo2.pdf>

Teixeira, A. (2004). Revista de Cultura *Pensar Iberoamérica*. N° 5. La cultura y los media en Portugal. Recuperado en octubre 25, 2006, en: <http://www.campus-oei.org/pensariberoamerica/ric05a03.htm>

Ulibarri, E. (2003). *Idea y vida del reportaje*. México, México: Editorial Trillas.

Universidad Católica Andrés Bello. (2006). Manual del tesista de la Escuela de Comunicación Social. Recuperado en junio 27, 2006, de: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?pagina=2166>

Vásquez, C. (2003). Revista *Estudios de Periodismo*. N° 8. Encuadrar el sin-sentido en la organización: ensayo crítico del libro "The art of framing" de Fairhurst & Sarr. Recuperado en noviembre 29, 2006, en: <http://www2.udec.cl/periodismo/general/Paggen/Publicaciones/Estudios/Estudios8/Vasquez/Articulovazquez.htm>

Wimmer, R. y Dominick, J. (2001). *Introducción a la investigación de medios masivos de comunicación*. México D.F, México: Thomson Editores.

Yanes, R. (2005). Revista *Espéculo*. N° 30. La complicada evolución de la libertad de prensa en España durante el siglo XX. Recuperado en noviembre 13, 2006, en: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero30/liprensa.html>